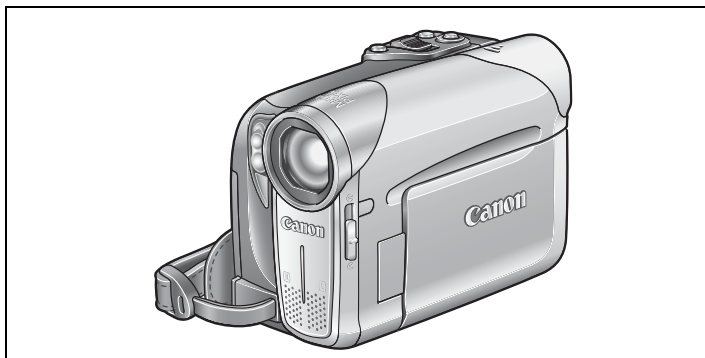


Цифровая видеокамера Руководство по эксплуатации

Русский

MVX460/MVX450/MVX430



Mini **DV** Digital
Video
Cassette


PictBridge

Введение

Подготовка

Основные
функцииРасширенные
функции

Монтаж

Печать

Подключение
к ПКУстранение
неполадокПравила
обращенияДополнительная
информация

Также ознакомьтесь с указанным ниже Руководством (электронная версия в виде файла PDF). Дополнительную информацию см. в руководстве по установке.

- Программное обеспечение цифровой видеокамеры

**PAL**

Важные инструкции по эксплуатации

ВНИМАНИЕ!



ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КОЖУХ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ КАМЕРЫ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ПОДЛЕЖАЩИХ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ.

ВНИМАНИЕ!



ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ НА ИЗДЕЛИЕ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ВНИМАНИЕ.

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ И СНИЖЕНИЯ УРОВНЯ НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫХ ПОМЕХ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДОВАННЫМИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ ПРИНАДЛЕЖНОСТЯМИ.

ВНИМАНИЕ.




ЕСЛИ ПРИБОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, ОТСОЕДИНИТЕ ВИЛКУ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКИ.

Идентификационная табличка блока питания CA-570 расположена на его нижней панели.

Использование данного Руководства

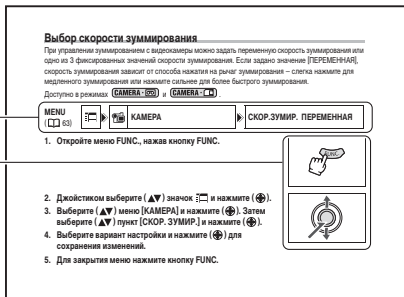
Благодарим за приобретение видеокамеры Canon MVX 460/MVX 450/MVX 430. Перед началом работы с видеокамерой внимательно прочитайте данное Руководство и сохраните его в качестве справочника. В случае сбоев в работе видеокамеры см. таблицу *Поиск и устранение неполадок* (□□ 110).

Обозначения и ссылки, используемые в настоящем Руководстве

-  : Предупреждения, относящиеся к эксплуатации видеокамеры.
-  : Информация, дополняющая основные инструкции по выполнению операций.
-  : Ссылка на номер страницы.
- Заглавные буквы используются для обозначения кнопок на видеокамере или пульте дистанционного управления.
- Скобки [] используются для обозначения пунктов меню, отображаемых на экране.
- Под термином «карта» или «карта памяти» понимается карта памяти SD или MultiMediaCard (MMC).
- Под термином «экран» понимаются экраны ЖК-дисплея и видоискателя.
- **MVX460** : Возможность или функция, относящаяся или доступная только для этой модели.

Для пунктов меню указываются значения по умолчанию

Используемые кнопки и переключатели



Джойстик и подсказка о его функциях

Миниджойстик позволяет управлять многими функциями видеокамеры, а также выбирать и изменять значения параметров в меню.

	<p>Для выбора параметра или изменения его значения отклоняйте джойстик вверх, вниз, влево или вправо (▲▼, ◀▶).</p>
	<p>Для сохранения параметров или подтверждения операции нажмите на сам джойстик (⊕).</p>

Функции, назначенные джойстику, изменяются в зависимости от режима работы. Можно вывести на экран подсказку о функциях джойстика в каждом режиме работы.

Съемка видеофильмов:	Воспроизведение видеофильмов:	Съемка фотографий:	Воспроизведение фотографий:

Выбор режимов работы

Режим работы видеокамеры определяется положением переключателя питания и переключателя TAPE/CARD (Кассета/Карта).

Режимы работы	Переключатель POWER	Переключатель TAPE/CARD (Кассета/ Карта)	Отображаемый значок	Выполняемая операция	
	CAMERA	 (Кассета)		Съемка видеофильмов на кассету	27
	PLAY			Воспроизведение видеофильмов с кассеты	37
	CAMERA	 (Карта)		Съемка фотографий или видеофильмов на карту	30
	PLAY			Просмотр фотографий или воспроизведение видеофильмов с карты	39

Товарные знаки

- Логотип является товарным знаком.
- является товарным знаком ассоциации SD Card Association.
- Windows® является зарегистрированным товарным знаком корпорации Microsoft в США и/или других странах.
- Macintosh и Mac OS являются товарными знаками корпорации Apple Computer, зарегистрированными в США и других странах.
- HDV является товарным знаком корпорации Sony и компании Victor Company of Japan, Limited (JVC).
- Прочие названия и изделия, не упомянутые выше, могут быть зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками соответствующих компаний.

Содержание

Введение

Использование данного Руководства	3
Проверка комплекта дополнительных принадлежностей	7
Элементы камеры и их назначение	8
Индикация на экране	12

Подготовка

Шаг 1. Подготовка источника питания	14
Шаг 2. Загрузка кассеты	17
Шаг 3. Установка карты памяти	18
Шаг 4. Подготовка видеокамеры	19
Шаг 5. Использование беспроводного пульта дистанционного управления	21
Шаг 6. Установка элемента резервного питания	22
Шаг 7. Настройка экрана ЖК-дисплея	23
Шаг 8. Изменение языка дисплея	24
Шаг 9. Установка часового пояса, даты и времени	25

Основные функции

Съемка

Съемка видеофильмов на кассету	27
Запись на карту памяти	30
Зуммирование	33
Съемка для широкоэкранных телевизоров (16:9)	35
Советы по съемке видеокамерой	36

Воспроизведение

Воспроизведение кассеты	37
Воспроизведение с карты памяти	39
Регулировка громкости	40
Просмотр на экране телевизора	41

Расширенные функции

Программы съемки

Использование программ съемки	43
Использование режима программной автоэкспозиции	46

Съемка

Ручная настройка экспозиции	47
Ручная фокусировка	48
Использование светодиодной лампы	50
Использование автоспуска	51
Использование внешнего микрофона	52

Изменение настроек (1)

Изменение настроек с помощью кнопки FUNC.	53
Список пунктов меню (FUNC.)	54
Установка баланса белого	55
Выбор эффекта изображения	57
Использование цифровых эффектов	58

Изменение настроек (2)

Изменение настроек с помощью меню настройки	63
Список пунктов меню (меню настройки)	64
Использование фильтра шума ветра	69

Воспроизведение

Увеличение изображения	70
Отображение кода данных	71
Поиск конца записи	72
Возврат в ранее отмеченное положение	73
Поиск даты	74

Функции цифровой камеры

Выбор уровня качества и размера изображения	75
Одновременная запись на кассету и карту памяти	77
Изменение способа фокусировки	78
Выбор режима перевода кадров	79
Воспроизведение/поиск изображений	81
Стирание изображений	82
Защита изображений	83
Форматирование карты памяти	84

Монтаж

Запись на видеомэгнитофон или цифровое видеоустройство	85
Запись через аналоговый линейный вход	87
Цифровая перезапись видео	89
Преобразование аналоговых сигналов в цифровые (аналого-цифровой преобразователь)	92
Наложение звука	94
Запись с кассеты на карту памяти	96

Печать

Печать фотографий	97
Выбор параметров печати	100
Печать с параметрами заказа печати	102

Подключение к ПК

Передача видеозаписей в компьютер	104
Передача изображений с карты памяти в компьютер	106
Выбор изображений для передачи (Заказ передачи)	109

Устранение неполадок

Поиск и устранение неполадок	110
Список сообщений	114

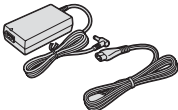
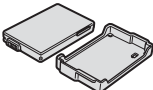




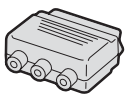

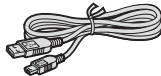
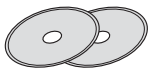

Правила обращения

Правила обращения	117
Чистка видеоголовок	120
Обслуживание/прочее	121

Дополнительная информация

Состав видеосистемы (Наличие в продаже зависит от региона)	122
Дополнительные принадлежности	123
Технические характеристики	125
Алфавитный указатель	127

Проверка комплекта дополнительных принадлежностей

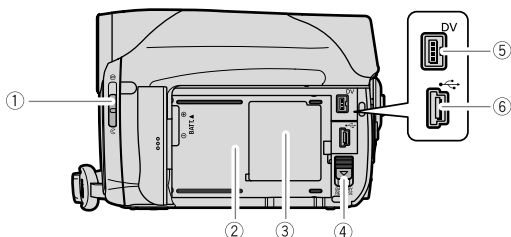
<p>Компактный блок питания CA-570 (с кабелем питания)</p> 	<p>Аккумулятор BP-208DG</p> 	<p>Литиевый элемент питания CR1616</p> 	<p>Пульт дистанционного управления WL-D85</p> 
<p>Литиевый элемент питания CR2025 для пульта дистанционного управления</p> 	<p>Стереофонический видеокабель STV-250N</p> 	<p>Адаптер SCART PC-A10*</p> 	<p>Наплечный ремень SS-900</p> 
<p>USB-кабель IFC-300PCU</p> 	<p>Компакт-диск DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK Для Windows Для Macintosh</p> 	<p>MVX460 Широкоугольная насадка WA-27</p> 	

* Только в Европе.

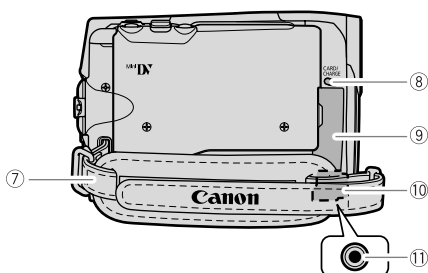
Элементы камеры и их назначение

MVX 460/MVX 450/MVX 430

Вид слева



Вид справа



① Переключатель крышки объектива (□ 27, 30)
(☞ – открыта, ☹ – закрыта)

② Блок крепления аккумулятора (□ 14)

③ Серийный номер

④ Кнопка BATTERY RELEASE (□ 14)

⑤ Разъем DV (□ 85, 89, 92, 104)

⑥ Разъем USB (□ 97, 106)

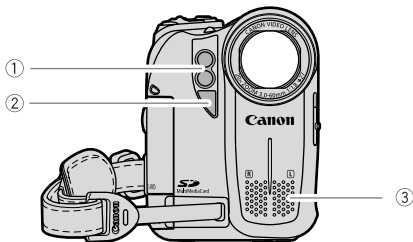
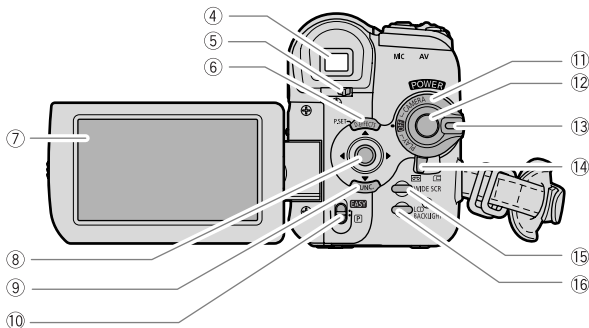
⑦ Ручка (□ 19)

⑧ Индикатор обращения к карте CARD (□ 30)/
Индикатор зарядки CHARGE (□ 14)

⑨ Гнездо карты памяти (□ 18)/Отсек элемента
резервного питания (□ 22)

⑩ Крышка разъемов

⑪ Разъем DC IN (□ 14)

Вид спереди**Вид сзади**

① Сдвоенная светодиодная лампа
(вспомогательная лампа) (□ 50)

② Датчик дистанционного управления (□ 21)

③ Стереомикрофон

④ Видоискатель (□ 19)

⑤ Рычаг диоптрийной регулировки (□ 19)

⑥ Кнопка D.EFFECTS (□ 58)/
Кнопка P.SET (□ 98)

⑦ Экран ЖК-дисплея (□ 23)

⑧ Джойстик (□ 3)

⑨ Кнопка FUNC. (□ 53)

⑩ Переключатель режима (□ 43)

⑪ Переключатель **POWER** (□ 4)

⑫ Кнопка пуска/остановки (□ 27, 30)

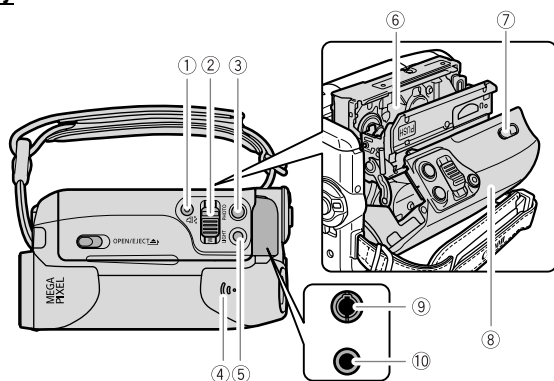
⑬ Кнопка блокировки

⑭ Переключатель TAPE/CARD (□ 4)

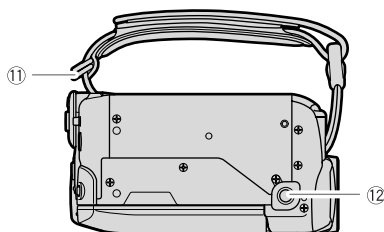
⑮ Кнопка WIDE SCR (□ 35)

⑯ Кнопка LCD BACKLIGHT (□ 23)

Вид сверху



Вид снизу



① Кнопка (Печать/загрузка) (□ 98, 107)

② Рычаг зуммирования (□ 33)

③ Кнопка РНOTO (□ 30)

④ Громкоговоритель (□ 40)

⑤ Кнопка LIGHT (□ 50)

⑥ Отсек для кассеты (□ 17)

⑦ Переключатель OPEN/EJECT (□ 17)

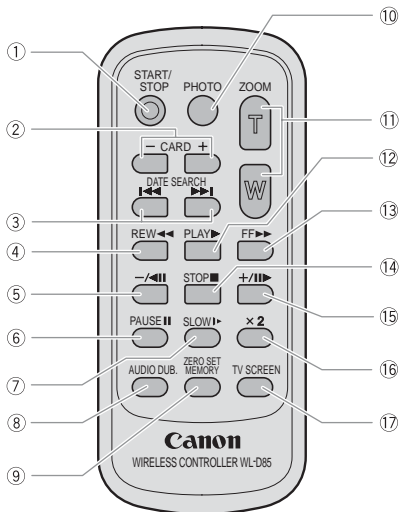
⑧ Крышка отсека для кассеты (□ 17)

⑨ Разъем AV (□ 41, 87, 92, 94)

⑩ Разъем MIC (микрофон) (□ 52)

⑪ Крепление ремня (□ 19)

⑫ Штативное гнездо (□ 36)



- ① Кнопка START/STOP (□ 27, 30)
- ② Кнопки CARD -/+ (□ 39)
- ③ Кнопки DATE SEARCH ◀▶ (□ 74)
- ④ Кнопка REW ◀◀ (□ 37)
- ⑤ Кнопка -/ II (□ 38)
- ⑥ Кнопка PAUSE III (□ 38)
- ⑦ Кнопка SLOW ▶ (□ 38)
- ⑧ Кнопка AUDIO DUB. (□ 94)
- ⑨ Кнопка ZERO SET MEMORY (□ 73)

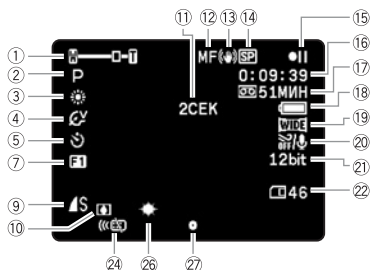
- ⑩ Кнопка PHOTO (□ 30)
- ⑪ Кнопки зуммирования (□ 33)
- ⑫ Кнопка PLAY ▶ (□ 37)
- ⑬ Кнопка FF ▶▶ (□ 38)
- ⑭ Кнопка STOP ■ (□ 37)
- ⑮ Кнопка +/ III (□ 38)
- ⑯ Кнопка x2 (□ 38)
- ⑰ Кнопка TV SCREEN (□ 66)

Индикация на экране

Индикация на экране во время съемки

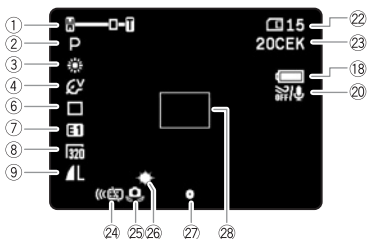
При записи видеофильмов на кассету

(CAMERA )



При записи на карту памяти



(CAMERA )

































18 Оставшийся заряд аккумулятора

Символ аккумулятора показывает уровень заряда аккумулятора.

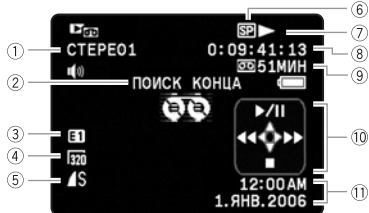


- Когда символ «» начинает мигать красным цветом, замените аккумулятор на полностью заряженный.
- При установке разряженного аккумулятора видеокамера может выключиться до появления символа «».
- В зависимости от условий эксплуатации видеокамеры и аккумулятора, фактический заряд аккумулятора может отображаться неточно.

- 1 Режим работы () 4), зум () 33), экспозиция  () 47)
- 2 Программа съемки () 43)
- 3 Баланс белого () 55)
- 4 Эффект изображения () 57)
- 5 Автоспуск () 51)
- 6 Режим перевода кадров () 79)
- 7 Цифровые эффекты () 58)
- 8 Размер видео () 75)
- 9 Качество/размер фото () 75)
- 10 Конденсация () 113)
- 11 Индикатор записи () 28)
- 12 Ручная фокусировка () 48)
- 13 Стабилизатор изображения () 64)
- 14 Режим записи () 65)
- 15 Операция с кассетой () 13)
- 16 Временной код () 28)
- 17 Оставшаяся лента () 28)
- 18 Оставшийся заряд аккумулятора
- 19 Широкоэкранный режим () 35)
- 20 Фильтр шума ветра () 69)
- 21 Аудиорежим () 66)
- 22 Оставшаяся емкость карты для фотографий () 32)
- 23 Оставшаяся емкость карты для видеофильмов () 32)
- 24 Режим работы датчика дистанционного управления () 67)
- 25 Предупреждение о сотрясении видеокамеры () 64)
- 26 Светодиодная подсветка () 50)
- 27 Индикатор фиксации AF/AE во время съемки фотографии () 30)
- 28 Рамка автофокусировки () 78)

Индикация на экране во время воспроизведения

При воспроизведении кассеты (PLAY · [cassette icon])



- ① 12-битный аудиорежим ([95])
- ② Поиск конца ([72], поиск даты ([74], наложение звука ([94])
- ③ Цифровые эффекты ([58])
- ④ Размер видео ([96])
- ⑤ Качество/размер фото ([77])
- ⑥ Режим записи ([65])
- ⑦ Операция с кассетой
- ⑧ Временной код ([28])
- ⑨ Оставшаяся лента ([28])
- ⑩ Подсказка о функциях джойстика ([3])
- ⑪ Код данных ([71])

Операция с кассетой

- : Запись
 - || : Пауза
 - : Стоп
 - ▲ : Выброс
 - ▶ : Воспроизведение
 - ▶▶ : Перемотка вперед
 - ◀◀ : Перемотка назад
- ▶▶ / ◀◀ : Ускоренное воспроизведение вперед/назад ([38])
 - x2▶ / ◀x2 : Воспроизведение с удвоенной скоростью ([38])
 - x1▶ / ◀x1 : Воспроизведение с обычной скоростью ([38])
 - ▶ / ◀ : Замедленное воспроизведение ([38])
- ||▶ / ◀|| : Покадровое воспроизведение вперед/назад ([38])
 - ▶ || / || ◀ : Пауза воспроизведения ([38])
 - ▶▶ / ◀◀ : Поиск даты ([74])
 - ▶▶ / ◀◀ : Установка нулевой отметки в памяти ([73])
 - / ● || : Наложение звука ([94])

При воспроизведении фотографии с карты памяти (PLAY · [photo icon])



- ① Номер изображения ([68])
- ② Текущий кадр/всего кадров
- ③ Размер фотографий ([75])
- ④ Размер видеофильма ([75])/ время воспроизведения
- ⑤ Метка защищенного изображения ([83])
- ⑥ Код данных ([71])

При воспроизведении видеофильма с карты памяти (PLAY · [video icon])



Шаг 1. Подготовка источника питания

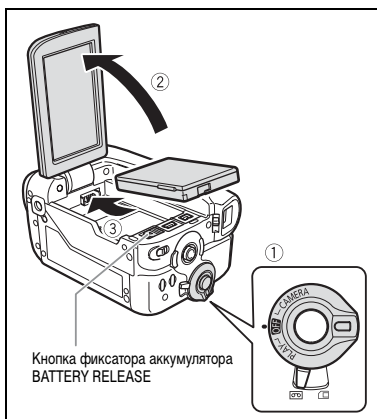
Питание видеокamеры возможно от аккумулятора или от сети переменного тока. Перед использованием аккумулятора его необходимо зарядить.

Установка аккумулятора

1. Поверните переключатель **POWER** в положение **OFF**.
2. Откройте ЖК-дисплей.
3. Установите аккумулятор на видеокamеру.
 - Снимите с аккумулятора крышку клемм.
 - Вставьте аккумулятор стороной с разъемом в направлении стрелки и аккуратно нажмите на него до защелкивания в фиксаторах.

Снятие аккумулятора:

1. Откройте ЖК-дисплей.
2. Нажмите кнопку **BATT. RELEASE** вниз и, удерживая ее нажатой, извлеките аккумулятор за выступ в его нижней части.



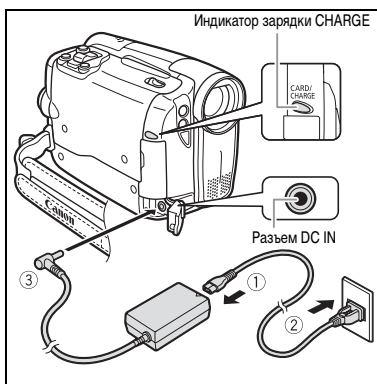
Зарядка аккумулятора

1. Подсоедините кабель питания к блоку питания.
2. Подключите кабель питания к электрической розетке.
3. Откройте переднюю крышку разъемов и подсоедините блок питания к разъему **DC IN** видеокamеры.

Индикатор зарядки **CHARGE** начинает мигать. После завершения зарядки индикатор горит постоянно.

Отсоединение блока питания:

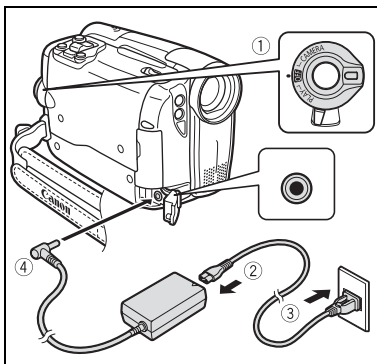
1. Отсоедините блок питания от видеокamеры.
2. Отсоедините кабель питания от электрической розетки.
3. Отсоедините кабель питания от блока питания.



Питание от бытовой электросети

Подсоединив видеокамеру к электросети переменного тока, можно не думать о том, хватит ли заряда аккумулятора. Аккумулятор можно не снимать с видеокамеры – его заряд не будет расходоваться.

1. Поверните переключатель **POWER** в положение **OFF**.
2. Подсоедините кабель питания к блоку питания.
3. Подключите кабель питания к электрической розетке.
4. Откройте переднюю крышку разъемов и подсоедините блок питания к разъему DC IN видеокамеры.



- Перед подсоединением и отсоединением блока питания выключайте видеокамеру.
- Не подсоединяйте к разъему DC IN видеокамеры или к блоку питания никаких других изделий, кроме явно рекомендованных.
- Во время работы из блока питания может быть слышен слабый шум. Это не является неисправностью.
- Во время зарядки аккумулятора не следует отсоединять и вновь подсоединять кабель питания. Зарядка может прекратиться. Аккумулятор может быть недостаточно заряжен, даже если индикатор зарядки CHARGE горит постоянно. Аккумулятор может также недостаточно зарядиться в случае отключения электропитания во время зарядки. Снимите аккумулятор и снова установите его на видеокамеру.



- В случае неисправности блока питания или аккумулятора индикатор зарядки CHARGE часто мигает (приблизительно 2 раза в секунду) и зарядка останавливается.
- Индикатор CHARGE показывает уровень заряда.
 - 0-50%: мигает один раз в секунду
 - Более 50%: мигает два раза в секунду
 - 100%: горит постоянно

○ **Время зарядки, съемки и воспроизведения**

Указанные ниже значения времени являются приблизительными и зависят от условий зарядки, съемки или воспроизведения.


Аккумулятор		BP-208DG
Время зарядки		165 мин
Максимальное время съемки		
Видеоискатель		150 мин
ЖК-дисплей	обычный	150 мин
	яркий	140 мин
Номинальное время съемки*		
Видеоискатель		85 мин
ЖК-дисплей	обычный	85 мин
	яркий	80 мин
Время воспроизведения		175 мин

* Приблизительное время съемки с повторяющимися операциями, такими, как пуск/остановка, зуммирование и включение/выключение питания.

- Рекомендуется заряжать аккумулятор при температуре в диапазоне от 10 до 30°C. При температуре менее 0°C или более 40°C зарядка не начинается. Если температура аккумулятора выходит за указанные пределы во время зарядки, начинает часто мигать индикатор CHARGE и зарядка останавливается.
- Литиево-ионный аккумулятор можно заряжать при любом уровне остаточного заряда. В отличие от обычных аккумуляторов, нет необходимости полностью разряжать аккумулятор перед его зарядкой.
- Для экономии заряда аккумулятора выключайте видеокамеру – не оставляйте ее в режиме паузы записи.
- Рекомендуется подготовить запасные аккумуляторы в расчете на время съемки, в 2 - 3 раза превышающее планируемое.

Шаг 2. Загрузка кассеты

Используйте только видеокассеты с логотипом Mini DV.

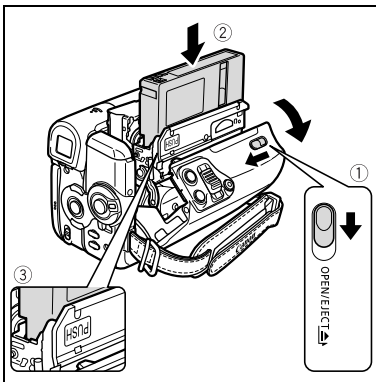
1. Сдвинув переключатель **OPEN/EJECT** , откройте крышку отсека для кассеты.

Отсек для кассеты откроется автоматически.

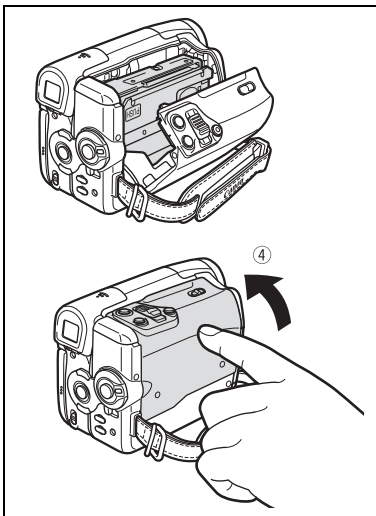
2. Загрузите кассету.

- При загрузке окошко кассеты должно быть обращено к ручке.
- Для извлечения кассеты вытяните ее наружу.

3. До щелчка нажмите на метку **PUSH** на отсеке для кассеты.



4. Подождите, пока отсек для кассеты автоматически закроется, и закройте крышку отсека для кассеты.



○ Не препятствуйте автоматическому открытию или закрытию отсека для кассеты, а также не пытайтесь закрыть крышку до полного закрытия отсека для кассеты.

○ Следите, чтобы не прищемить пальцы крышкой отсека для кассеты.



Когда видеочкамера подключена к источнику питания, кассеты можно загружать и извлекать, даже если переключатель **POWER** находится в положении **OFF**.

Шаг 3. Установка карты памяти

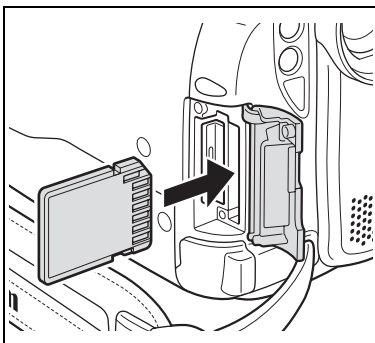
Видеокамера позволяет использовать продаваемые в магазинах карты памяти SD или MultiMediaCard (MMC).

Установка карты

1. Установите переключатель **POWER** в положение **OFF**.
2. Откройте крышку.
3. Без перекосов вставьте карту памяти в гнездо для карт памяти и нажмите на карту до щелчка в фиксаторах.
4. Закройте крышку.

Если карта памяти установлена неправильно, крышка не закроется – не пытайтесь закрыть ее силой. Убедитесь, что карта памяти вставлена в правильной ориентации.

5. Включите видеокамеру.



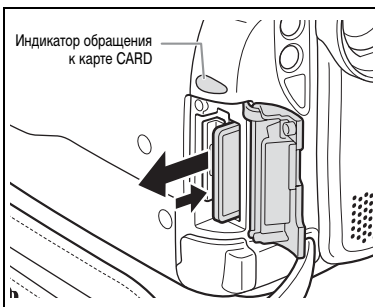
Извлечение карты

Не пытайтесь извлечь карту памяти силой - сначала нажмите на карту.

1. Установите переключатель **POWER** в положение **OFF**.

Перед выключением видеокамеры убедитесь, что индикатор обращения к карте CARD не мигает.

2. Откройте крышку.
3. Нажмите на карту, чтобы освободить фиксатор. Извлеките карту памяти.
4. Закройте крышку.



- Перед использованием карт памяти их следует обязательно отформатировать в видеокамере (□ 84).
- Передняя и задняя сторона карт памяти не взаимозаменяемы. При установке карты памяти в неправильной ориентации возникнут неполадки в работе видеокамеры.

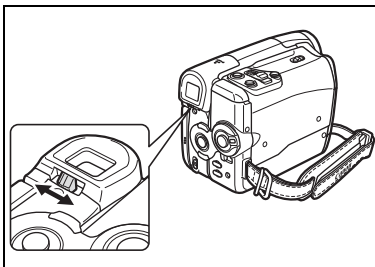


Невозможно гарантировать правильную работу любых карт памяти.

Шаг 4. Подготовка видеокамеры

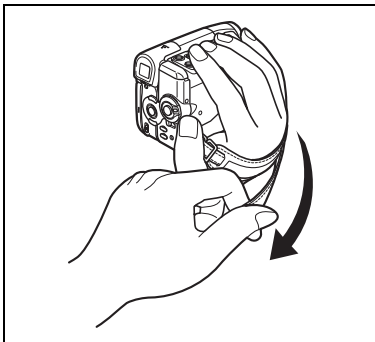
Настройка видоискателя (диоптрийная регулировка)

1. Включите видеокамеру, не открывая ЖК-дисплей.
2. Произведите настройку с помощью рычага диоптрийной регулировки.



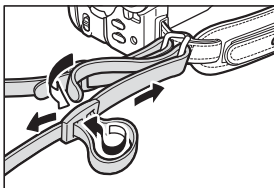
Закрепление ремня ручки

Отрегулируйте ремень ручки таким образом, чтобы указательный палец доставал до рычага зуммирования, а большой палец доставал до кнопки пуска/остановки.

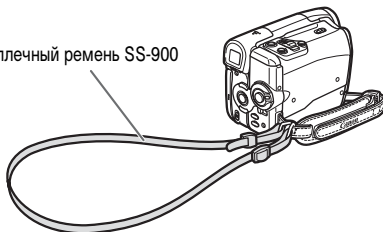


Закрепление наплечного ремня

Пропустите концы ремня через кронштейны крепления и отрегулируйте длину ремня.



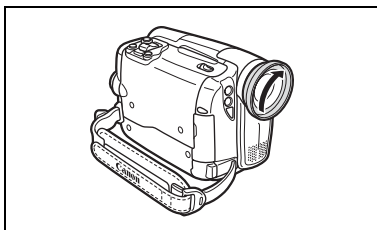
Наплечный ремень SS-900



MVX460 Установка широкоугольной насадки

Широкоугольная насадка WA-27 обеспечивает широкую перспективу для съемки в помещениях или панорамных видов (0,75x). Широкоугольная насадка предназначена для использования в максимально широкоугольном положении объектива.

Полностью наворачивайте широкоугольную насадку на резьбу крепления фильтров.

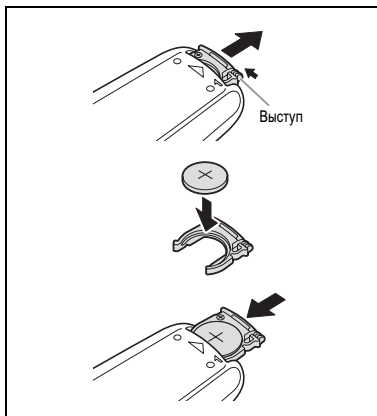


- Не смотрите через широкоугольную насадку непосредственно на солнце или другие яркие источники света. Таким образом можно повредить зрение.
- При увеличении фокусного расстояния объектива изображение не будет сфокусировано.
- Широкоугольная насадка может заслонять датчик дистанционного управления (диапазон действия пульта дистанционного управления сужается) или может приводить к появлению тени на изображении при съемке со вспомогательной лампой.
- Использование фильтров с широкоугольной насадкой невозможно.
- При загрязнении широкоугольной насадки или объектива видеокамеры аккуратно очистите обе линзы с помощью груши для чистки объективов.
- Не дотрагивайтесь до объектива пальцами, чтобы не испачкать его.
- Не храните широкоугольную насадку во влажных местах – она может покрыться плесенью.

Шаг 5. Использование беспроводного пульта дистанционного управления

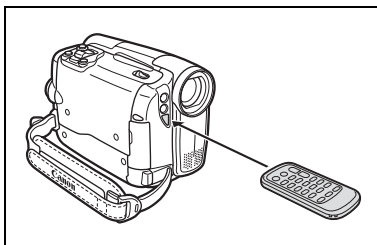
Установка источника питания (литиевый элемент питания CR2025)

1. Нажмите выступ в направлении стрелки и извлеките держатель элемента питания.
2. Установите литиевый элемент питания стороной «+» наружу.
3. Установите держатель элемента питания.



Использование беспроводного пульта дистанционного управления

Нажимая кнопки, направляйте пульт на датчик дистанционного управления видеокамеры.

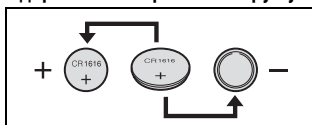


- Если датчик дистанционного управления освещается сильным источником света или на него попадают прямые солнечные лучи, пульт дистанционного управления может не работать.
- Если беспроводной пульт дистанционного управления не работает, проверьте, не установлено ли для датчика дистанционного управления значение [ОТКЛ $\left(\left(\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}\right)\right)$] (□ 67).
- Если управление видеокамерой с пульта дистанционного управления невозможно или возможно только с очень близкого расстояния, замените элемент питания.

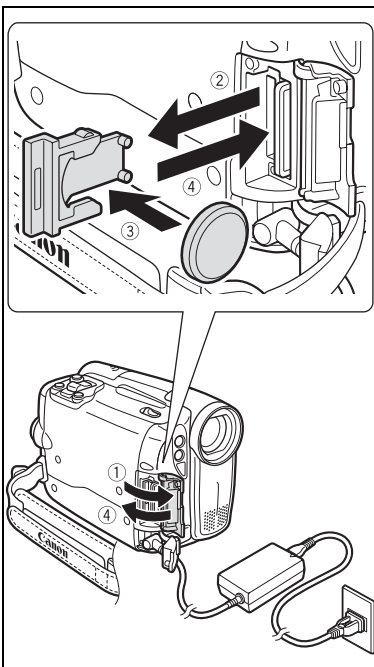
Шаг 6. Установка элемента резервного питания


Элемент резервного питания (литиевый элемент питания CR1616) позволяет видеокамере при отключенном источнике питания сохранять в памяти дату и время (□ 25), а также другие параметры. Для сохранения параметров во время замены элемента резервного питания подключите видеокамеру к источнику питания.

1. Откройте крышку гнезда карты памяти/ отсека элемента резервного питания.
2. Извлеките держатель элемента резервного питания с помощью отвертки с плоским жалом или аналогичного инструмента.
3. Установите элемент резервного питания в держатель стороной + наружу.



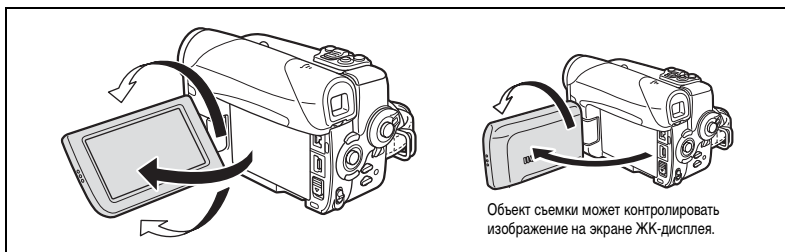
4. Вставьте держатель элемента питания и нажмите на него до щелчка в фиксаторах, затем закройте крышку.



Срок службы элемента резервного питания составляет приблизительно один год. Мигающий красный символ «» указывает на необходимость замены элемента питания.

Шаг 7. Настройка экрана ЖК-дисплея

Поворот панели ЖК-дисплея



Откройте ЖК-дисплей на 90°.

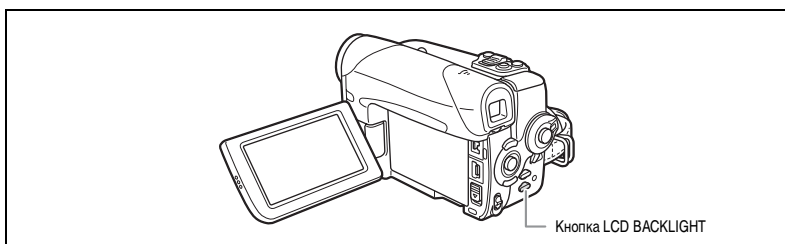
- ЖК-дисплей можно повернуть на 90° вниз.
- ЖК-дисплей можно развернуть на 180° в сторону объектива (это позволяет объекту съемки контролировать изображение на экране ЖК-дисплея, оператор при этом может пользоваться видоискателем).
- Когда ЖК-дисплей развернут в сторону объекта, изображение зеркально отображается слева направо, и объект видит себя как в зеркале. В режиме зеркального отображения ЖК-дисплея на экране отображаются только индикаторы операций с кассетой и картой, а также индикация автоспуска. На экране видоискателя вся индикация отображается обычным образом.



Разворот панели на 180° также удобен для съемки автопортрета с помощью устройства автоматического пуска (автоспуска) (□ 51).

Подсветка ЖК-дисплея

Нажимая кнопку LCD BACKLIGHT, можно установить обычную или высокую яркость подсветки экрана ЖК-дисплея. Это удобно для съемки на открытом воздухе.



Нажмите кнопку LCD BACKLIGHT.

Яркость изменяется при каждом нажатии этой кнопки.



- Эта настройка не влияет на яркость записываемого изображения или на яркость экрана видоискателя.
- При использовании аккумулятора установка сохраняется в видеокамере даже после изменения положения переключателя **POWER**.
- Если установлена повышенная яркость экрана ЖК-дисплея, время работы от аккумулятора сокращается.

Шаг 8. Изменение языка дисплея

Можно изменить язык сообщений и пунктов меню видеокамеры. Набор доступных в видеокамере языков зависит от места приобретения видеокамеры.

Набор языков А	Немецкий, английский, испанский, французский, итальянский, польский, русский, упрощенный китайский, японский
Набор языков В	Английский, упрощенный китайский, традиционный китайский, тайский

MENU
(📖 63)



МОНИТОР/🗨️

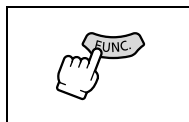


ЯЗЫК РУССКИЙ

1. Поверните переключатель **POWER** в положение **CAMERA** или **PLAY**.

2. Откройте меню **FUNC.**, нажав кнопку **FUNC.**

Открывается меню **FUNC.** Используя джойстик, откройте меню настройки.

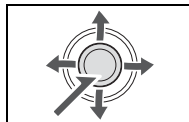


3. Джойстиком выберите (▲▼) значок  и нажмите (⊕).

4. Выберите (▲▼) меню [МОНИТОР/🗨️] и нажмите (⊕).


Затем выберите (▲▼) пункт [ЯЗЫК] и нажмите (⊕).

5. Выберите (▲▼, ◀▶) язык и нажмите (⊕) для сохранения изменений.



6. Для закрытия меню нажмите кнопку **FUNC.**



- Если язык был изменен по ошибке, для его обратного изменения ориентируйтесь на метку  у пункта меню.
- Символы **FUNC.** и **P.SET**, отображаемые на экране при изменении настроек печати и прямой передачи, остаются неизменными независимо от выбранного языка дисплейных сообщений.

Шаг 9. Установка часового пояса, даты и времени

Установка часового пояса/летнего времени

MENU
(63)

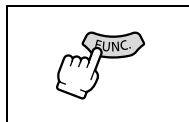


УСТ.ДАТУ И ВРЕМЯ



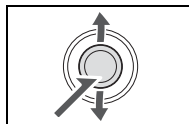
ЧАСОВОЙ ПОЯС ПАРИЖ

1. Поверните переключатель **POWER** в положение **CAMERA** или **PLAY**.
2. Откройте меню **FUNC.**, нажав кнопку **FUNC.**



3. Джойстиком выберите (**▲▼**) значок и нажмите (**⊕**).
4. Выберите (**▲▼**) меню **УСТ.ДАТУ И ВРЕМЯ** и нажмите (**⊕**). Затем выберите (**▲▼**) пункт **ЧАСОВОЙ ПОЯС** и нажмите (**⊕**).

Отображается настройка часового пояса (см. таблицу на следующей странице). В зависимости от региона, по умолчанию установлен часовой пояс Парижа или Сингапура.



5. Выберите (**▲▼**) свой часовой пояс и нажмите (**⊕**).

Для учета летнего времени выберите часовой пояс с расположенным рядом символом **☼**.

Установка даты и времени

MENU
(63)



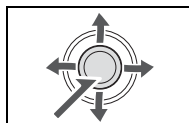
УСТ.ДАТУ И ВРЕМЯ



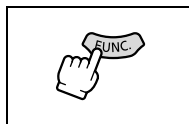
ДАТА/ВРЕМЯ 1.ЯНВ.2006
12:00AM

6. Выберите (**▲▼**) пункт **ДАТА/ВРЕМЯ** и нажмите (**⊕**). Вокруг даты отображается рамка выбора, и начинают мигать стрелки выбора вокруг числа.
7. Джойстиком установите (**▲▼**) требуемое число и перейдите (**▶**) к следующему полю.

- Стрелки выбора начинают мигать вокруг следующего поля даты/времени.
- Аналогичным образом установите месяц, год, часы и минуты.
- Если требуется изменить только часть настроек, можно перейти на требуемое поле с помощью джойстика (**◀▶**).



8. Для запуска часов нажмите (**⊕**).
9. Для закрытия меню нажмите кнопку **FUNC.**



Часовые пояса

После выбора часового пояса и установки даты и времени при перемещении в другой часовой пояс переустанавливать дату и время не нужно. Просто установите часовой пояс пункта назначения, и видео-камера автоматически переведет часы.

Часовые пояса и разница во времени относительно Гринвичского меридиана (GMT/UTC)

Лондон	GMT/UTC	Веллингтон (ВЕЛИНГТОН)	+12
Париж	+1	Самоа	-11
Каир	+2	Гонолулу	-10
Москва	+3	Анкоридж	-9
Дубаи	+4	Лос-Анджелес (ЛОС-АНДЖ.)	-8
Карачи	+5	Денвер	-7
Дакка	+6	Чикаго	-6
Бангкок	+7	Нью-Йорк	-5
Сингапур	+8	Каракас	-4
Токио	+9	Рио-де-Жанейро (РИО)	-3
Сидней	+10	о. Фернанду-ди-Наронья (ФЕРНАНДО)	-2
Соломоновы острова (СОЛОМОН)	+11	Азорские острова (АЗОРЫ)	-1



Съемка видеофильмов на кассету

R

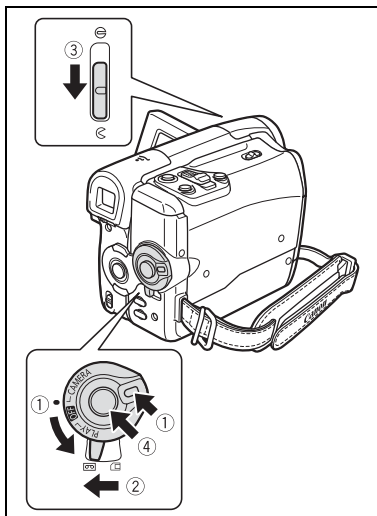
Основные функции
Съемка

Перед началом съемки


Для проверки работы видеокамеры предварительно произведите тестовую съемку. При необходимости произведите чистку видеоголовок (□ 120).

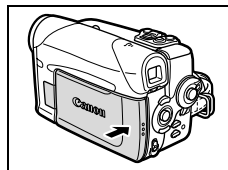
1. Удерживая нажатой кнопку блокировки переключателя **POWER**, установите этот переключатель в положение **CAMERA**.
2. Установите переключатель **TAPE/CARD** в положение .
3. Откройте крышку объектива (сдвиньте переключатель крышки объектива вниз в положение .
4. Для начала съемки нажмите кнопку пуска/остановки.

Для приостановки съемки снова нажмите кнопку пуска/остановки.



После завершения съемки

1. Поверните переключатель **POWER** в положение **OFF**.
2. Закройте крышку объектива (сдвиньте переключатель крышки объектива в положение .
3. Извлеките кассету.
4. Отсоедините источник питания.
5. Закройте ЖК-дисплей.







- Перед началом съемки подождите, пока счетчик ленты полностью остановится.
- Если кассета не извлекалась из видеокамеры, следующую сцену можно снять без каких-либо шумов или пустых участков между сценами, даже если видеокамера выключалась.
- При ярком освещении может оказаться сложно пользоваться ЖК-дисплеем. В таком случае используйте видоискатель.
- При записи близких громких звуков (например фейерверки, барабаны или концерты) звук может быть искажен или записан с другим уровнем звука. Это не является неисправностью.
- Для защиты кассеты и видеоголовок через 4 мин 30 с работы в режиме паузы записи (● ||) видеокамера переходит в режим остановки записи (■). В режиме остановки для начала съемки нажмите кнопку пуска/остановки.


- При питании от аккумулятора для экономии энергии (🔋 67) видеочамера отключается после 5 мин простоя. Приблизительно за 30 с до выключения видеочамеры отображается сообщение «⚠️ АВТООТКЛЮЧ. ПИТАНИЯ». Если видеочамера выключилась, поверните переключатель **POWER** в положение **OFF**, затем снова включите питание.
- Экраны ЖК-дисплея и видеоискателя: экраны изготавливаются с использованием высокоточных технологий, и более 99,99% пикселей работоспособны. Менее 0,01 % пикселей могут иногда самопроизвольно загораться или отображаться в виде черных или зеленых точек. Это не оказывает никакого влияния на записываемое изображение и не является неисправностью.

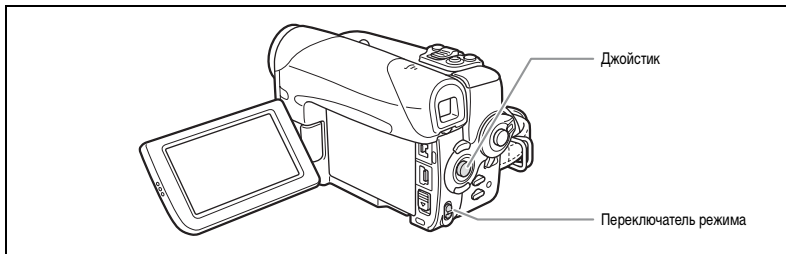
Индикация на экране во время съемки



① Временной код	Указывает время съемки в часах, минутах и секундах.
② Оставшаяся лента	Указывает количество оставшейся ленты в минутах. Во время съемки символ «  » движется. Когда кассета заканчивается, мигает символ «  КНЦ».
③ Индикатор записи	В начале съемки видеочамера отсчитывает от 1 до 10 с. Это помогает предотвратить съемку слишком коротких эпизодов.
④ Если мигает символ «»	Красный символ «  » мигает, если литиевый элемент питания не установлен или требует замены.

Быстрый просмотр и поиск во время съемки

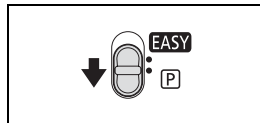
Предусмотрена возможность просмотра нескольких последних секунд записи (просмотр записи). Можно также просмотреть кассету для поиска места, с которого требуется начать запись (поиск записи). Доступно только в режиме **CAMERA** .






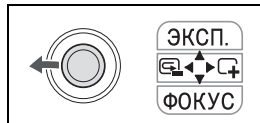
Быстрый просмотр записи

В режиме паузы записи:

1. Установите переключатель режима в положение **P**.



2. Если на экране отсутствует подсказка по функциям джойстика, нажмите  для ее отображения.
3. Сдвиньте джойстик () на короткое время к символу  и отпустите джойстик.

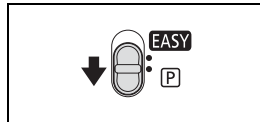







Видеокамера перематывает кассету назад, воспроизводит несколько последних секунд записи и возвращается в режим паузы записи.

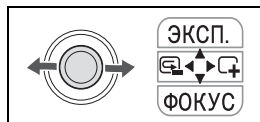
Поиск записи

В режиме паузы записи:

1. Установите переключатель режима в положение **P**.






2. Если на экране отсутствует подсказка по функциям джойстика, нажмите  для ее отображения.
3. Удерживайте джойстик нажатым () в направлении  для поиска назад к началу записи или нажатым () в направлении  для поиска вперед к концу записи.



- Отпустите джойстик, когда найдете требуемое место для начала съемки.
- Видеокамера возвращается в режим паузы записи.


Запись на карту памяти

Запись фотографий на карту памяти


1. Удерживая нажатой кнопку блокировки переключателя **POWER**, установите этот переключатель в положение **CAMERA**.
2. Установите переключатель **TAPE/CARD** в положение .
3. Откройте крышку объектива (сдвиньте переключатель крышки объектива вниз в положение ).
4. Установите требуемые размер и качество фотографий ( 75).

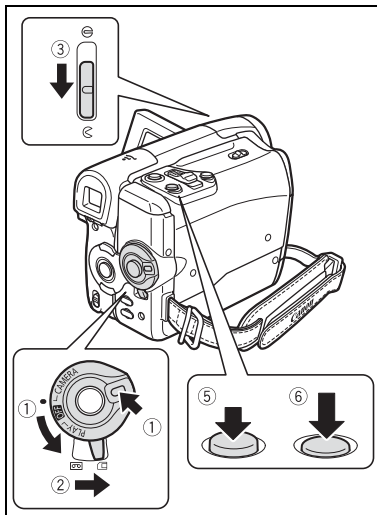
Размер и качество фотографий по умолчанию – L 1152x864.

5. Наполовину нажмите кнопку **PHOTO**.




- По завершении наводки на резкость цвет символа «» меняется на зеленый и появляется зеленая рамка. Подается звуковой сигнал.
- При нажатии кнопки **PHOTO** на пульте дистанционного управления съемка фотографии производится немедленно.



6. Полностью нажмите кнопку **PHOTO**.

- Символ «» и рамка фокусировки исчезают, и слышен звук срабатывания затвора.
- Начнет мигать индикатор обращения к карте **CARD**.



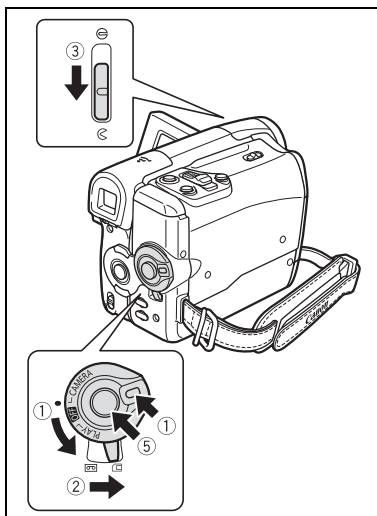
Запись видеofilмов на карту памяти

1. Удерживая нажатой кнопку блокировки переключателя **POWER**, установите этот переключатель в положение **CAMERA**.
2. Установите переключатель **TAPE/CARD** в положение .
3. Откройте крышку объектива (сдвиньте переключатель крышки объектива вниз в положение ).
4. Выберите размер кадров видеofilма ( 75).

Выберите любой размер, кроме установленного по умолчанию  [ ВИДЕО РЕЖ. ОТКЛ.].

5. Для начала съемки нажмите кнопку пуска/остановки.

- Начнет мигать индикатор обращения к карте **CARD**.
- Для остановки съемки нажмите кнопку пуска/остановки.





Не выключайте видеокамеру, не изменяйте положение переключателя TAPE/CARD (Кассета/карта), не отсоединяйте источник питания, не открывайте крышку отсека карты памяти и не извлекайте карту памяти, если мигает индикатор обращения к карте CARD. Это может привести к повреждению данных.



○ О рамке фокусировки

- Видеокамера автоматически выбирает подходящую рамку из 9 рамок фокусировки, позволяя фокусироваться на объекты, смещенные относительно центра кадра (□ 78).
- Если объект не подходит для автофокусировки, цвет символа «●» изменяется на желтый. Удерживая кнопку PHOTO наполовину нажатой, сфокусируйтесь вручную с помощью джойстика (◀▶).
 - При съемке фотографий (шаг 5 выше) во время фокусировки изображение может некоторое время выглядеть нерезким.
 - Если яркость объекта слишком высока, начинает мигать символ «ПЕРЕЭКСП». В этом случае используйте дополнительно приобретаемый фильтр нейтральной плотности FS-H27U.
 - При записи видеофильмов на карту памяти звук записывается в монофоническом режиме.
 - Рекомендуется использовать карту памяти со скоростью передачи данных не менее 2 МБайт/с, отформатированную в данной видеокамере. У карт памяти, не отформатированных в данной видеокамере или с многократно записанной/стертой информацией, скорость записи может снизиться, и съемка может прерваться.
 - При питании от аккумулятора для экономии энергии (□ 67) видеокамера отключается после 5 мин простоя. Приблизительно за 30 с до выключения видеокамеры отображается сообщение «⚠ АВТООТКЛЮЧ. ПИТАНИЯ». Если видеокамера выключилась, поверните переключатель **POWER** в положение **OFF**, затем снова включите питание.

Индикация на экране во время записи фотографии



1 Качество и размер фотографий (75)

Показывает уровень качества и размер изображения для фотографии.

2 Оставшаяся емкость карты для фотографий

- мигает красным: нет карты
 - зеленый: 6 или более кадров
 - желтый: от 1 до 5 кадров
 - красный: свободное место отсутствует
- Показания индикатора могут не измениться даже после съемки изображения или могут измениться сразу на 2 кадра.
 - Во время воспроизведения изображений с карты все индикаторы отображаются зеленым цветом.

Индикатор обращения к карте

Появляется символ «▶», указывающий, что видеочасть производит запись на карту памяти.

Индикация на экране во время съемки видеоролика



1 Размер видео (75)

Указывает размер кадров видеоролика.

2 Индикатор обращения к карте

Появляется символ «▶», и начинает двигаться символ «□», указывающий, что видеочасть производит запись на карту памяти.

3 Оставшаяся емкость карты для видеороликов

- Указывает оставшееся время в часах и минутах. Время менее 1 мин указывается с шагом 10 с, время менее 10 с указывается с шагом 1 с.
- Индикация зависит от условий съемки. Фактическое оставшееся время может быть больше или меньше указанного.

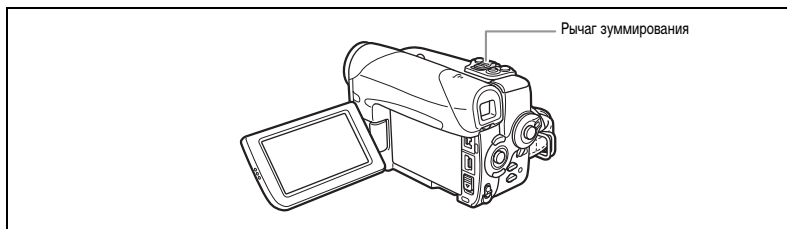
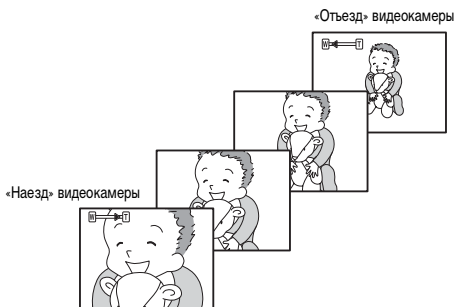
4 Время съемки видеоролика

Указывает длительность записанного видеоролика в формате часы : минуты : секунды.

Зуммирование

Зуммирование доступно в режимах **CAMERA** (☐) и **CAMERA** (☐). При съемке на кассету в дополнение к оптическому зуму можно также использовать цифровой зум (☐ 64).

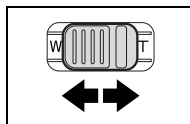
	MVX460/MVX450	MVX430
Оптический зум	20x	18x
Цифровой зум	80x / 800x	72x / 720x



Оптический зум

Для «отъезда» видеокамеры (широкоугольное положение) сдвиньте рычаг зуммирования к символу **W**. Для «наезда» видеокамеры (положение телефото) сдвиньте рычаг к символу **T**.

При управлении зуммированием с видеокамеры можно изменять скорость зуммирования (☐ 34).



- Можно также использовать кнопки **T** и **W** на пульте дистанционного управления. Скорость зуммирования при управлении с пульта ДУ совпадает со скоростью при управлении с видеокамеры (если выбрано одно из фиксированных значений скорости зуммирования) или фиксировано на значении [СКОРОСТЬ 3] (если выбран вариант [ПЕРЕМЕННАЯ]).
- Если для скорости зуммирования задано значение [ПЕРЕМЕННАЯ], скорость зуммирования в режиме остановки или паузы записи увеличивается.
- При воспроизведении записи, во время съемки которой слишком часто использовалась функция зуммирования, может возникнуть чувство нестабильности или дискомфорта. Используйте зуммирование рационально.
- Расстояние до объекта должно быть не менее 1 м. В широкоугольном положении возможна фокусировка на объект, расположенный на расстоянии всего 1 см.

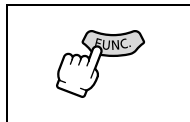
Выбор скорости зуммирования

При управлении зуммированием с видеокмеры можно задать переменную скорость зуммирования или одно из 3 фиксированных значений скорости зуммирования. Если задано значение [ПЕРЕМЕННАЯ], скорость зуммирования зависит от способа нажатия на рычаг зуммирования – слегка нажмите для медленного зуммирования или нажмите сильнее для более быстрого зуммирования.

Доступно в режимах **CAMERA**  и **CAMERA** .

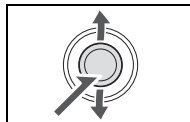


1. Откройте меню FUNC., нажав кнопку FUNC.



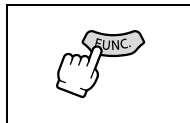
2. Джойстиком выберите (▲▼) значок  и нажмите (⊕).

3. Выберите (▲▼) меню [КАМЕРА] и нажмите (⊕). Затем выберите (▲▼) пункт [СКОР. ЗУМИР.] и нажмите (⊕).



4. Выберите вариант настройки и нажмите (⊕) для сохранения изменений.

5. Для закрытия меню нажмите кнопку FUNC.

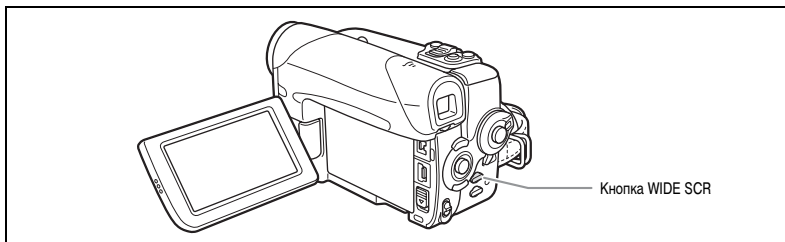


Наибольшая скорость зуммирования достигается в режиме [ПЕРЕМЕННАЯ]. Из фиксированных скоростей зуммирования [СКОРОСТЬ 3] является наибольшей, а [СКОРОСТЬ 1] – наименьшей.

Съемка для широкоэкранных телевизоров (16:9)

Видеокамера использует всю ширину матрицы ПЗС, обеспечивая съемку в формате 16:9 с высоким разрешением.

Доступно только в режиме **CAMERA** .



Нажмите кнопку WIDE SCR.

- При каждом нажатии кнопки WIDE SCR экран попеременно переключается в широкоэкранный (16:9) или обычный (4:3) режим. В широкоэкранном режиме отображается символ «**WIDE**».
- На экране ЖК-дисплея: широкоэкранный видеофильм отображается обычным образом, видеофильм в формате 4:3 отображается с черными полосами по бокам.
- На экране видискателя: широкоэкранный видеофильм отображается в формате «letterbox»; видеофильм в формате 4:3 отображается обычным образом.



- При выключении стабилизатора изображения расширяется угол зрения по горизонтали.
- Выберите значение параметра [ФОРМАТ ТВ] в соответствии с типом подключенного к видеокамере телевизора – широкоэкранный (16:9) или обычный (4:3) (□ 41). Это обеспечит воспроизведение широкоэкранных записей без искажений.

Советы по съемке видеокамерой

Как правильно держать видеокамеру

Для обеспечения максимальной стабильности возьмите видеокамеру в правую руку и прижмите локоть правой руки к телу. При необходимости поддерживайте видеокамеру левой рукой. Следите, чтобы пальцы не касались микрофона или объектива.



Для повышения устойчивости

Прислонитесь к стене



Поставьте видеокамеру на стол



Встаньте на одно колено



Используйте штатив



Обопритесь локтем на опору

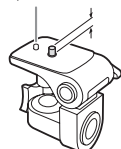
Освещение

Во время съемки на открытом воздухе рекомендуется, чтобы солнце находилось позади оператора.



- При использовании штатива не допускайте попадания в видоискатель прямых солнечных лучей, так как видоискатель может расплавиться (вследствие фокусировки света линзой).
- Не используйте штативы с винтом крепления длиннее 5,5 мм, так как такой винт может повредить видеокамеру. Видеокамера не может устанавливаться на штативы с фиксированными (неубирающимися) штифтами фиксации камеры.


Штифт фиксации положения камеры

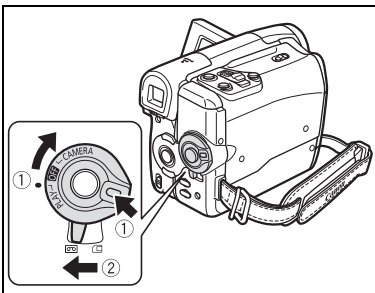


Воспроизведение кассеты

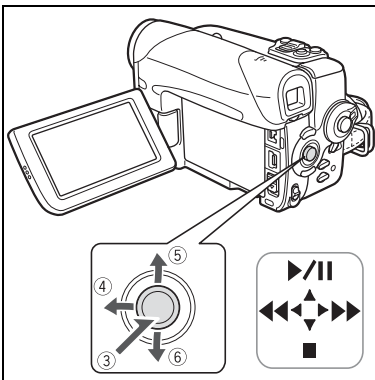
В случае плохого качества изображения очистите видеоголовки с помощью чистящей кассеты Canon или имеющихся в продаже чистящих кассет для цифровых видеокамер (☐ 120).

R

1. Удерживая нажатой кнопку блокировки переключателя **POWER**, установите этот переключатель в положение **PLAY**.
2. Установите переключатель **TAPE/CARD** в положение .



3. Если на экране отсутствует подсказка по функциям джойстика, нажмите (⊕) для ее отображения.
4. Для обратной перемотки кассеты нажмите джойстик (◀) в направлении ◀◀.
5. Для воспроизведения кассеты нажмите джойстик (▲) в направлении ▶/||. Для приостановки воспроизведения нажмите (▲) еще раз.
6. Для остановки воспроизведения нажмите джойстик (▼) в направлении ■.

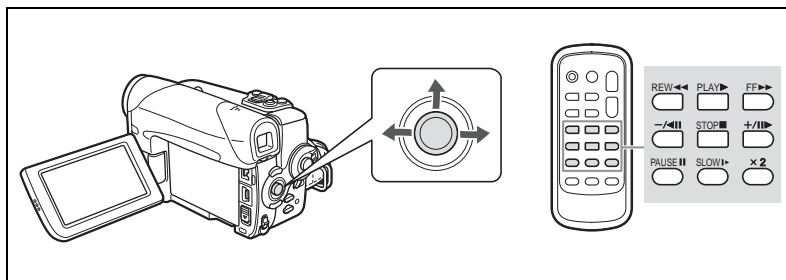


Основные функции
Воспроизведение



- Для использования видеосистемы закройте панель ЖК-дисплея.
- Об индикации на экране: во время воспроизведения временной код отображает часы, минуты, секунды и кадры. Если ленты осталось менее чем на 15 с, оставшееся время может не отображаться.

Специальные режимы воспроизведения



▶/|| (Пауза воспроизведения)

Во время обычного воспроизведения нажмите джойстик (▲) в направлении ▶/|| или нажмите кнопку PAUSE || на беспроводном пульте ДУ.

▶▶ (Ускоренное воспроизведение вперед) / ◀◀ (Ускоренное воспроизведение назад)

Воспроизведение кассеты со скоростью, в 11,5 раза превышающей обычную. Во время обычного воспроизведения удерживайте джойстик нажатым (▶) в направлении ▶▶ или нажатым (◀) в направлении ◀◀. Можно также нажать и удерживать нажатой кнопку FF ▶▶ или REW ◀◀ на беспроводном пульте ДУ. Для возврата к обычному воспроизведению отпустите джойстик или кнопку беспроводного пульта ДУ.

-/◀|| (Воспроизведение назад)

Нажмите эту кнопку на пульте дистанционного управления во время обычного воспроизведения. Для возврата к обычному воспроизведению нажмите кнопку PLAY ▶ на беспроводном пульте ДУ или нажмите джойстик (▲) в направлении ▶/||.

+/||| (Покадровое воспроизведение вперед) / -/◀||| (Покадровое воспроизведение назад)

Воспроизведение отдельными кадрами. Нажимайте и отпускайте эту кнопку на пульте дистанционного управления во время паузы воспроизведения. Для непрерывного покадрового воспроизведения вперед или назад нажмите и удерживайте эту кнопку. Для возврата к обычному воспроизведению нажмите кнопку PLAY ▶ на беспроводном пульте ДУ или нажмите джойстик (▲) в направлении ▶/||.

SLOW ▶ (Замедленное воспроизведение вперед/назад)

Воспроизведение со скоростью, составляющей приблизительно 1/3 от обычной. Нажмите эту кнопку на пульте дистанционного управления во время обычного воспроизведения или воспроизведения назад. Для возврата к обычному воспроизведению нажмите кнопку PLAY ▶ на беспроводном пульте ДУ или нажмите джойстик (▲) в направлении ▶/||.


×2 (Воспроизведение с удвоенной скоростью вперед/назад)

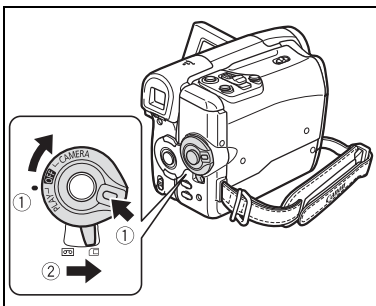
Воспроизведение со скоростью, в 2 раза превышающей обычную. Нажмите кнопку ×2 на беспроводном пульте ДУ во время обычного воспроизведения вперед или назад. Для возврата к обычному воспроизведению нажмите кнопку PLAY ▶ на беспроводном пульте ДУ или нажмите джойстик (▲) в направлении ▶/||.





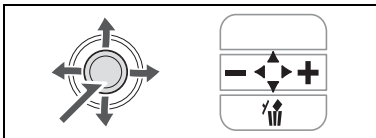
- При воспроизведении в специальных режимах звук отсутствует.
- В некоторых специальных режимах воспроизведения возможно искажение изображения.
- Для защиты кассеты и видеоголовки видеокамера автоматически останавливает ленту через 4 мин 30 с работы в режиме паузы воспроизведения.

Воспроизведение с карты памяти

1. Удерживая нажатой кнопку блокировки переключателя **POWER**, установите этот переключатель в положение **PLAY**.
2. Установите переключатель **TAPE/CARD** в положение .








3. Если на экране отсутствует подсказка по функциям джойстика, нажмите  для ее отображения.
4. Для перемещения между фотографиями служит джойстик ().








Для воспроизведения видеофильма с карты памяти:

5. Нажмите джойстик () в направлении / .


- Для приостановки/возобновления воспроизведения снова нажмите джойстик () в направлении / .

- Для остановки воспроизведения нажмите джойстик () в направлении .

- После завершения или остановки воспроизведения видеофильма отображается первый кадр видеофильма в виде стоп-кадра.

- Нажмите джойстик () в направлении  или  либо нажмите кнопку **REW** / **FF**  на беспроводном пульте ДУ для ускоренного воспроизведения вперед/назад со скоростью, в 8 раз превышающую обычную.

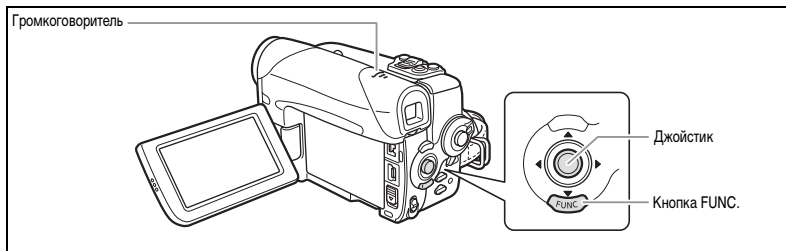


- Изображения, записанные другой видеокамерой, выгруженные с компьютера (кроме примеров изображений  61) или отредактированные на компьютере, а также изображения, имена файлов которых были изменены, могут воспроизводиться неправильно.
- Не выключайте видеокамеру, не изменяйте положение переключателя **TAPE/CARD** (Кассета/карта), не отсоединяйте источник питания, не открывайте крышку отсека карты памяти и не извлекайте карту памяти, если мигает индикатор обращения к карте **CARD**. Это может привести к повреждению данных.

Регулировка громкости

При воспроизведении на ЖК-дисплее видеокамера воспроизводит звук через встроенный громкоговоритель. При закрытом ЖК-дисплее звук отключается.

Доступно в режимах **PLAY**  и **PLAY** .

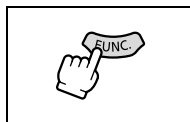


FUNC.
( 63)




ГРОМК.ДИНАМИКА

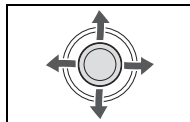
1. Откройте меню **FUNC.**, нажав кнопку **FUNC.**




2. Джойстиком выберите ( ) значок громкости динамика.

3. Установите ( ) требуемое значение громкости.

4. Нажмите кнопку **FUNC.** для сохранения настройки и закрытия меню.



При полном отключении звука вид индикатора громкости изменяется на «  ».



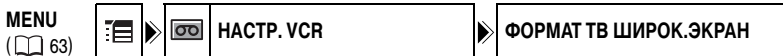
Если к разъему AV подсоединен стереофонический видеокабель, громкоговоритель отключается.

Просмотр на экране телевизора

Выбор типа телевизора

Во время воспроизведения установите для параметра [ФОРМАТ ТВ] значение, соответствующее типу телевизора, подключенного к видеокамере.

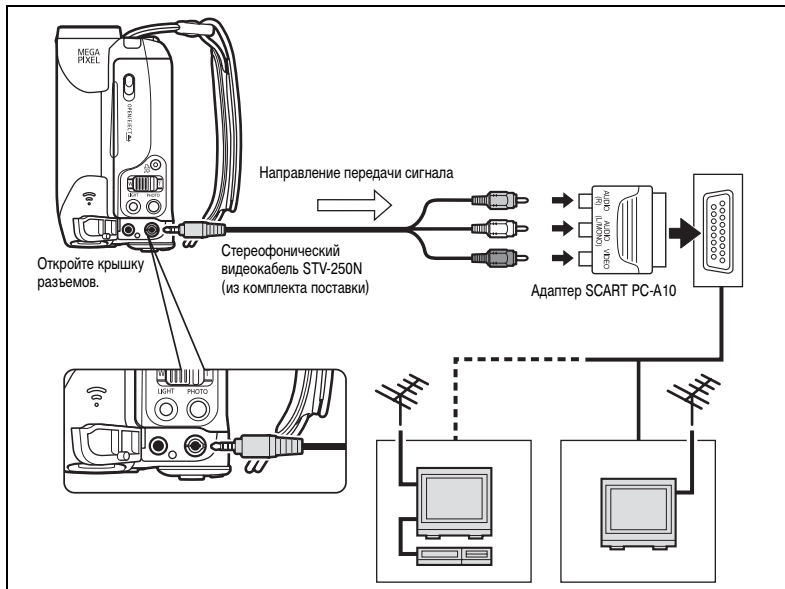
Доступно только в режиме **PLAY** (▶).



1. Откройте меню FUNC., нажав кнопку FUNC.
2. Джойстиком выберите (▲▼) значок и нажмите (⊕).
3. Выберите (▲▼) меню [НАСТР. VCR] и нажмите (⊕). Затем выберите (▲▼) пункт [ФОРМАТ ТВ] и нажмите (⊕).
4. Выберите вариант настройки и нажмите (⊕) для сохранения изменений.
 - [ШИРОК.ЭКРАН]: телевизор с форматом экрана 16:9.
 - [НОРМ.ЭКРАН]: телевизор с форматом экрана 4:3.
5. Для закрытия меню нажмите кнопку FUNC.

Телевизоры с разъемом SCART

См. также руководство пользователя телевизора или видеомagniфона.



1. Перед началом подключения выключите все устройства.
2. Подключите адаптер SCART PC-A10 к разъемам телевизора или видеомagniфона.

3. Подключите стереофонический видеокабель к разъему AV видеокамеры и к разъемам адаптера SCART.

Подсоедините белый штекер к белому разъему AUDIO L (левый), красный штекер к красному разъему AUDIO R (правый) и желтый штекер к желтому разъему VIDEO.

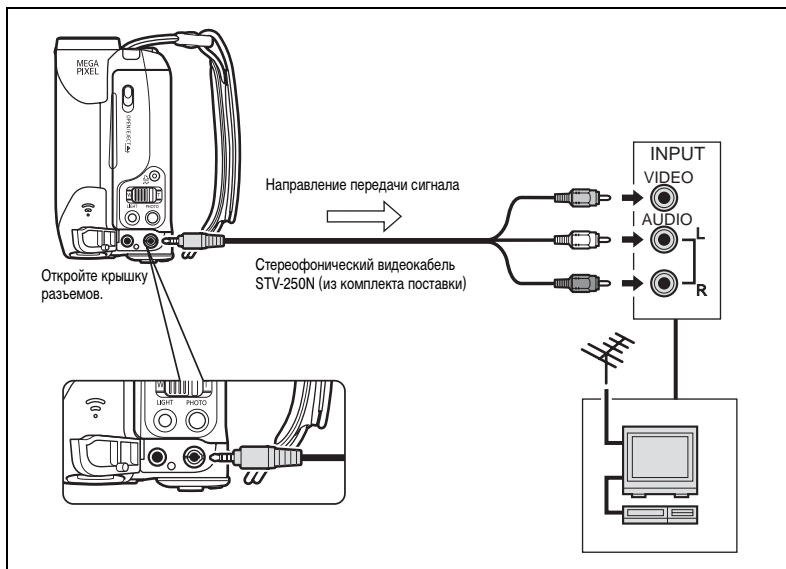
4. При подключении к телевизору установите переключатель входа в положение VIDEO. При подключении к видеомагнитофону установите переключатель входа в положение LINE.



Входящий в комплект поставки адаптер SCART PC-A10 предназначен только для вывода сигнала. Для записи с аналогового линейного входа или для аналого-цифрового преобразования используйте адаптер SCART с поддержкой входных сигналов (продается в магазинах).

Телевизоры без разъема SCART

См. также руководство пользователя телевизора или видеомагнитофона.



1. Перед началом подключения выключите все устройства.

2. Подключите стереофонический видеокабель к разъему AV видеокамеры и к звуковым разъемам телевизора/видеомагнитофона.

Подсоедините белый штекер к белому разъему AUDIO L (левый), красный штекер к красному разъему AUDIO R (правый) и желтый штекер к желтому разъему VIDEO.

3. При подключении к телевизору установите переключатель входа в положение VIDEO. При подключении к видеомагнитофону установите переключатель входа в положение LINE.



- Для питания видеокамеры рекомендуется использовать сеть переменного тока.
- Если к разъему AV подсоединен стереофонический видеокабель, громкоговоритель отключается.

Использование программ съемки



EASY Простая съемка

Видеокамера автоматически устанавливает фокусировку, экспозицию и другие параметры, достаточно просто навести видеокамеру и произвести съемку.



P-Программы съемки

P Программа АЭ 46

В режиме программной автоэкспозиции можно просто наводить видеокамеру и производить съемку (как в режиме простой съемки), однако предусмотрена возможность изменения некоторых настроек.

Портрет

В видеокамере используется большая величина диафрагмы, что обеспечивает четкую фокусировку на объект с одновременным размытием прочих второстепенных деталей.



Снег

Используйте этот режим для съемки на ярко освещенных горнолыжных курортах. При этом предотвращается недостаточная экспозиция объекта.



Прожектор

Используйте этот режим для съемки сцен с прожекторным освещением.



Спорт

Этот режим служит для съемки спортивных состязаний, например по теннису или гольфу.



Пляж

Используйте этот режим для съемки солнечных пляжей. При этом предотвращается недостаточная экспозиция объекта.



Фейерверк

Используйте этот режим для съемки фейерверков.



Ночь

Этот режим предназначен для съемки в местах с низкой освещенностью.

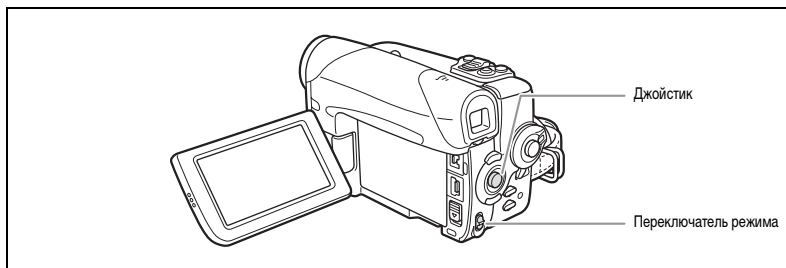


Закат

Используйте этот режим для получения ярких цветов при съемке закатов.



Выбор программы съемки



Доступно только в режимах **CAMERA** и **CAMERA** .

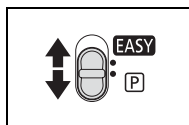
Установите переключатель режима в требуемое положение.

EASY : Режим простой (полностью автоматической) съемки.

P : Программа АЭ, Портрет, Спорт, Ночь, Снег, Пляж, Закат, Проектор или Фейерверк (□ 43).

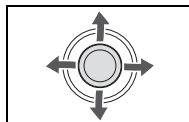
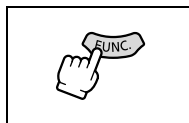
Для выбора программы съемки после установки переключателя режима в положение **P** :

1. Откройте меню FUNC., нажав кнопку FUNC.



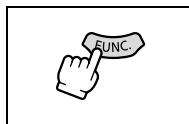
2. Джойстиком выберите (▲▼) значок программы съемки.

3. Выберите (◀▶) программу съемки из вариантов, отображаемых в нижней строке.



4. Нажмите кнопку FUNC. для сохранения настройки и закрытия меню.

Отображается символ выбранной программы съемки.



- Не изменяйте программу во время съемки, так как это может привести к резкому изменению яркости объекта.
- Портрет:
 - Эффект размывания фона усиливается при увеличении фокусного расстояния (телефото).
 - При воспроизведении изображение может выглядеть не совсем плавным.
- Спорт:
 - При воспроизведении изображение может выглядеть не совсем плавным.
- Ночь:
 - За движущимися объектами может оставаться остаточный след.
 - Качество изображения может быть ниже, чем в других режимах.
 - На экране могут появляться белые точки.
 - Эффективность автофокусировки может быть ниже, чем в других режимах. В этом случае сфокусируйтесь вручную (□ 48).
 - Использование цифрового зума с этой программой съемки невозможно.

○ Снег/Пляж:

- В облачную погоду или в тени объект может быть переэкспонирован. Контролируйте изображение на экране.
- При воспроизведении изображение может выглядеть не совсем плавным.

○ Фейерверк:

Во избежание сотрясения камеры рекомендуется использовать штатив. При съемке в режиме




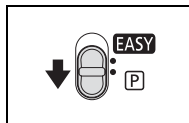
необходимо использовать штатив из-за увеличенной выдержки затвора.

P Использование режима программной автоэкспозиции



Видеокамера автоматически настраивает выдержку затвора и экспозицию в соответствии с яркостью объекта. В режиме **P** Программа АЭ можно просто наводить видеокамеру и производить съемку (как в режиме **EASY**), однако предусмотрена возможность изменения некоторых настроек.

Доступно только в режимах **CAMERA**  и **CAMERA** .


Установите переключатель режима в положение **P** и выберите программу съемки [ПРОГРАММА АЭ] ( 44).



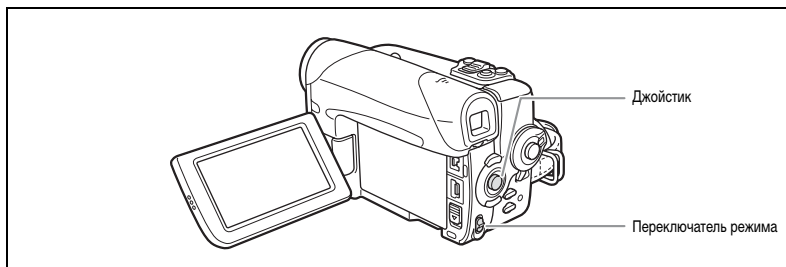
Если оптимальную экспозицию получить невозможно, попробуйте принять перечисленные ниже меры.

- Настройте экспозицию вручную ( 47).
- Используйте светодиодную подсветку ( 50).

Ручная настройка экспозиции

Настройка экспозиции требуется в случае недостаточного экспонирования объекта в контрольном свете (при освещении сзади) или избыточного экспонирования ярко освещенного объекта. Настройка экспозиции в программе съемки  «Фейерверк» невозможна.

Доступно только в режимах **CAMERA**  и **CAMERA** .



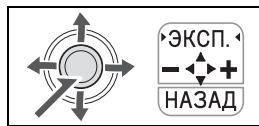
Фиксация экспозиции

1. Установите переключатель режима в положение **P**.

2. Если на экране отсутствует подсказка по функциям джойстика, нажмите () для ее отображения.

3. Нажмите джойстик () в направлении [ЭКСП.] для перехода в режим фиксации экспозиции.


- Цвет символа [ЭКСП.] на подсказке по функциям джойстика меняется на бледно-голубой, и на экране отображаются индикатор настройки экспозиции и нейтральное значение «±0».
- При зуммировании с фиксированной экспозицией возможно изменение яркости изображения.




Настройка экспозиции

При фиксированной экспозиции:

4. Настройте () требуемую яркость изображения.

Для возврата к автоматической установке экспозиции нажмите джойстик () в направлении символа [ЭКСП.] еще раз. Индикатор настройки экспозиции исчезает, и цвет символа [ЭКСП.] меняется обратно на белый.

5. Нажмите джойстик () в направлении [НАЗАД] для сохранения настройки экспозиции.

- При зуммировании с фиксированной экспозицией возможно изменение яркости изображения.
- Диапазон регулировки зависит от уровня яркости в момент фиксации экспозиции.
- При выключении видеокамеры или изменении программы съемки ручная настройка экспозиции отменяется и устанавливается автоматическая экспозиция.

Ручная фокусировка

Автофокусировка может быть неэффективной для перечисленных ниже объектов. В этом случае сфокусируйтесь вручную.

Отражающие поверхности



Объекты с низкой контрастностью или без вертикальных линий



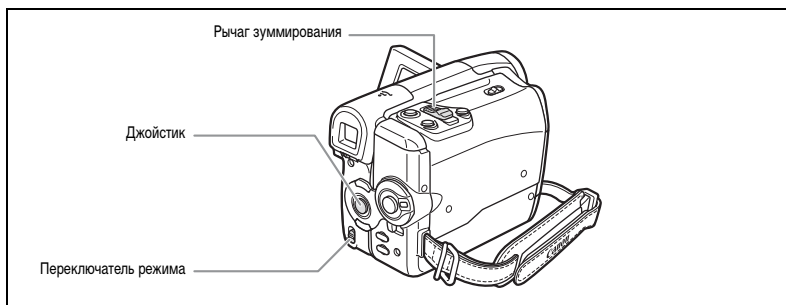
Быстро движущиеся объекты



Объекты, снимаемые через грязные или мокрые стекла



Ночные сцены




Доступно только в режимах **CAMERA**  и **CAMERA** .

1. Установите переключатель режима в положение **P**.





2. Настройте зум.


3. Если на экране отсутствует подсказка по функциям джойстика, нажмите  для ее отображения.


4. Нажмите джойстик () в направлении **[ФОКУС]** для включения ручной фокусировки.

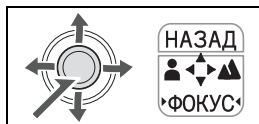
Цвет символа **[ФОКУС]** на подсказке по функциям джойстика меняется на светло-голубой, и на экране отображается символ «РФ».

5. Настройте () требуемую фокусировку.

• Нажмите джойстик () в направлении  для увеличения расстояния фокусировки или нажмите его () в направлении  для уменьшения расстояния фокусировки.

• Для возврата к автофокусировке нажмите джойстик () в направлении символа **[ФОКУС]** еще раз. Символ «РФ» исчезает, и цвет символа **[ФОКУС]** меняется обратно на белый.

6. Нажмите джойстик () в направлении **[НАЗАД]** для сохранения настройки фокусировки.






○ При установке переключателя режима в положение **EASY** восстанавливается режим автофокусировки.

○ Если видеочасть выключалась, фокусировку следует производить заново.


Фокусировка на бесконечность

Используйте эту функцию, если требуется сфокусироваться на удаленные объекты, например на горные вершины или фейерверк.

Доступно только в режимах  и .

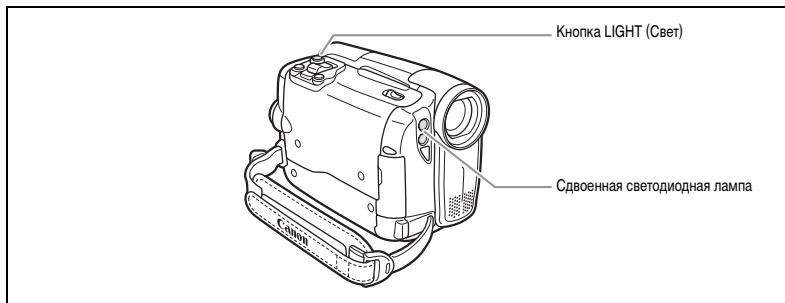
1. Если на экране отсутствует подсказка по функциям джойстика, нажмите  для ее отображения.
2. Нажмите джойстик () в направлении [ФОКУС] и удерживайте его нажатым не менее 2 с.
Сначала на экране отображается символ «РФ», который затем заменяется символом «∞».
3. Нажмите джойстик () в направлении [НАЗАД] для сохранения настройки фокусировки.



В режиме фокусировки на бесконечность: при использовании зуммирования или джойстика () или при выключении видеокамеры фокусировка на бесконечность отменяется, и видеокамера возвращается в режим ручной фокусировки.


Использование светодиодной лампы

Светодиодную лампу (вспомогательную лампу) можно включить в любой момент, независимо от программы съемки.



Доступно только в режимах **CAMERA**  и **CAMERA** .

Нажмите кнопку LIGHT (Свет).

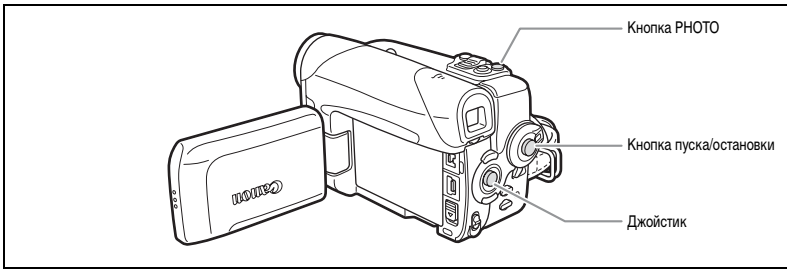
- На экране появляется символ «».
- При каждом нажатии этой кнопки светодиодная лампа циклически включается и выключается.



- Не направляйте светодиодную лампу на водителей, находящихся за рулем автомобиля.
- Не смотрите на светодиодную лампу в течение длительного времени.
- Не используйте светодиодную лампу в непосредственной близости от глаз людей.

Использование автоспуска

Автоспуск можно использовать при съемке видеofilмов и фотографий.



Доступно только в режимах **CAMERA** и **CAMERA** .

При съемке видеofilмов:



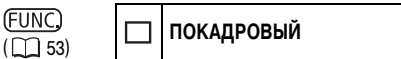
1. Откройте меню **FUNC.** и выберите () значок автоспуска.
2. Установите () для него значение [ТАЙМЕР ВКЛ] и закройте меню.

Появляется символ «».

3. Нажмите кнопку пуска/остановки.

Видеокамера начинает съемку через 10 с (через 2 с при использовании кнопки START/STOP беспроводного пульта ДУ). На экране появляется обратный отсчет.

При съемке фотографий:



1. Откройте меню **FUNC.** и выберите () значок режима перевода кадров.
2. Выберите () вариант [ТАЙМЕР] и закройте меню.

Появляется символ «».

3. Нажмите кнопку **PHOTO** – сначала наполовину для включения автофокусировки, затем полностью.

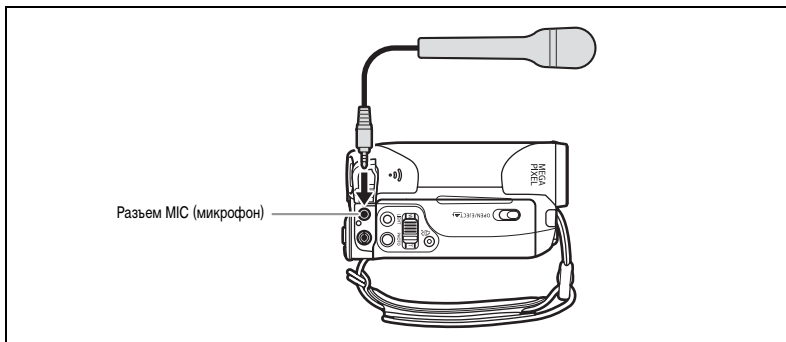
Видеокамера производит съемку фотографии через 10 с (через 2 с при использовании кнопки PHOTO беспроводного пульта ДУ). На экране появляется обратный отсчет.




- Для отмены автоспуска выберите вариант [ТАЙМЕР ОТКЛ] (или другой режим перевода кадров в режиме **CAMERA**). Для отмены автоспуска после начала обратного отсчета можно также нажать кнопку пуска/остановки (при съемке видео) или полностью нажать кнопку PHOTO (при съемке фотографий).
- Автоспуск отменяется при выключении видеокамеры или при изменении положения переключателя TAPE/CARD.

Использование внешнего микрофона

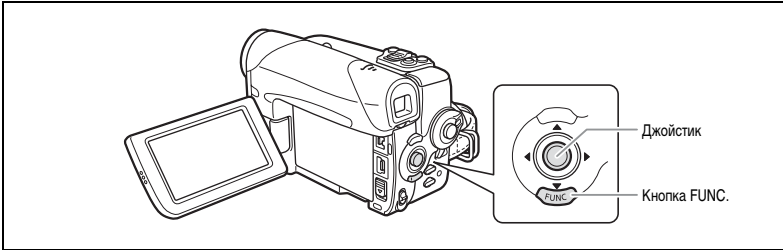
К разъему MIC можно подключить внешний микрофон. Используйте продаваемые в магазинах электростатические микрофоны с собственным источником питания.



- Возможно подключение практически любого стереофонического микрофона со штекером $\varnothing 3,5$ мм, однако уровень громкости звука будет отличаться от уровня громкости встроенного микрофона.
- При подключенном внешнем микрофоне для фильтра шума ветра устанавливается значение [ОТКЛ ].

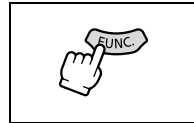
Изменение настроек с помощью кнопки FUNC.

Управление функциями и настройками видеокамеры осуществляется с помощью меню, отображаемого при нажатии кнопки FUNC. Основные функции отображаются на первом экране меню – меню FUNC. Для настройки дополнительных параметров необходимо открыть меню настройки, выбрав пункт [МЕНЮ] в меню FUNC. (□ 63). Список пунктов меню см. в разделе *Список пунктов меню (FUNC.)* (□ 54).

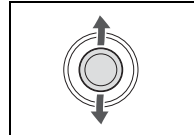


1. Нажмите кнопку FUNC.

- Открывается меню FUNC.
- Отображаются символы, соответствующие текущим настройкам.

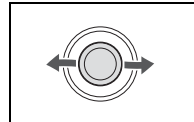


2. Джойстиком выберите (▲▼) значок функции, настройку которой требуется изменить.

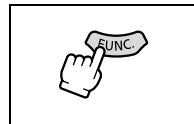


3. Выберите (◀▶) вариант настройки в нижней строке.

Для некоторых параметров необходимо нажать (⊕) или выбрать дополнительные настройки с помощью джойстика. В таких случаях в качестве дополнительной подсказки отображается значок джойстика (рядом с нижней строкой) или небольшие стрелки (вокруг настраиваемого параметра).



4. Нажмите кнопку FUNC. для сохранения настройки и закрытия меню.



- В любой момент меню можно закрыть, нажав кнопку FUNC.
- При нажатии кнопки FUNC. во время записи видеофильма на кассету или карту памяти меню не отображается.
- Недоступные пункты меню отображаются серым цветом.

Список пунктов меню (FUNC.)

Доступные пункты меню зависят от режима работы. Установки по умолчанию выделены жирным шрифтом. Подробнее о каждой из функций см. на указанной странице.

Пункты меню	Возможные значения					
Программы съемки ¹	P (ПРОГРАММА АЭ) , (ПОРТРЕТ), (СПОРТ), (НОЧЬ), (СНЕГ), (ПЛЯЖ), (ЗАКАТ), (ПРОЖЕКТОР), (ФЕЙЕРВЕРК)	○		○		43
Баланс белого	AWB (АВТО) , (ДНЕВНОЙ СВЕТ), (ЛАМПЫ НАКАЛИВАНИЯ), (УСТАН.)	○		○		55
Эффекты изображения	(ЭФФЕКТЫ ИЗОБ.ОТКЛ.), (ЯРКО), (НЕЙТРАЛЬНО), (СМЯГ.ДЕТАЛИЗ.КОЖИ)	○		○		57
Таймер	(ТАЙМЕР ОТКЛ.), (ТАЙМЕР ВКЛ)	○				51
Режим перевода кадров	<input type="checkbox"/> (ПОКАДРОВЫЙ), <input type="checkbox"/> (НЕПРЕРЫВНЫЙ), (СКОРОСТНОЙ НЕПЕР.), (БРЕКЕТИНГ АЕ), (ТАЙМЕР)			○		79, 51
Цифровые эффекты	(ЦИФ.ЭФФ.ОТКЛ.), (ПЕРЕХОД), (ЭФФЕКТ), (МИКШ.С SD)	○				58
	(ЦИФ.ЭФФ.ОТКЛ.), (ПЕРЕХОД), (ЭФФЕКТ)		○			
	(ЦИФ.ЭФФ.ОТКЛ.), (Ч/Б)			○		
Запись фотографий	(ФОТО РЕЖИМ ОТКЛ.), (ВЫС.КАЧ./640x480), (НОРМ.КАЧ./640x480)	○				77
Размер видео	(ВЫС.КАЧ. 320x240), (ВЫС.КАЧ. 160x120)		○			75
	(ВИДЕО РЕЖ.ОТКЛ.), (ВЫС.КАЧ. 320x240), (ВЫС.КАЧ. 160x120)			○		
Качество фотографий	(МАКС.КАЧ./640x480), (ВЫС.КАЧ./640x480), (НОРМ.КАЧ./640x480)		○			96
Размер/качество фотографий	L (КАЧ. 1152x864) , S (КАЧ. 640x480)					75
	(МАКС.КАЧ.), (ВЫС.КАЧ.), (НОРМ.КАЧ.)			○		
Громкость динамика			○		○	40
Пауза записи ³	-		○			87, 89
Поиск конца	-		○			72
Стирание изображения	-			○ ²		82
Слайд-шоу	-				○	81
Защита изображения	-			○ ²	○	83
Заказ печати	-				○	102
Заказ передачи	-				○	109
Меню	-	○	○	○	○	63

¹ В режиме **EASY** это меню не отображается.

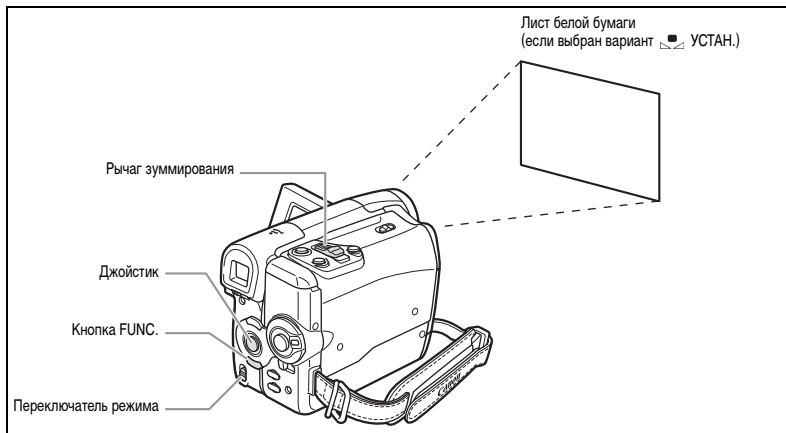
² При съемке фотографий на карту в режиме перевода кадров [ПОКАДРОВЫЙ] или [ТАЙМЕР] этот пункт отображается при нажатии кнопки FUNC. во время просмотра изображения сразу после съемки.

³ Только **MVX460/MVX430**

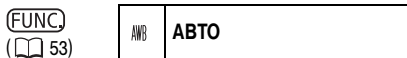
Установка баланса белого

Для более точной передачи цветов можно использовать фиксированные режимы или установить пользовательский баланс белого для оптимальной цветопередачи.

AWB АВТО	Настройки автоматически устанавливаются видеокамерой.
☀ ДНЕВНОЙ СВЕТ	Для съемки вне помещений в ясную солнечную погоду.
💡 ЛАМПЫ НАКАЛИВАНИЯ	Для съемки при освещении лампами накаливания или флуоресцентными лампами вольфрамового типа (3-волновыми).
📄 УСТАН.	Используйте пользовательскую установку баланса белого для получения белых объектов белого цвета при цветном освещении.



Доступно только в режимах **CAMERA** и **CAMERA** .








1. Установите переключатель режима в положение **P**.
2. Откройте меню **FUNC.**, нажав кнопку **FUNC.**
3. Джойстиком выберите (**▲▼**) значок баланса белого.
4. Выберите (**◀▶**) настройку баланса белого из вариантов, отображаемых в нижней строке.

Если выбрана любая настройка баланса белого, кроме [УСТАН.], переходите сразу к шагу 6.

Для установки пользовательского баланса белого при выборе варианта [УСТАН.]:





5. Наведите видеокамеру на белый объект и с помощью зуммирования добейтесь, чтобы он занимал весь экран, затем нажмите (**⊕**).
 - Видеокамера должна быть наведена на белый объект до завершения шага 6.
 - Начинает мигать символ . После завершения настройки мигание прекращается.
6. Нажмите кнопку **FUNC.** для сохранения настройки и закрытия меню.



- Для обычной съемки на открытом воздухе используйте настройку [АВТО].
- Если в стандартных режимах цвета на экране выглядят неестественно, используйте настройку [АВТО] или  [УСТАН.].
- Установка баланса белого сохраняется в видеокамере даже после выключения видеокамеры.
- Если после выбора пункта  [УСТАН.] на шаге 4 потребуется вернуться к предыдущим настройкам пункта  [УСТАН.], нажмите кнопку FUNC., не нажимая ().
- Если установлен пользовательский баланс белого:
 - При определенных источниках освещения символ  может продолжать мигать. Результат будет все равно лучше, чем при автоматической установке.
 - Переустанавливайте баланс белого при изменении условий освещения.
 - Отключите цифровой зум.
- Пользовательская установка баланса белого может обеспечить лучшие результаты в следующих случаях:
 - при съемке в переменных условиях освещения;
 - при съемке крупных планов;
 - при съемке одноцветных объектов (небо, море или лес);
 - при съемке с освещением ртутными лампами или флуоресцентными лампами определенных типов.

Выбор эффекта изображения

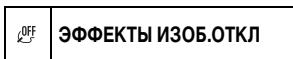
При съемке можно использовать различные эффекты насыщенности и контрастности цветов.




 ЭФФЕКТЫ ИЗОБ.ОТКЛ	Съемка без каких-либо эффектов.
 ЯРКО	Повышение контрастности и насыщенности цветов для съемки с яркими цветами.
 НЕЙТРАЛЬНО	Смягчение контрастности и насыщенности цветов для съемки с естественными цветовыми оттенками.
 СМЯГ.ДЕТАЛИЗ.КОЖИ	Смягчение деталей в области телесных цветов для достижения более выигрышного внешнего вида.

Доступно только в режимах  и .

FUNC.

( 53)



1. Установите переключатель режима в положение .
2. Откройте меню FUNC., нажав кнопку FUNC.
3. Двойстиком выберите () значок эффектов изображения.
4. Выберите () эффект изображения из вариантов, отображаемых в нижней строке.
5. Нажмите кнопку FUNC. для сохранения настройки и закрытия меню.

Отображается символ текущей настройки.












[СМЯГ.ДЕТАЛИЗ.КОЖИ]: для достижения оптимального эффекта используйте эту функцию при съемке людей крупным планом. Помните, что возможно ухудшение детализации участков, цвет которых близок к телесному цвету.

Использование цифровых эффектов

Функции цифровых эффектов включают в себя монтажные переходы, эффекты и микширование с карты.




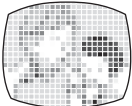





Монтажные переходы (книжка 60)

Начинайте или заканчивайте сцены вводом или выводом изображения.

<p>1 Введение/выведение изображения (ЗАТЕМНЕН.)</p> 	<p>2 Вытеснение шторкой (ШТОРКА)</p> 
<p>3 Вытеснение углом (УГ.ШТОРКА)</p> 	<p>4 Скачок (КВАДРАТ)</p> 
<p>5 Переворот (ПЕРЕВОРОТ)</p> 	<p>6 Головоломка (ГОЛОВОЛ.)</p> 
<p>7 Зигзаг (ЗИГЗАГ)</p> 	<p>8 Луч (ЛУЧ)</p> 
<p>9 Наплыв (НАПЛИВ)</p> 	

Эффекты (📖 61)





Придайте пикантность своим записям.

1 Черно-белое изображение (Ч/Б) 	2 Сепия (СЕПИЯ) 	3 Живопись (ЖИВОПИСЬ) 
4 Мозаика (МОЗАИКА) 	5 Сфера (СФЕРА) 	6 Куб (КУБ) 
7 Волна (ВОЛНА) 	8 Цветная маска (ЦВ.МАСКА) 	9 Зеркало (ЗЕРКАЛО) 

Микширование с карты (📖 61)

Объединяя фотографии с карты со снимаемыми видеофильмами и записывая результат на кассету, можно получать интересные эффекты.

Доступность различных цифровых эффектов зависит от режима работы.

	CAMERA · 		PLAY ·  **	CAMERA · 	PLAY · 
	Видео	Фотографии*			
Монтажные переходы	○	×	○	×	×
Эффекты	○	×	○	Только [Ч/Б]	×
Микширование с карты	○	×	×	×	×

○ : Доступно × : Не доступно

* При одновременной записи на кассету и карту памяти.

** Только если выбран тип телевизора [НОРМ.ЭКРАН].

R

Расширенные функции
Изменение настроек (1)

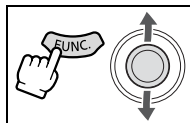
Выбор монтажного перехода

Доступно только в режимах **CAMERA** и **PLAY**. При съемке установите переключатель режима в положение **P**.

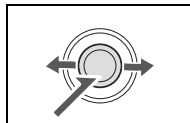
FUNC
(53)

ЦИФ.ЭФФ.ОТКЛ

1. Откройте меню **FUNC** и выберите (▲▼) значок цифровых эффектов.

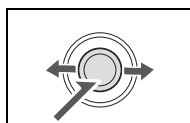


2. Выберите (◀▶) пункт [ПЕРЕХОД] и нажмите (⊕).



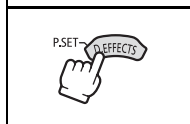
3. Выберите (◀▶) переход, нажмите (⊕) и закройте меню.

- При выборе перехода он демонстрируется на текущем экране.
- После закрытия меню на экране отображается символ выбранного перехода.



4. Нажмите кнопку **D.EFFECTS**.

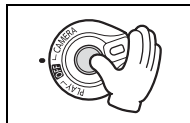
- Цвет символа изменяется на зеленый.
- При повторном нажатии кнопки **D.EFFECTS** монтажный переход отключается.



Режим **CAMERA** :

5. Введение изображения: нажмите кнопку пуска/остановки в режиме паузы записи.

Выведение изображения: нажмите кнопку пуска/остановки в режиме съемки.

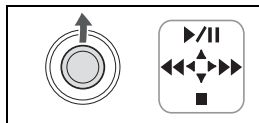


Режим **PLAY** :

5. Если на экране отсутствует подсказка по функциям джойстика, нажмите (⊕) для ее отображения.

6. Введение изображения: в режиме паузы воспроизведения нажмите джойстик (▲) в направлении ▶/||.

Выведение изображения: во время воспроизведения нажмите джойстик (▲) в направлении ▶/||.



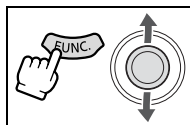
Выбор эффекта

Доступно в режимах **CAMERA** [CAMERA] и **PLAY** [PLAY]. При съемке установите переключатель режима в положение **P**.

FUNC.
(53)

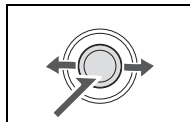
ЦИФ.ЭФФ.ОТКЛ

1. Откройте меню **FUNC.** и выберите (▲▼) значок цифровых эффектов.



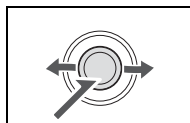
2. Выберите (◀▶) пункт [ЭФФЕКТ] и нажмите (⊕).

В режиме **CAMERA** [CAMERA] доступен только эффект [ЧБ]. Выберите его, закройте меню и переходите непосредственно к приведенному ниже шагу 4.



3. Выберите (◀▶) эффект, нажмите (⊕) и закройте меню.

- При выборе эффекта он демонстрируется на текущем экране.
- После закрытия меню на экране отображается символ выбранного эффекта.



4. Нажмите кнопку **D.EFFECTS**.

- Цвет символа изменяется на зеленый, и эффект включается.
- Если видеокамера находится в режиме паузы воспроизведения, нажимайте кнопку **D.EFFECTS** только после начала воспроизведения кассеты.
- При повторном нажатии кнопки **D.EFFECTS** эффект отключается.



Объединение изображений (микширование с карты)

Можно выбрать один из примеров изображений из коллекции с прилагаемого компакт-диска (рамки изображений, фоновые изображения) и скомбинировать его со снимаемым изображением.

Снимаемое видеоизображение отображается вместо светлой области изображения для микширования с карты. Настройка уровня микширования: светлая область фотоизображения.



Выбор эффекта микширования с карты

Доступно только в режиме **CAMERA** .

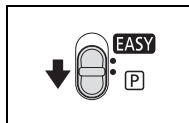
FUNC.
( 53)

ЦИФ.ЭФФ.ОТКЛ

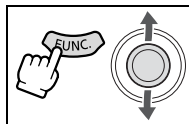
1. Загрузите пример изображения с прилагаемого компакт-диска на карту памяти.

См. раздел *Запись фотографий с компьютера на карту памяти из Руководства по работе с программным обеспечением цифровой видеокамеры* (поставляется в виде файла PDF).

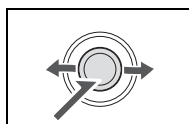
2. Установите переключатель режима в положение **P**.



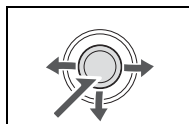
3. Откройте меню и выберите () значок цифровых эффектов.



4. Выберите () пункт [МИКШ.С SD] и нажмите ()




5. Выберите () фотографию для комбинирования с записью и нажмите джойстик () для настройки уровня микширования.

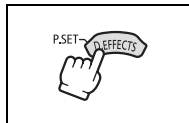


6. Настройте () уровень микширования, нажмите () и закройте меню.

Появляется символ .


7. Нажмите кнопку **D.EFFECTS**.

- Цвет символа  изменяется на зеленый, и отображается комбинированное изображение.
- При использовании функции микширования с карты запись фотографий на карту памяти невозможна.

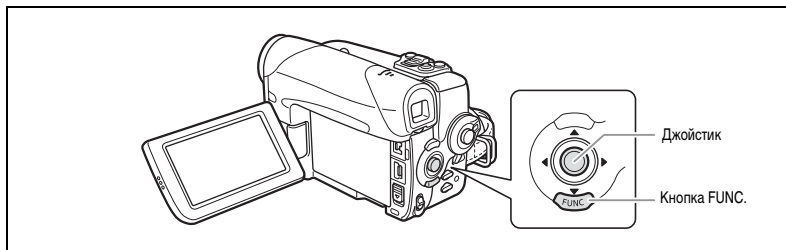


- Выключайте цифровой эффект, если он не используется.
- Настройка сохраняется даже при выключении видеокамеры или при изменении программы съемки. Однако необходимо заново выбрать фотографию для использования в эффекте микширования с карты.
- Цифровые эффекты невозможно использовать во время цифровой перезаписи видео.

Изменение настроек с помощью меню настройки

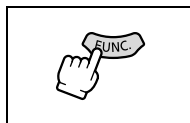
Хотя большинство основных функций отображаются на первом экране меню – меню FUNC. (☐ 53), – для задания дополнительных параметров необходимо открыть меню настройки, выбрав пункт  [МЕНЮ] в меню FUNC. Список параметров меню см. в разделе *Список пунктов меню настройки* (☐ 64).

R



Выбор меню и установок

1. Откройте меню FUNC., нажав кнопку FUNC.

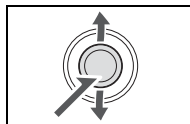


2. Джойстиком выберите (\blacktriangle / \blacktriangledown) значок  и нажмите (\oplus).

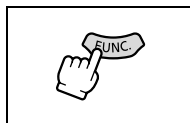
3. Выберите (\blacktriangle / \blacktriangledown) меню настройки и нажмите (\oplus).

4. Выберите (\blacktriangle / \blacktriangledown) пункт меню и нажмите (\oplus).

5. Выберите (\blacktriangle / \blacktriangledown) вариант настройки и нажмите (\oplus) для сохранения изменений.




6. Для закрытия меню нажмите кнопку FUNC.




Расширенные функции
Изменение настроек (2)



- Недоступные пункты отображаются серым цветом.
- В любой момент меню можно закрыть, нажав кнопку FUNC.
- Можно также сразу открыть экран меню настройки, нажав кнопку FUNC. и удерживая ее нажатой не менее 2 с.
- При нажатии кнопки FUNC. во время записи видеofilьма на кассету или карту памяти меню не отображается.
- Режим **PLAY**  : при нажатии кнопки FUNC. во время отображения индексного экрана сразу открывается экран меню настройки.

Список пунктов меню (меню настройки)



Доступные пункты меню зависят от режима работы. Установки по умолчанию выделены жирным шрифтом. Пункты меню, выделенные жирной рамкой , допускают изменение, даже если переключатель режима находится в положении **EASY**.

Подробнее о каждой из функций см. на указанной странице. Функции, для которых ссылка на страницу не указана, рассматриваются сразу за таблицами.


КАМЕРА

Пункты меню	Возможные значения					
ВЫДЕРЖКА	АВТО , 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000	<input type="radio"/>				-
	АВТО , 1/50, 1/120, 1/250			<input type="radio"/>		-
МЕД.А.ЗАТВОР	ВКЛ , ОТКЛ	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		-
ЦИФРОВОЙ ЗУМ	МVХ460/МVХ450 ОТКЛ, 80х, 400х	<input type="radio"/>				33
	МVХ430 ОТКЛ, 72х, 360х					33
СКОР.ЗУМИР.	ПЕРЕМЕННАЯ , СКОРОСТЬ 3, СКОРОСТЬ 2, СКОРОСТЬ 1	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		34
СТАБИЛИЗАТОР	ВКЛ , ОТКЛ	<input type="radio"/>				-
ПРИОР.ФОКУСА	ВКЛ.: AiAF, ВКЛ.: ЦЕНТР, ОТКЛ			<input type="radio"/>		-
ПРОСМОТР SD	ОТКЛ, 2 СЕК , 4 СЕК, 6 СЕК, 8 СЕК, 10 СЕК			<input type="radio"/>		-


МЕД.А.ЗАТВОР: видеокamera автоматически использует длительную выдержку затвора для яркой съемки в местах с недостаточной освещенностью.

- Видеокamera использует выдержки затвора вплоть до 1/25 (1/12 в режиме **CAMERA** - ).
- Доступно только в программе съемки **P** Программа АЭ.
- В случае появления остаточного следа за изображением установите для этого пункта значение [ОТКЛ].
- При появлении символа «» (предупреждение о сотрясении видеокamеры) рекомендуется стабилизировать видеокamera, например, установив ее на штатив.


ЦИФРОВОЙ ЗУМ: определяет работу цифрового зума.

- Если цифровой зум включен, видеокamera автоматически переключается на цифровой зум при выходе за пределы диапазона оптического зуммирования.
- При использовании цифрового зума производится цифровая обработка изображения, поэтому чем больше цифровое увеличение, тем меньше разрешение изображения.
- Индикатор цифрового зума отображается светло-голубым цветом в диапазоне от 20х до 80х (от 18х до 72х в случае **МVХ430**), и расширяется далее темно-синим цветом в диапазоне от 80х до 800х (от 72х до 720х в случае **МVХ430**).
- Использование цифрового зума с программой съемки  Ночь невозможно.






СТАБИЛИЗАТОР: стабилизатор изображения компенсирует дрожание видеокamеры даже при максимально длиннофокусном положении объектива.

- Стабилизатор изображения предназначен для устранения обычного дрожания видеокamеры.
- Стабилизатор изображения может быть неэффективен при съемке в местах с недостаточной освещенностью с использованием режима  Ночь.
- Стабилизатор изображения нельзя отключить, если переключатель режима установлен в положение **EASY**.
- При использовании штатива рекомендуется отключать стабилизатор изображения.






ПРИОР.ФОКУСА: видеокамера производит съемку фотографий после завершения наводки на резкость.

- Установите значение [ОТКЛ], если требуется производить съемку фотографий сразу после нажатия кнопки РНOTO.
- Если установлено значение [ОТКЛ], рамка фокусировки не отображается.
- Эту настройку нельзя отключить, если переключатель режима находится в положение **EASY**.
- В программе съемки  «Фейерверк» эта настройка автоматически отключается.

ПРОСМОТР SD: задает время отображения фотографии после ее съемки.






- Нажав кнопку FUNC. во время просмотра изображения или сразу после его съемки, можно стереть ( 82) или защитить ( 83) изображение.
- Если выбран режим  (непрерывная съемка),  (скоростная непрерывная съемка) или  (автоматический брекетинг), выбор пункта [ПРОСМОТР SD] невозможен.

ОПЕРАЦ.С КАРТОЙ

Пункты меню	Возможные значения					
ОТМЕНА ВСЕХ ЗАК. ПЕЧАТИ	НЕТ, ДА					○ 103
ОТМЕНИТЬ ВСЕ ЗАК.ПЕРЕДАЧИ	НЕТ, ДА					○ 109
СТЕРЕТЬ ВСЕ СНИМКИ	НЕТ, ДА					○ 82
ИНИЦИАЛИЗАЦ.	НЕТ, ДА					○ 84
→ ЗАЩИТА ¹						○ 83
→ ЗАКАЗ ПЕЧАТИ ¹						○ 102
→ ЗАКАЗ ПЕРЕДАЧИ ¹						○ 109

¹ После открытия меню из индексного экрана

НАСТР. VCR

Пункты меню	Возможные значения					
РЕЖИМ СЪЕМКИ	СТАНДАРТНЫЙ, ДЛИТЕЛЬНЫЙ	○	○ ²			-
AV → DV ²	ВКЛ, ОТКЛ		○			93
ФОРМАТ ТВ	НОРМ.ЭКРАН, ШИРОК.ЭКРАН		○			41

² Только модель **MX460/MX430**

РЕЖИМ СЪЕМКИ: можно выбрать режим SP (стандартный) или LP (длительный). В режиме LP емкость кассеты возрастает в 1,5 раза.

- Кассеты, записанные в режиме LP, не допускают наложение звука.
- В зависимости от типа и условий эксплуатации кассеты, возможны искажения изображения и звука, записанного в режиме LP. Для съемки важных сюжетов рекомендуется использовать режим SP.
- При записи на одну и ту же кассету в обоих режимах (SP и LP) при воспроизведении возможны искажения изображения и может быть неправильно записан временной код.
- При воспроизведении на данной видеокамере кассеты, записанной в режиме LP на другом цифровом устройстве или видеокамере (или наоборот), возможны искажения изображения и звука.

« НАСТР. АУДИО

Пункты меню	Возможные значения					
КАНАЛ ВЫВОДА	Л/П, Л/Л, П/П	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
НАЛОЖ. ЗВУКА ²	АУДИО ВХОД, МИКР. ВХОД	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	94
ФИЛЬТР ВЕТРА	АВТО, ОТКЛ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	69
12bit АУДИО	СТЕРЕО1, СТЕРЕО2, МИКШ/ФИКС., МИКШ/ВАРИ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	95
БАЛАНС МИКШ.	ST-1 ST-2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	95
АУДИО РЕЖИМ	16bit, 12bit	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-

² Только модель **MX460/MX430**

КАНАЛ ВЫВОДА: переключение выходных каналов при воспроизведении кассеты со звуком, записанным на двух каналах.

- [Л/П]: Стере: левый + правый каналы / Двухязычный: основной+доп.
- [Л/Л]: Стере: левый канал / Двухязычный: основной.
- [П/П]: Стере: правый канал / Двухязычный: доп.

ФИЛЬТР ВЕТРА:

- При подключенном внешнем микрофоне для этого параметра автоматически устанавливается значение [ВЫКЛ.].

АУДИО РЕЖИМ: переключение режима записи звука.

- [16bit] обеспечивает высокое качество записи звука.
- Если планируется дальнейшее наложение звука, выберите вариант [12bit].

МОНИТОР/

Пункты меню	Возможные значения					
ЯРКОСТЬ		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
ТЕЛЕЭКРАН	ВКЛ, ОТКЛ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
	ВКЛ, ОТКЛ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
ДИСПЛЕИ	ВКЛ, ВЫКЛ<ВОСПР>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
ДАТА 6 СЕК	ВКЛ, ОТКЛ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
ВИД ИНФОР.	ДАТА, ВРЕМЯ, ДАТА/ВРЕМЯ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	71
МАРКЕР УРОВ.	ВКЛ, ОТКЛ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
ЯЗЫК	Список языков зависит от используемого набора языков.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	24
ДЕМО РЕЖИМ	ВКЛ, ОТКЛ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-

ЯРКОСТЬ: настройка яркости ЖК-дисплея.

- Настройте яркость ЖК-дисплея с помощью джойстика ().
- Изменение яркости экрана ЖК-дисплея не влияет на записываемые изображения или на видеоискатель.

ТЕЛЕЭКРАН: индикация видеокамеры отображается на экране подключенного телевизора.

- Можно также использовать кнопку TV SCREEN на пульте дистанционного управления.

ДИСПЛЕИ: отображение индикации на экране во время воспроизведения.

- Если задано значение [ВЫКЛ<ВОСПР>]:
 - Вся индикация, кроме даты и времени, отключается (однако индикация все равно отображается в режиме увеличения воспроизводимого изображения, при включенных цифровых эффектах, а также при отображении меню FUNC.).
 - Индикация операций с кассетой выводится приблизительно на 2 с.
 - Индикация также убирается с экрана подключенного телевизора, за исключением некоторых предупредительных сообщений.

ДАТА 6 СЕК: видеокамера отображает дату и время в течение 6 с при начале воспроизведения или при изменении даты либо часового пояса.

- Дата автоматически отображается в течение 6 с, даже если для пункта [ДИСПЛЕИ] задано значение [ВЫКЛ<ВОСПР>].

МАРКЕР УРОВ.: в центре экрана отображается горизонтальная вспомогательная линия. Линия уровня позволяет более точно компоновать изображение.

ДЕМО РЕЖИМ: в демонстрационном режиме показываются основные функции видеокамеры. При питании от сетевого блока питания если видеокамера включена, но в нее не установлен носитель информации, демонстрация начинается автоматически через 5 мин.

- Для отмены начавшейся демонстрации нажмите любую кнопку, выключите видеокамеру или загрузите носитель информации.

🔑 СИСТЕМА

Пункты меню	Возможные значения					
ДИСТ.УПРАВЛ.	ВКЛ, ОТКЛ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
ЗВУК СИГНАЛ	ГРОМКО, ТИХО, ОТКЛ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
ЗАСТАВКА	ВКЛ, ОТКЛ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
ЭКОН.ЭНЕРГИИ	ВКЛ, ОТКЛ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
НОМЕР ФАЙЛА	С ОБНОВЛЕН, НЕПРЕРЫВЕН	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-

ДИСТ.УПРАВЛ.: задает возможность управления видеокамерой с помощью беспроводного пульта дистанционного управления.

ЗВУК СИГНАЛ: звуковой сигнал подается при таких операциях, как включение видеокамеры, во время обратного отсчета автоспуска или для предупреждения, например, при конденсации влаги.

ЗАСТАВКА: задает, будет ли отображаться логотип Salop при включении видеокамеры.

ЭКОН.ЭНЕРГИИ: при питании от аккумулятора для экономии энергии видеокамера отключается после 5 мин простоя. Приблизительно за 30 с до выключения видеокамеры отображается сообщение « АВТООТКЛЮЧ. ПИТАНИЯ».

НОМЕР ФАЙЛА: служит для выбора способа нумерации файлов при установке новой карты памяти.

- Изображениям автоматически присваиваются номера файлов от 0101 до 9900, и они помещаются в папки, содержащие до 100 изображений. Папкам присваиваются номера от 101 до 998.
[С ОБНОВЛЕН]: номера файлов начинаются с 101-0101. Если карта памяти уже содержит файлы изображений, будет присвоен следующий свободный номер файла.
[НЕПРЕРЫВЕН]: назначается номер файла, следующий за номером последнего снятого изображения. Если на карте памяти уже присутствует файл с большим номером, назначается следующий за ним свободный номер. Это удобно при хранении изображений на компьютере.
- Рекомендуется задавать для пункта [НОМЕР ФАЙЛА] значение [НЕПРЕРЫВЕН].

☑ УСТ.ДАТУ И ВРЕМЯ


Пункты меню		Возможные значения				
ЧАСОВОЙ ПОЯС	-	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	25
ДАТА/ВРЕМЯ	-	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
ФОРМАТ ДАТЫ	Г.М.Д: 2006.1.1 AM12:00 М.Д.Г : ЯНВ. 1, 2006 12:00AM Д.М.Г : 1. ЯНВ. 2006 12:00AM	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-

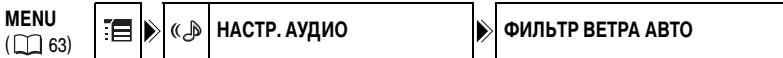
ФОРМАТ ДАТЫ: изменение формата отображения даты (включая формат печати даты).

Использование фильтра шума ветра

Видеокамера автоматически уменьшает громкость шума ветра (только при записи звука с помощью встроенного микрофона). Однако для съемки в помещении или для сохранения максимальной чувствительности микрофона можно отключить фильтр шума ветра.


Доступно в режимах **CAMERA** -  и **CAMERA** - .

MOVX460/MOVX430 : Доступно также в режиме **PLAY** -  для наложения звука (только если для параметра [НАЛОЖ. ЗВУКА] задано значение [МИКР. ВХОД]).





Режим **CAMERA** -  или **CAMERA** - .

1. Установите переключатель режима в положение **P**.

Режим **PLAY** -  (только **MOVX460/MOVX430**):


1. Выберите микрофон в качестве входа для наложения звука.

Откройте меню FUNC. Выберите () [ МЕНЮ] ► [НАСТР. АУДИО] ► [НАЛОЖ. ЗВУКА]
► [МИКР. ВХОД] и закройте меню.

2. Откройте меню FUNC., выберите () значок  и нажмите ().

3. Выберите () меню [НАСТР. АУДИО] и нажмите (). Затем выберите () пункт [ФИЛЬТР ВЕТРА] и нажмите ().

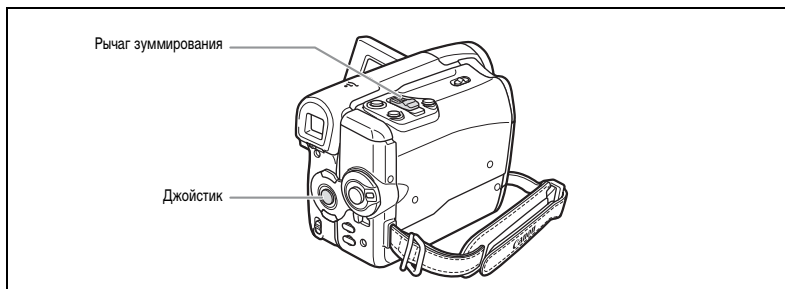
4. Установите для него значение [ОТКЛ. ] и нажмите () для сохранения изменений, затем закройте меню.

При отключении фильтра шума ветра отображается символ «».


Увеличение изображения

При воспроизведении видеофильмов с кассеты или при просмотре фотографий с карты памяти изображение можно увеличить максимум в 5 раз.

Доступно в режимах **PLAY**  и **PLAY** .



1. Переместите рычаг зуммирования в направлении **T**.

- Изображение увеличивается в 2 раза.
- Отображается рамка, указывающая положение увеличенной области.
- Для дальнейшего увеличения изображения переместите рычаг зуммирования в направлении **T**.
Для уменьшения коэффициента увеличения ниже 2 переместите рычаг зуммирования в направлении **W**.
- На изображениях, увеличение которых невозможно, отображается символ «».

2. Выберите (,) увеличиваемую область.

3. Для отмены увеличения перемещайте рычаг зуммирования в направлении **W** до исчезновения рамки.

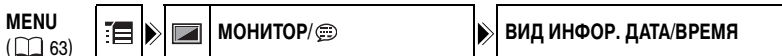
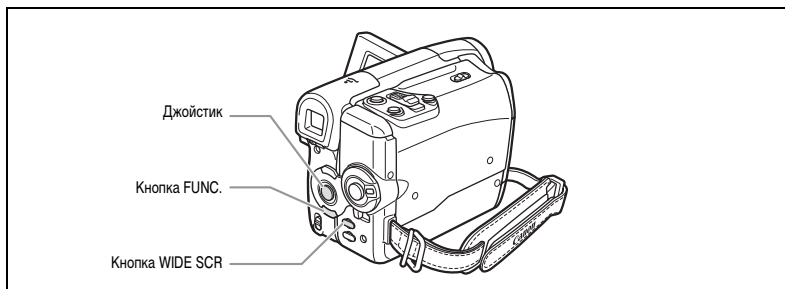


Выбор положения рамки увеличения с помощью беспроводного пульта ДУ невозможен.

Отображение кода данных

Видеокамера записывает код данных, содержащий дату и время съемки. При воспроизведении кассеты можно вывести на экран дату и время и выбрать требуемый вариант индикации кода данных.

Доступно в режимах **PLAY** (кнопка с лентой) и **PLAY** (кнопка с фото).



1. Откройте меню FUNC., выберите (▲▼) значок и нажмите (⊕).
2. Выберите (▲▼) меню [МОНИТОР/] и нажмите (⊕). Затем выберите (▲▼) пункт [ВИД ИНФОР.] и нажмите (⊕).
3. Выберите вариант настройки и нажмите (⊕) для сохранения изменений.
4. Режим **PLAY** (кнопка с лентой) : начните воспроизведение кассеты и нажмите кнопку WIDE SCR.
Режим **PLAY** (кнопка с фото) : выберите фотографию и нажмите кнопку WIDE SCR.


При повторном нажатии кнопки WIDE SCR индикация кода данных прекращается.

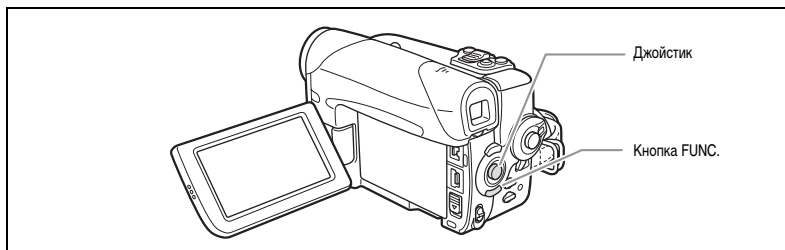


При следующем включении видеокамеры код данных не отображается.

Поиск конца записи

Эта функция позволяет после завершения воспроизведения кассеты найти конец последнего записанного эпизода.

Доступно только в режиме **PLAY**  .



В режиме остановки:

1. **Откройте меню FUNC., выберите (▲▼) значок поиска конца записи ➡ и нажмите (⊕).**

2. **Выберите (◀▶) [ВЫПЛ] и нажмите (⊕) для начала поиска.**

- Отображается символ «ПОИСК КОНЦА».
- Видеокамера перематывает кассету назад или вперед, воспроизводит несколько последних секунд записи и останавливает кассету.
- При нажатии джойстика (▲▼, ▶) поиск отменяется.




- После извлечения кассеты поиск конца записи невозможен.
- Если на кассете между записями присутствуют пустые участки или если разные участки записаны в различных режимах записи, функция поиска конца записи может работать неправильно.
- Функцию поиска конца записи невозможно использовать для поиска конца участка наложения звука.

Возврат в ранее отмеченное положение



Если впоследствии будет нужно вернуться к некоторому определенному сюжету, пометьте это место нулевой отметкой в памяти; при перемотке кассеты вперед или назад лента остановится в этой точке.

Доступно только в режимах **CAMERA**  и **PLAY** .

1. Во время съемки или воспроизведения нажмите на беспроводном пульте дистанционного управления кнопку ZERO SET MEMORY в том месте, к которому впоследствии нужно будет вернуться.

- Появляется символ «0:00:00 ».
- Для отмены нажмите кнопку ZERO SET MEMORY еще раз.

2. Если кассета воспроизводилась, перемотайте ее назад. Если производилась съемка, после завершения поверните переключатель POWER в положение PLAY и перемотайте кассету назад.


- Появляется символ «».
- Перемотка автоматически останавливается в точке «0:00:00 ».
- Счетчик ленты изменяется на временной код.



Если код времени записывался с нарушением последовательности, остановка кассеты на сцене, помеченной нулевой отметкой в памяти, может производиться неправильно.

Поиск даты

Функция поиска даты позволяет находить места смены даты/часового пояса.

Доступно только в режиме **PLAY** .

Для начала поиска нажмите кнопку |◀◀ или ▶▶| на пульте дистанционного управления.

- Для поиска следующих мест смены даты кнопку можно нажимать несколько раз (максимум 10 раз).
- Для остановки поиска нажмите кнопку STOP ■.









- Эта функция не позволяет осуществлять поиск записей длительностью менее 1 мин для каждой даты/часового пояса.
- Если код данных отображается неправильно, функция поиска даты может не работать.

Выбор уровня качества и размера изображения



Фотографии сжимаются и записываются в виде изображений JPEG (Joint Photographic Experts Group – Объединенная экспертная группа по фотографии). Видеофильмы записываются в виде видеофильмов Motion JPEG. Можно выбрать уровень качества изображения для фотографий, а также размер изображения для фотографий и видеофильмов.



Количество фотографий, которое можно записать на карту памяти, и максимальное время записи видеофильмов зависят от условий съемки. Ниже приведены приблизительные значения.

Количество фотографий , которое можно записать на карту памяти.



Размер изображения	Качество изображения	Количество изображений			Размер файла изображения
		16 Мбайт	128 Мбайт	512 Мбайт	
L 1152x864	 Макс. кач.	20	195	790	608 Кбайт
	 Выс. кач.	30	290	1115	416 Кбайт
	 Норм. кач.	55	540	2150	224 Кбайта
S 640x480	 Макс. кач.	75	690	2740	176 Кбайт
	 Выс. кач.	105	955	3770	120 Кбайт
	 Норм. кач.	170	1525	6035	72 Кбайта

Максимальное время записи видеофильмов  на карту памяти SD.



Размер изображения	Время записи			Размер файла/1 с
	16 Мбайт	128 Мбайт	512 Мбайт	
 320 x 240	50 с	8 мин	32 мин	250 Кбайт
 160 x 120	1 мин	17 мин	67 мин	120 Кбайт

* При использовании карты памяти MultiMedia Card (MMC) максимальное время записи видеофильма составляет 10 с (в режиме  320x240) или 30 с (в режиме  160x120).

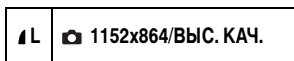







- Если на карту памяти записано много изображений (Windows: более 1800; Macintosh: более 1000), загрузка изображений в компьютер может оказаться невозможной. В таком случае используйте устройство чтения карт.
- Если карта памяти содержит более 1800 изображений, подключение к PictBridge-совместимому принтеру невозможно. Для оптимальной работы рекомендуется, чтобы количество изображений на карте памяти не превышало 100.
- Пользователи Windows XP: если планируется подключение видеокамеры к компьютеру с помощью USB-кабеля, длительность одного видеофильма не должна превышать прибл. 12 мин в режиме  320 x 240 и прибл. 35 мин в режиме  160 x 120.

Выбор размера и качества фотографии

Доступно только в режиме **CAMERA** () (качество изображения можно также задать в режиме **CAMERA** ()).

FUNC.
( 53)

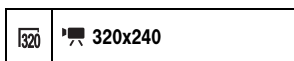




1. Нажмите кнопку **FUNC.**
2. Выберите () символ размера/качества изображения.
Отображается символ текущей настройки.
3. Выберите () размер фотографии.
Число справа означает приблизительное количество изображений, которые можно записать на карту памяти при текущих значениях размера/качества изображения.
4. Если также требуется изменить качество изображений: нажмите () и выберите () требуемое качество фотографий.
 - Число справа означает приблизительное количество изображений, которые можно записать на карту памяти при текущих значениях размера/качества изображения.
 - Можно снова нажать () для возврата к выбору размера изображений (шаг 3).
5. Нажмите кнопку **FUNC.**

Выбор размера кадров видеофильмов

Доступно только в режимах **PLAY** () и **CAMERA** () .

FUNC.
( 53)



1. Нажмите кнопку **FUNC.**
2. Выберите () символ размера кадров видеофильма.
Отображается символ текущей настройки.
3. Выберите () размер кадров видеофильма.
Число справа означает приблизительное оставшееся время записи видеофильма на карту памяти при текущем размере видеофильма.
4. Нажмите кнопку **FUNC.**

Одновременная запись на кассету и карту памяти

Во время съемки видеofilма на кассету то же самое изображение можно записать на карту памяти в виде стоп-кадра (фотографии). Записываемые фотографии имеют размер S 640 x 480. Можно выбрать уровень качества фотографий.

Доступно только в режиме **CAMERA** .

FUNC.

 53

OFF


 **ФОТО РЕЖИМ ОТКЛ**

1. **Нажмите кнопку FUNC.**
2. **Выберите (▲▼) символ записи фотографий.**
3. **Выберите (◀▶) уровень качества фотографий.**
4. **Нажмите кнопку FUNC.**
5. **Нажмите кнопку PHOTO во время съемки видеofilма.**

Отображается символ текущей настройки.

Стоп-кадр записывается на карту памяти, в то время как на экране отображается снимаемое видеоизображение.



- Качество фотографий будет несколько ниже, чем при съемке фотографий этого же размера в режиме **CAMERA** .
- При включенном цифровом эффekte или во время съемки в широкоэкранный режим запись фотографий на карту памяти невозможна.


Изменение способа фокусировки

Можно изменить способ выбора рамки AF (автофокусировки).

AiAF	В зависимости от условий съемки, для фокусировки автоматически выбирается одна или несколько рамок автофокусировки из 9 возможных.
Центр	Для фокусировки выбирается центральная рамка автофокусировки. Это удобно для обеспечения фокусировки точно на требуемую область.

Доступно только в режиме **CAMERA** .

1. Установите переключатель режима в положение **P**.

- Изменение способа фокусировки в программе съемки  «Фейерверк» невозможно.
- Если селектор программ установлен в положение **EASY**, автоматически устанавливается точка фокусировки [ВКЛ.: AiAF].

2. Откройте меню FUNC. Выберите (**▲▼**) [**☰** МЕНЮ] **»** [КАМЕРА] **»** [ПРИОР.ФОКУС.] Выберите значение и закройте меню.

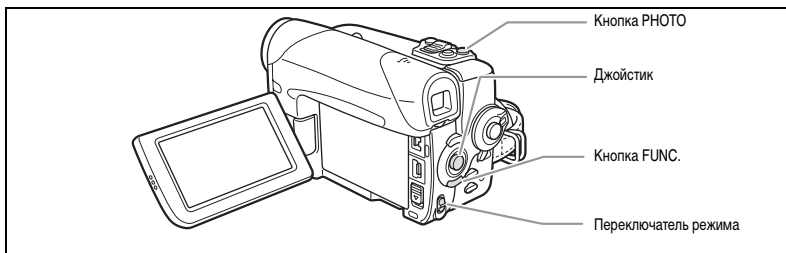
3. Удерживайте кнопку PHOTOS наполовину нажатой.

- [ВКЛ.: AiAF]: автоматически выбирается одна или несколько точек автофокусировки.
- [ВКЛ.: ЦЕНТР]: рамка автофокусировки отображается в центре экрана.

Выбор режима перевода кадров

R

<input type="checkbox"/> Покадровая съемка	При нажатии кнопки PHOTO снимается один кадр.
<input checked="" type="checkbox"/> Непрерывная съемка	При нажатой кнопке PHOTO производится быстрая съемка последовательности фотографий. Скорость съемки см. в таблице на следующей странице.
<input checked="" type="checkbox"/> Скоростная непрерывная съемка	
<input checked="" type="checkbox"/> AEB (Автоматический брекетинг)	Видеокамера записывает фотографию с тремя различными экспозициями (темная, нормальная, светлая с шагом 1/2 ступени), позволяя пользователю выбрать наиболее удачный кадр.
<input checked="" type="checkbox"/> Автоспуск	Съемка фотографии с задержкой (☐ 51).



Изменение режима перевода кадров

Доступно только в режиме **CAMERA** .

1. Установите переключатель режима в положение **P**.
2. Откройте меню FUNC. и выберите (▲▼) значок режима перевода кадров.
3. Выберите (◀▶) значение и закройте меню.

Непрерывная съемка/скоростная непрерывная съемка

1. Наполовину нажмите кнопку PHOTO.
 2. Нажмите кнопку PHOTO и удерживайте ее полностью нажатой.
- Пока кнопка PHOTO удерживается нажатой, снимается последовательность фотографий.



- Максимальное количество кадров в одной серии:

Размер фотографий	Кадров в секунду		Макс. количество кадров в непрерывной серии
	Обычная скорость	Высокая скорость	
L 1152 x 864	2,5 кадра	4,2 кадра	10 кадров
S 640 x 480	2,5 кадра	4,2 кадра	60 кадров

Указанные значения являются приблизительными и зависят от условий съемки и снимаемых объектов.

На карте памяти должно быть достаточно свободного места. При полном заполнении карты непрерывная съемка прерывается.

- Если на экране отображается символ «» (сотрясение видеокамеры), скорость съемки может снизиться.

Расширенные функции
Функции цифровой камеры

Автоматический брекетинг

1. Наполовину нажмите кнопку PHOTO.

2. Полностью нажмите кнопку PHOTO.

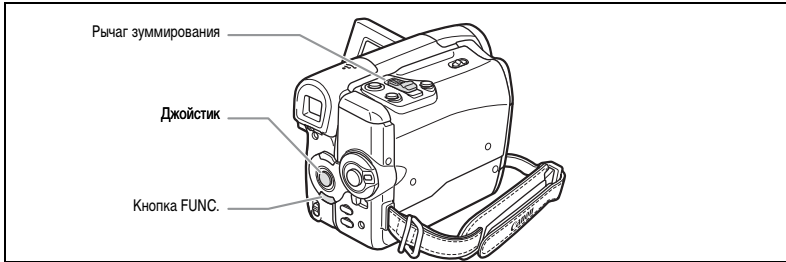
На карту памяти записываются три фотографии с различной экспозицией.



Убедитесь, что на карте памяти достаточно свободного места.

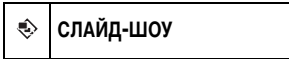
Воспроизведение/поиск изображений

Можно просматривать изображения по очереди (слайд-шоу) или одновременно 6 изображений (индексный экран). Для быстрого перехода между изображениями без необходимости их последовательного просмотра используйте функцию быстрого перехода между изображениями на карте. Доступно только в режиме **PLAY**.



Слайд-шоу

FUNC.
(53)



1. Откройте меню **FUNC.** и выберите (▲▼) значок слайд-шоу.
2. Нажмите (⊕) для запуска слайд-шоу.
 - Изображения и видеофильмы отображаются друг за другом.
 - Для остановки слайд-шоу нажмите (⊕) еще раз.

Индексный экран

1. Переместите рычаг зуммирования в направлении **W**.
 - Отображаются максимум 6 изображений.
 - В случае видеофильмов переход в индексный режим возможен только в том случае, если в виде стоп-кадра отображается первый кадр видеофильма.
2. Для перемещения между фотографиями используйте джойстик (▲▼ ◀▶).
Переместите метку «**CF**» к изображению, которое требуется просмотреть.
3. Переместите рычаг зуммирования в направлении **T**.
Индексный режим отменяется, и отображается выбранное изображение.

Функция быстрого перехода на карте

Поиск изображений можно производить без их последовательного перебора. Число, отображаемое рядом со значком карты памяти **CF**, указывает номер текущего изображения и общее количество изображений на карте.

1. Если на экране отсутствует подсказка по функциям джойстика, нажмите (⊕) для ее отображения.
2. Удерживайте джойстик нажатым (◀) в направлении [-] или (▶) в направлении [+] для прокрутки номеров изображений.

После того как джойстик будет отпущен, на экран выводится изображение, соответствующее отображаемому номеру.

Стирание изображений

Изображения можно стирать по одному или все одновременно.



Будьте внимательны при стирании изображений. Восстановить стертые изображения невозможно.



- Защищенные изображения стереть невозможно.
- Удаление видеofilмов возможно только в том случае, если в виде стоп-кадра отображается первый кадр видеofilма.

Стирание одного изображения

Доступно только в режимах **CAMERA** и **PLAY**.

1. Если на экране отсутствует подсказка по функциям джойстика, нажмите (⊕) для ее отображения.
2. Джойстиком (◀▶) выберите изображение, которое требуется стереть.
3. Для стирания изображения нажмите джойстик (▼) в направлении ↙.
В режиме **CAMERA**: меню стирания изображения отображается только при нажатии кнопки FUNC. во время просмотра фотографии сразу после ее съемки.
4. Выберите (◀▶) вариант [СТЕРЕТЬ] и нажмите (⊕) для стирания изображения и закрытия меню.

Стирание всех изображений

Доступно только в режиме **PLAY**.


MENU
(63)



ОПЕРАЦ.С КАРТОЙ



СТЕРЕТЬ ВСЕ СНИМКИ

1. Откройте меню FUNC., выберите (▲▼) значок  и нажмите (⊕).
2. Выберите (▲▼) меню [ОПЕРАЦ.С КАРТОЙ] и нажмите (⊕). Затем выберите (▲▼) вариант [СТЕРЕТЬ ВСЕ СНИМКИ] и нажмите (⊕).
3. Для стирания изображений выберите (▲▼) вариант [ДА] и нажмите (⊕), затем закройте меню.

Будут удалены все фотографии или видеofilмы, кроме защищенных.

Защита изображений

В режиме одиночного изображения или на индексном экране изображения можно защитить от случайного стирания.



При инициализации (форматировании) карты памяти все фотографии и видеofilмы, включая защищенные, будут безвозвратно стерты.



Защита видеofilмов может быть установлена только в том случае, если в виде стоп-кадра отображается первый кадр видеofilма.

Защита при воспроизведении одиночных изображений

Доступно только в режимах **CAMERA**  и **PLAY** .


FUNC.

( 53)




ЗАЩИТА ОТКЛ


1. Откройте меню **FUNC.** и выберите () значок защиты изображений.

В режиме **CAMERA**  : меню защиты изображения отображается только при нажатии кнопки **FUNC.** во время просмотра фотографии сразу после ее съемки.

2. Установите () для него значение [**ЗАЩИТА ВКЛ**], нажмите () и закройте меню.

- Отображается символ «», и стереть изображение будет невозможно.
- Для отмены защиты выберите [**ЗАЩИТА ОТКЛ**].

Защита на индексном экране

Доступно только в режиме **PLAY** .

MENU

( 63)



ОПЕРАЦ.С КАРТОЙ



→ ЗАЩИТА

1. Переместите рычаг зуммирования в направлении **W**.

Отображаются максимум 6 изображений.

2. Откройте меню, выберите () меню [**ОПЕРАЦ.С КАРТОЙ**] и нажмите () .

При нажатии кнопки **FUNC.** во время отображения индексного экрана сразу открывается экран меню настройки.

3. Выберите () пункт [**→ ЗАЩИТА**] и нажмите () .

4. Выберите () () изображение, которое требуется защитить, и нажмите () .

- На изображении появляется символ «».
- Для отмены защиты еще раз нажмите () .
- На индексном экране можно выбрать () () дополнительные защищаемые изображения.


5. Нажмите кнопку **FUNC.**

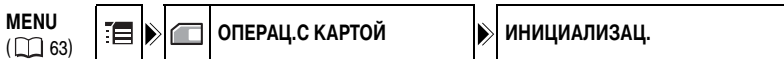
Форматирование карты памяти


Форматирование (инициализация) требуется для новых карт памяти или при появлении сообщения «ОШИБКА КАРТЫ ПАМЯТИ». Форматирование карты памяти можно также использовать для удаления всех содержащихся на ней данных.



- При форматировании карты памяти с нее стираются все данные, включая защищенные изображения.
- Изображения, стертые во время форматирования карты памяти, невозможно восстановить.
- Перед использованием любых карт в данной видеокамере обязательно форматировите их.

Доступно только в режиме **PLAY** .



1. Откройте меню FUNC., выберите (▲▼) значок  и нажмите (⊕).
2. Выберите (▲▼) меню [ОПЕРАЦ.С КАРТОЙ] и нажмите (⊕). Затем выберите (▲▼) пункт [ИНИЦИАЛИЗАЦ.] и нажмите (⊕).
3. Выберите (▲▼) [ДА] и нажмите (⊕).
4. Для форматирования карты памяти выберите (▲▼) [ДА] на экране запроса подтверждения.

Форматирование карты занимает некоторое время. После завершения форматирования производится возврат в меню [ОПЕРАЦ.С КАРТОЙ]. Для закрытия меню нажмите кнопку FUNC.

Запись на видеомagneтофон или цифровое видеоустройство

Записи можно скопировать, подключив видеокамеру к видеомagneтофону или цифровому видеоустройству (пишущему DVD-проигрывателю, другой цифровой видеокамере и т.п.). При подключении к цифровому видеоустройству при копировании записей качество изображения и звука практически не снижается.

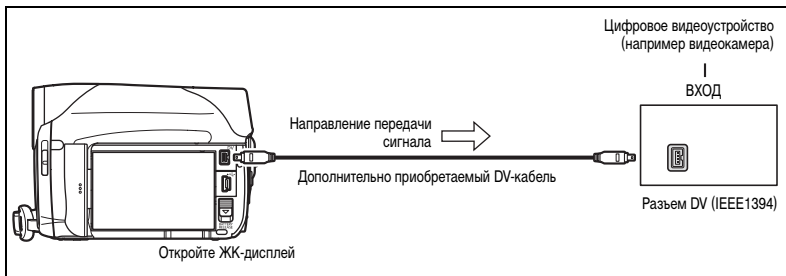
Подключение устройств

① Подключение видеомagneтофона

См. раздел *Просмотр на экране телевизора* (□ 41).

② Подключение к DVD-рекордеру или другому цифровому видеоустройству с помощью разъема DV

См. также инструкции по эксплуатации цифрового видеоустройства.



Запись

Доступно только в режиме **PLAY** (□).

1. Загрузите кассету с записью.
2. Подключенное устройство: загрузите чистую кассету или диск и установите устройство в режим паузы записи.
3. Найдите копируемую сцену и приостановите воспроизведение незадолго до этой сцены.
4. Начните воспроизведение кассеты.
5. Подключенное устройство: начните запись, когда появится копируемая сцена. Остановите запись после завершения копирования.
6. Остановите воспроизведение.



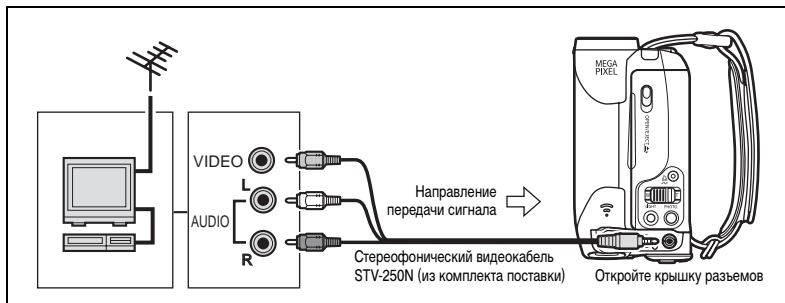
- Для питания видеокамеры рекомендуется использовать сеть переменного тока.
- При подключении к видеомагнитофону качество смонтированной кассеты может быть несколько хуже качества оригинала.
- При подключении к DVD-рекордеру или другому цифровому видеоприбору с помощью разъема DV:
 - если изображение отсутствует, заново подсоедините DV-кабель или выключите и снова включите видеокамеру;
 - невозможно гарантировать правильную работу всех цифровых устройств, оснащенных DV-разъемом; в случае неполадок используйте разъем AV;
 - в некоторых случаях и в зависимости от подключенного цифрового устройства код данных может не отображаться; тогда для отображения кода данных используйте разъем AV;
 - в некоторых случаях и в зависимости от подключенного цифрового устройства звук, наложенный впоследствии на запись, может не записываться.

MVX460/MVX430 Запись через аналоговый линейный вход

Через разъем AV можно подать видеосигнал с аналогового устройства (видеомагнитофона, телевизора или видеокамеры) и записать его на кассету, установленную в видеокамеру. Можно также записать входной видеосигнал на карту памяти в виде видеофильма или фотографии.

Подключение

См. также инструкции по эксплуатации подключенного устройства.



Съемка

Доступно только в режиме **PLAY** (PLAY) .


1. Загрузите чистую кассету в данную видеокамеру.
2. Подключенное устройство: загрузите записанную кассету.
3. Откройте меню FUNC., выберите (▲▼) значок паузы записи ●||| и нажмите (⊕).
4. Выберите (◀▶) [ВЫПЛ] и нажмите (⊕).
В режиме паузы записи и во время записи можно контролировать изображение на экране.
5. Подключенное устройство: начните воспроизведение кассеты.
6. Если на экране отсутствует подсказка по функциям джойстика, нажмите (⊕) для ее отображения.
7. При появлении сцены, которую требуется записать, нажмите джойстик (▲) в направлении ●/|||. 
 - Начинается запись.
 - Для приостановки/возобновления записи снова нажмите джойстик (▲) в направлении ●/|||.
8. Для остановки записи нажмите джойстик (▼) в направлении ■.
9. Подключенное устройство: остановите воспроизведение.

R

Монтаж

Запись входного видеосигнала на карту памяти

Фотографии, записываемые на карту памяти, имеют размер S 640 x 480. Возможен выбор уровня качества фотографий и размера кадров видеофильма.

Доступно только в режиме **PLAY** .

1. Убедитесь, что установлена карта памяти.

Если загружена кассета, убедитесь, что она остановлена.

2. Откройте меню FUNC. Выберите (▲▼) [МЕНЮ] ► [НАСТР. VCR] ► [AV → DV] ► [ВКЛ] и закройте меню.

3. Выбор уровня качества фотографий:

Нажмите кнопку FUNC. Выберите (▲▼) символ уровня качества фотографий, затем выберите (◀▶) требуемый вариант и нажмите кнопку FUNC.

Выбор размера кадров видеофильма:

Нажмите кнопку FUNC. Выберите (▲▼) символ размера кадров видеофильма, затем выберите (◀▶) требуемый вариант и нажмите кнопку FUNC.

4. Подключенное устройство: загрузите записанную кассету и запустите ее воспроизведение.

При записи фотографии:

5. При появлении сцены, которую требуется записать, наполовину нажмите кнопку PHOTO.

- Снятая сцена отображается в виде фотографии, и на экране отображается информация об оставшейся емкости карты памяти для фотографий и другая информация о карте.
- При нажатии кнопки PHOTO на беспроводном пульте ДУ съемка фотографии производится немедленно.

6. Полностью нажмите кнопку PHOTO.

При записи видеофильма:

5. При появлении сцены, которую требуется записать, нажмите кнопку пуска/остановки.

При повторном нажатии кнопки пуска/остановки запись останавливается.



- При подключении к телевизору/видеооборудованию с разъемом SCART используйте адаптер SCART с поддержкой входных сигналов (продается в магазинах). Входящий в комплект поставки адаптер SCART PC-A10 предназначен только для вывода сигнала.
- В зависимости от сигнала, поступающего с подключенного устройства, изображение может быть искажено или совсем отсутствовать (например, если сигналы содержат сигнал защиты авторского права или аномальные сигналы, такие, как отраженные сигналы).



- Для питания видеокамеры рекомендуется использовать сеть переменного тока.
- Код данных изображения будет отражать дату и время записи на карту памяти.
- Изображение, записанное с изображения в широкоформатном режиме, будет сжато по вертикали.

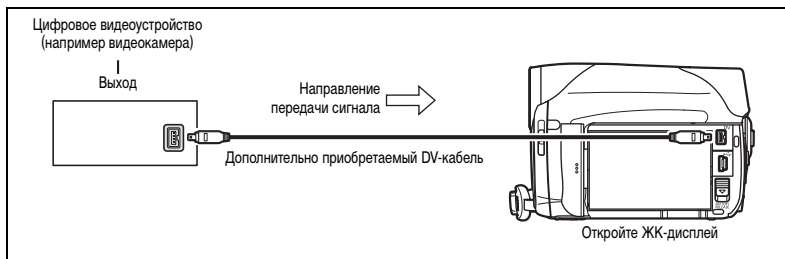
MVX460/MVX430 Цифровая перезапись видео

Через разъем DV можно подать входной сигнал с другого цифрового видеоприбора и записать входной видеосигнал на кассету, установленную в видеокамеру. Можно также записать входной видеосигнал на карту памяти в виде видеофильма или фотографии.

R

Подключение

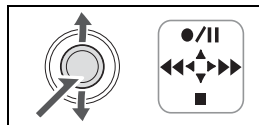
Проверьте тип и ориентацию DV-разъема и убедитесь в правильности подключения DV-кабеля. См. также инструкции по эксплуатации подключенного устройства.



Перезапись

Доступно только в режиме **PLAY** (▶).


- Загрузите чистую кассету в данную видеокамеру.**
Если отображается символ «AV → DV», измените настройку (☰ 93).
- Подключенное устройство: загрузите записанную кассету или диск.**
- Откройте меню FUNC., выберите (▲▼) значок паузы записи ●|| и нажмите (⊕).**
- Выберите (◀▶) [Выпл] и нажмите (⊕) для начала поиска.**
- Подключенное устройство: начните воспроизведение кассеты или диска.**
В режиме паузы записи и во время записи можно контролировать изображение на экране.
- Если на экране отсутствует подсказка по функциям джойстика, нажмите (⊕) для ее отображения.**
- При появлении сцены, которую требуется записать, нажмите джойстик (▲) в направлении ●/||.**
 - Начинается запись.
 - Для приостановки/возобновления записи снова нажмите джойстик (▲) в направлении ●/||.
- Для остановки записи нажмите джойстик (▼) в направлении ■.**
- Подключенное устройство: остановите воспроизведение.**




Монтаж

Запись входного видеосигнала на карту памяти

Фотографии, записываемые на карту памяти, имеют размер S 640 x 480. Возможен выбор уровня качества фотографий и размера кадров видеофильма.

Доступно только в режиме .

1. Убедитесь, что установлена карта памяти.

- Если загружена кассета, убедитесь, что она остановлена.
- Если отображается символ «AV → DV», измените настройку ( 93).

2. Выбор уровня качества фотографий:

Нажмите кнопку FUNC. Выберите () символ качества фотографий, затем выберите () требуемый вариант и нажмите кнопку FUNC.

Выбор размера кадров видеофильма:

Нажмите кнопку FUNC. Выберите () символ размера кадров видеофильма, затем выберите () требуемый вариант и нажмите кнопку FUNC.

3. Подключенное устройство: загрузите записанную кассету или диск и начните воспроизведение.

При съемке фотографии:

4. При появлении сцены, которую требуется записать, наполовину нажмите кнопку PHOTO.

- Снятая сцена отображается в виде фотографии, и на экране отображается информация об оставшейся емкости карты памяти для фотографий и другая информация о карте.
- При нажатии кнопки PHOTO на беспроводном пульте ДУ съемка фотографии производится немедленно.


5. Полностью нажмите кнопку PHOTO.

При записи видеофильма:

4. При появлении сцены, которую требуется записать, нажмите кнопку пуска/остановки.

При повторном нажатии кнопки пуска/остановки запись останавливается.



- Пустые участки могут быть записаны как anomальное изображение.
- Если изображение отсутствует, заново подсоедините DV-кабель или выключите и снова включите видеокамеру.
- Не подключайте никакие устройства к разъему USB видеокамеры.
- Запись возможна только с устройств с логотипом **DV** и только для записей в стандарте SD (стандартная четкость), сделанных в режиме SP или LP. Обратите внимание, что с разъемов DV (IEEE1394) одинаковой формы могут поступать видеосигналы различных видеостандартов ( 112).



- Для питания видеокамеры рекомендуется использовать сеть переменного тока.
- Код данных изображения будет отражать дату и время записи на карту памяти.
- Изображение, записанное с изображения в широкоформатном режиме, будет сжато по вертикали.

Предупреждение о нарушении авторских прав

Авторские права на некоторые заранее записанные видеокассеты, фильмы и другие материалы, а также на некоторые телевизионные программы защищены. Несанкционированная запись этих материалов может нарушать законы о защите авторских прав.

Сигналы авторского права

Во время воспроизведения: при попытке воспроизведения кассеты, на которой содержатся сигналы контроля авторского права для защиты программного обеспечения, на несколько секунд выводится сообщение «ЗАЩИЩЕНО ОТ КОПИРОВАНИЯ ПРОСМОТР ЗАПРЕЩЕН», а затем видеокамера отображает пустой синий экран. Просмотр содержимого такой кассеты невозможен.

Во время записи: при попытке перезаписи из программного обеспечения, содержащего сигналы контроля авторского права для защиты программного обеспечения, выводится сообщение «ЗАЩИЩЕНО ОТ КОПИРОВАНИЯ ПЕРЕЗАПИСЬ ЗАПРЕЩЕНА». Запись содержимого программного обеспечения невозможна.

Данная видеокамера не позволяет записывать на ленту сигнал защиты авторских прав.

MVX460/MVX430 Преобразование аналоговых сигналов в цифровые (аналого-цифровой преобразователь)

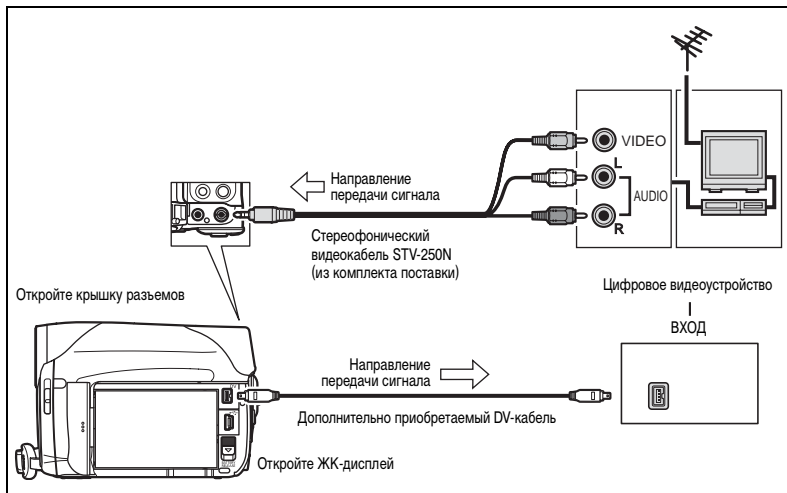
Подсоединив видеокамеру к видеомагнитофону или к видеокамере формата 8 мм, можно преобразовывать аналоговые видео/аудио сигналы в цифровые сигналы и выводить цифровые сигналы через DV-разъем. DV-разъем выполняет функции только выходного разъема.

Подключение устройств


Перед началом подключения выключите все устройства. Извлеките кассету из видеокамеры.

Проверьте тип и ориентацию DV-разъема и убедитесь в правильности подключения DV-кабеля.

См. также инструкции по эксплуатации подключенного устройства.



Включение аналого-цифрового преобразователя

Доступно только в режиме **PLAY**  .


MENU
 63



НАСТР. VCR

AV → DV ОТКЛ


R

1. Откройте меню **FUNC.**, выберите (**▲▼**) значок  и нажмите (**⊕**).
2. Выберите (**▲▼**) меню [**НАСТР. VCR**] и нажмите (**⊕**). Затем выберите (**▲▼**) пункт [**AV → DV**] и нажмите (**⊕**).
3. Установите для него значение [**ВКЛ**] и нажмите (**⊕**) для сохранения изменений, затем закройте меню.



- В зависимости от сигнала, поступающего с подключенного устройства, преобразование аналогового сигнала в цифровой может выполняться неправильно (например, если сигналы содержат сигнал защиты авторского права или аномальные сигналы, такие, как отраженные сигналы).
- При подключении к телевизору/видеооборудованию с разъемом SCART используйте адаптер SCART с поддержкой входных сигналов (продается в магазинах). Входящий в комплект поставки адаптер SCART PC-A10 предназначен только для вывода сигнала.
- Для использования видеокамеры в обычном режиме установите в меню для пункта [**AV → DV**] значение [**ОТКЛ**]. Если установлено значение [**ВКЛ**], ввод цифровых сигналов через разъем DV видеокамеры невозможен.



- Для питания видеокамеры рекомендуется использовать сеть переменного тока.
- Подключив видеокамеру к компьютеру, можно также использовать аналого-цифровое преобразование для передачи аналоговых записей в компьютер в виде цифровых сигналов.
- Необходимое оборудование и порядок выполнения операций совпадают с описанными в разделе «Передача видеозаписей в компьютер» ( 104), за исключением шага 3: в этом случае следует установить для параметра [**AV → DV**] значение [**ВКЛ**]. Проверьте настройку перед подключением видеокамеры к компьютеру.
- Аналого-цифровое преобразование может работать неправильно; это зависит от программного обеспечения, а также от технических характеристик и настроек компьютера.

Монтаж

Наложение звука

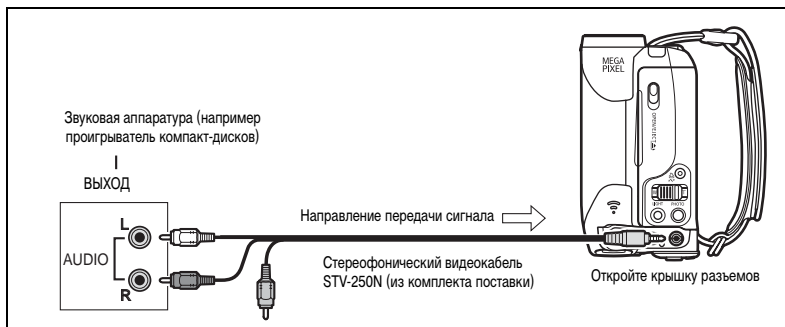
Возможно добавление звука на кассету с помощью встроенного или внешнего микрофона.

MX460/MX430 : Можно также добавлять звук с внешних аудиоустройств.

Управление этой функцией осуществляется с пульта дистанционного управления.

MX460/MX430 Подключение аудиоустройства

См. также инструкции по эксплуатации подключенного устройства.



Перезапись

Доступно только в режиме **PLAY** (▶).



1. Загрузите кассету с записью.

Используйте кассету, записанную в данной видеокамере в режиме SP с 12-битным звуком.

MX450 : Переходите сразу к шагу 4.

MX460/MX430 : Выберите источник наложения звука в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

2. Выберите (▲▼) меню [НАСТР. АУДИО] и нажмите (⊕). Затем выберите (▲▼) пункт [НАЛОЖ. ЗВУКА] и нажмите (⊕).

3. Установите для него значение [АУДИО ВХОД] или [МИКР. ВХОД] и нажмите (⊕) для сохранения изменений, затем закройте меню.

4. Найдите эпизод, с которого требуется начать перезапись звука.

5. Нажмите кнопку PAUSE ||| на пульте дистанционного управления.

6. Нажмите кнопку AUDIO DUB. на пульте дистанционного управления.

Появляются символы «АУДИО НАЛОЖ.» и «⊕ |||».

7. Для начала наложения звука нажмите кнопку PAUSE ||| на пульте дистанционного управления.

• Микрофон: говорите в микрофон.

• **MX460/MX430** Звуковая аппаратура: начните воспроизведение.

8. Для остановки перезаписи звука нажмите кнопку STOP ■ на пульте дистанционного управления.

MX460/MX430 Звуковая аппаратура: остановите воспроизведение.



- Наложение звука остановится, если на кассете имеются пустые участки либо участки, записанные в режиме LP или с 16-битным звуком.
- Использование разъема DV для наложения звука невозможно.
- Качество наложенного звука снижается при наложении звука на кассету, записанную в другой видеокамере или при наложении звука на одну и ту же кассету более 3 раз.



- Изображение можно контролировать на экране ЖК-дисплея.
- **MVX460/MVX430** Если для наложения звука используется [АУДИО ВХОД], звук можно контролировать с помощью громкоговорителя видеокамеры.
- Установите нулевую отметку в памяти в конце сцены, для которой требуется наложить звук. Видеокамера автоматически остановит наложение звука в этом месте.

Воспроизведение добавленного звука

Можно выбрать воспроизведение канала СТЕРЕО 1 (исходный звук), канала СТЕРЕО 2 (наложенный звук) или настроить баланс воспроизведения обоих каналов.

Доступно только в режиме **PLAY**

MENU
(63)



НАСТР. АУДИО

12bit АУДИО СТЕРЕО1

1. Откройте меню FUNC., выберите (**▲▼**) значок и нажмите (**⊕**).
2. Выберите (**▲▼**) меню [НАСТР. АУДИО] и нажмите (**⊕**). Затем выберите (**▲▼**) пункт [12bit АУДИО] и нажмите (**⊕**).
3. Выберите вариант настройки и нажмите (**⊕**) для сохранения изменений.
 - СТЕРЕО1: воспроизведение исходного звука.
 - СТЕРЕО2: воспроизведение добавленного звука.
 - МИКШ/ФИКС.: воспроизведение каналов СТЕРЕО 1 и СТЕРЕО 2 с одинаковым уровнем звука.
 - МИКШ/ВАРИ.: воспроизведение каналов СТЕРЕО 1 и СТЕРЕО 2. Возможна настройка уровня микширования.
 - Если выбрана любая другая настройка звука, кроме [МИКШ/ВАРИ.], закройте меню.

Для настройки уровня микширования, если выбран вариант [МИКШ/ВАРИ.]:


4. В меню [НАСТР. АУДИО] выберите (**▲▼**) пункт [БАЛАНС МИКШ.] и нажмите (**⊕**).
5. Настойте (**◀▶**) уровень микширования каналов СТ-1 и СТ-2, нажмите (**⊕**) для сохранения изменений, затем закройте меню.



При выключении видеокамеры восстанавливается значение [СТЕРЕО1]. Однако видеокамера запоминает уровень микширования.

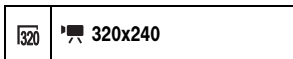
Запись с кассеты на карту памяти



Можно записывать видеофильмы или фотографии с кассеты, установленной в видеокамеру.

Доступно только в режиме .

Запись видеофильма с кассеты


( 53)



- Выбор размера кадров видеофильма:**
Нажмите кнопку **FUNC**. Выберите () символ размера кадров видеофильма, затем выберите () требуемый вариант и нажмите кнопку **FUNC**.
- При появлении сцены, которую требуется записать, нажмите кнопку пуска/остановки.**
При повторном нажатии кнопки пуска/остановки запись останавливается.

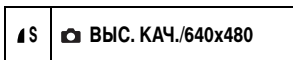


- Код данных видеофильма будет отражать дату и время записи на карту памяти.
- Изображение, записанное с изображения в широкоформатном режиме, будет сжато по вертикали.

Запись фотографии с кассеты

Фотографии, записываемые на карту памяти, имеют размер **S 640 x 480**. Можно выбрать уровень качества фотографий.


( 53)



- Выбор уровня качества фотографий:**
Нажмите кнопку **FUNC**. Выберите () символ качества фотографий, затем выберите () требуемый вариант и нажмите кнопку **FUNC**.
- При появлении сцены, которую требуется записать, наполовину нажмите кнопку PHOTO.**
 - Снятая сцена отображается в виде фотографии, и на экране отображается информация об оставшейся емкости карты памяти для фотографий и другая информация о карте.
 - При нажатии кнопки PHOTO на беспроводном пульте ДУ съемка фотографии производится немедленно.
- Полностью нажмите кнопку PHOTO.**
 - Начнет мигать индикатор обращения к карте CARD.
 - Фотографию можно также записать, полностью нажав кнопку PHOTO, когда кассета находится в режиме паузы воспроизведения.

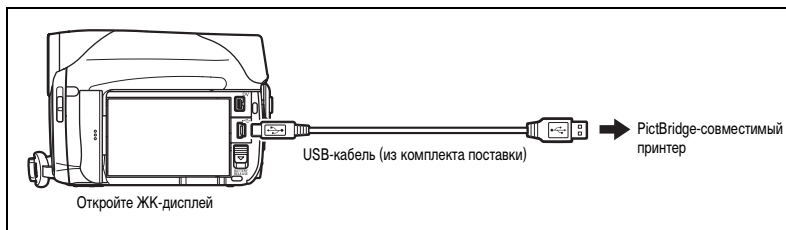


- Код данных изображения будет отражать дату и время записи на карту памяти.
- Изображение, записанное с изображения в широкоформатном режиме, будет сжато по вертикали.



Видеокамеру можно подключить к любому PictBridge-совместимому принтеру. Параметры заказа печати можно использовать для прямой печати фотографий, записанных на карту памяти (□ 102).
Принтеры Canon: SELPHY CP, SELPHY DS и PIXMA.

Подсоединение принтера к видеокамере



1. Выключите видеокамеру и установите в нее карту памяти с изображениями.
2. Включите принтер.
3. Установите в видеокамере режим **PLAY** .
4. Соедините видеокамеру с принтером с помощью USB-кабеля.

- Отображается символ «», который затем меняется на символ «». **Не отображается** для фотографий, воспроизведение которых с помощью данной видеокамеры невозможно, и для видеофильмов.
- Включается подсветка кнопки (Печать/загрузка), и в течение припл. 6 с отображаются текущие настройки печати.






Если символ «» продолжает мигать (более 1 мин) либо если символ «» не отображается, видеокамера подсоединена к принтеру неправильно. В таком случае отсоедините кабель от видеокамеры и принтера, выключите видеокамеру и принтер, снова включите их и заново подсоедините видеокамеру к принтеру.



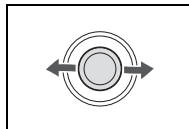
- На изображениях, печать которых невозможна, отображается символ «».
- Для питания видеокамеры рекомендуется использовать сеть переменного тока.
- См. также инструкции по эксплуатации принтера.

Печать с помощью кнопки (Печать/загрузка)





Для распечатки изображения без изменения параметров можно просто нажать кнопку   (Печать/загрузка).

Доступно только в режиме **PLAY** .

1. Выберите () () фотографию для печати.



2. Нажмите кнопку (Печать/загрузка).

- Начинается печать. Во время печати кнопка   мигает, после завершения печати – горит, не мигая.
- Если требуется продолжить печать, выберите () () другую фотографию.

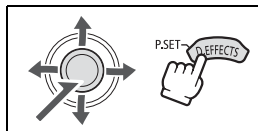


Печать после выбора параметров печати

Предусмотрена возможность выбора количества экземпляров и других параметров печати. Значения параметров зависят от модели принтера.



1. Нажмите кнопку P.SET.

- Открывается меню параметров печати.
- В зависимости от используемого принтера, перед открытием меню параметров печати может отображаться сообщение «В РАБОТЕ».



2. Выберите параметры печати (100).

3. Выберите () () () () пункт [ПЕЧАТЬ] и нажмите (.

- Начинается печать. После завершения печати меню параметров печати закрывается.
- Если требуется продолжить печать, выберите () () другую фотографию.



- Изображения, записанные другой видеокамерой, загруженные с компьютера или отредактированные на компьютере, а также изображения, имена файлов которых были изменены, могут печататься неправильно.
- Во время печати соблюдайте следующие правила:
 - не выключайте видеокамеру или принтер;
 - не изменяйте положение переключателя TAPE/CARD (Кассета/карта);
 - не отсоединяйте кабель;
 - не открывайте крышку отсека для карт памяти и не извлекайте карту памяти.
- Если сообщение «В РАБОТЕ» не исчезает, отсоедините кабель от видеокамеры и принтера, затем заново подсоедините видеокамеру к принтеру.



○ Отмена печати

Нажмите (⏏) во время печати. Открывается диалоговое окно запроса подтверждения. Выберите [ОК] и нажмите (⏏). Печать сразу же прекращается (даже если она не завершена), и бумага выводится из принтера.

○ Ошибки печати

При возникновении ошибки в процессе печати отображается сообщение об ошибке (□□ 115).

- Устраните ошибку. Если печать не возобновится автоматически, выберите вариант [ПРОДОЛЖИТЬ] и нажмите (⏏). Если выбор варианта [ПРОДОЛЖИТЬ] невозможен, выберите вариант [СТОП], нажмите (⏏) и повторите печать. См. также руководство пользователя принтера.
- Если ошибка не устранена и печать не возобновляется, следуйте приведенным ниже инструкциям.
 1. Отсоедините USB-кабель.
 2. Установите выключатель **POWER** видеокамеры в положение **OFF**, затем обратно в положение **PLAY**.
 3. Заново подсоедините USB-кабель.

○ После завершения печати

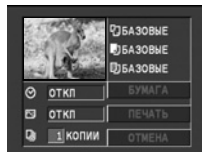
1. Отсоедините кабель от видеокамеры и принтера.
2. Выключите видеокамеру.

Выбор параметров печати

Выбор количества экземпляров

Для одной фотографии можно задать максимум 99 экземпляров.

1. В меню параметров печати выберите (▲▼ ◀▶) (КОПИИ) и нажмите (⊕).
2. Выберите (▲▼) количество экземпляров и нажмите (⊕).



Задание стиля печати

БУМАГА	РАЗМЕР БУМАГИ	Доступные размеры бумаги зависят от модели принтера.
	ТИП БУМАГИ	ФОТО, СУПЕР ФОТО, БАЗОВЫЕ
	РАЗМЕЩЕН.СТР.	БЕЗ ПОЛЕЙ, С ПОЛЯМИ, МУЛЬТИ 2, МУЛЬТИ 4, МУЛЬТИ 8, МУЛЬТИ 9, МУЛЬТИ 16, БАЗОВЫЕ
☉ (печатать даты)		ВКЛ, ОТКЛ, БАЗОВЫЕ
☒ (эффект печати)		ВКЛ, ОТКЛ, VIVID, NR, VIVID+NR, БАЗОВЫЕ

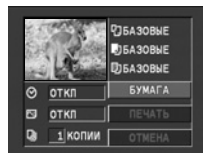
Приведенные в таблице настройки служат только для примера. Доступные настройки зависят от модели принтера.



- Возможные значения параметров печати и настроек [БАЗОВЫЕ] зависят от модели принтера. Подробнее см. в инструкции по эксплуатации принтера.
- [С ПОЛЯМИ]: при печати область изображения по сравнению с записанным изображением почти не изменяется. [БЕЗ ПОЛЕЙ]: при печати центральная часть записанного изображения немного увеличивается. Изображение может оказаться немного обрезанным сверху, снизу и по бокам.
- Выбор вариантов [VIVID], [VIVID+NR] и [NR] возможен для принтеров Canon PIXMA/SELPHY DS.
- **Принтеры Canon**
 - Настройка [РАЗМЕЩЕН.СТР.] зависит от выбранного формата бумаги. Если для параметра [РАЗМЕР БУМАГИ] задано значение [10 x 14,8 см], выберите компоновку [МУЛЬТИ 2], [МУЛЬТИ 4], [МУЛЬТИ 9] или [МУЛЬТИ 16]; если для параметра [РАЗМЕР БУМАГИ] задано значение [A4], выберите компоновку [МУЛЬТИ 4]. Принтеры Canon PIXMA/SELPHY DS: можно также печатать на специально разработанных листах фотонаклеек.
 - При выборе варианта [МУЛЬТИ 8] установите для параметра [РАЗМЕР БУМАГИ] значение [5,4 x 8,6 см]. Принтеры Canon SELPHY CP: можно также печатать на специально разработанных листах фотонаклеек.

Параметры бумаги

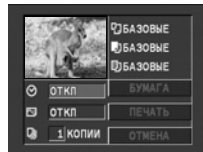
1. В меню параметров печати выберите (▲▼ ◀▶) [БУМАГА] и нажмите (⊕).
2. Выберите (▲▼) формат бумаги и нажмите (⊕).
Выберите формат бумаги, загруженной в принтер.
3. Выберите (▲▼) тип бумаги и нажмите (⊕).
Выберите тип бумаги, загруженной в принтер.
4. Выберите (▲▼) вариант компоновки и нажмите (⊕).



R

Печать даты

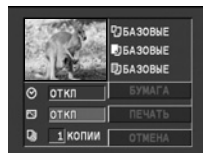
1. В меню параметров печати выберите (▲▼ ◀▶) ☺ (дата) и нажмите (⊕).
2. Выберите (▲▼) вариант печати даты и нажмите (⊕).



Задание эффекта при печати (Image Optimize)

Эта функция использует информацию видеокамеры о параметрах съемки для оптимизации изображения, обеспечивая высокое качество печати.


1. В меню параметров печати выберите (▲▼ ◀▶) ☑ (эффект печати) и нажмите (⊕).
2. Выберите (▲▼) значение и нажмите (⊕).



Печать

Печать с параметрами заказа печати

Можно помечать фотографии для печати и задавать количество экземпляров. Параметры заказа на печать совместимы со стандартами цифровой печати Digital Print Order Format (DPOF) и могут использоваться для печати на DPOF-совместимых принтерах (□ 97). Можно выбрать максимум 998 фотографий.

Доступно только в режиме **PLAY** .

Выбор фотографий для печати (Заказ печати)

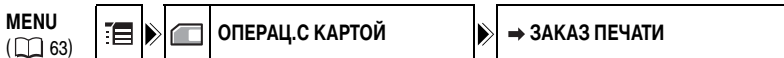
Не подсоединяйте к видеокамере USB- или DV-кабель во время установки заказов на печать.

FUNC.
(□ 53)



1. Нажмите кнопку **FUNC.**
2. Выберите (**▲▼**) пункт [**🖨 ЗАКАЗ ПЕЧАТИ**].
3. Выберите (**◀▶**) количество экземпляров и нажмите (**⊕**).
Для отмены заказа на печать установите количество экземпляров равным 0.
4. Нажмите кнопку **FUNC.**

Выбор на индексном экране



1. **Переместите рычаг зуммирования в направлении W.**
Отображаются максимум 6 изображений.
2. **Откройте меню, выберите (**▲▼**) меню [ОПЕРАЦ.С КАРТОЙ] и нажмите (**⊕**).**
При нажатии кнопки **FUNC.** во время отображения индексного экрана сразу открывается экран меню настройки.
3. **Выберите (**▲▼**) пункт [➔ ЗАКАЗ ПЕЧАТИ] и нажмите (**⊕**).**
4. **Выберите (**▲▼ ◀▶**) изображение, которое требуется напечатать, и нажмите (**⊕**).**
5. **Задайте (**▲▼**) количество экземпляров и нажмите (**⊕**).**
 - На изображении отображается символ «**🖨**» и количество экземпляров.
 - Для отмены заказа на печать установите количество экземпляров равным 0.
6. **Нажмите кнопку **FUNC.****

Удаление всех заказов печати

MENU
(📖 63)



ОПЕРАЦ.С КАРТОЙ



ОТМЕНА ВСЕХ ЗАК. ПЕЧАТИ

1. Откройте меню FUNC., выберите (▲▼) значок и нажмите (⊕).
2. Выберите (▲▼) меню [ОПЕРАЦ.С КАРТОЙ] и нажмите (⊕). Затем выберите (▲▼) пункт [ОТМЕНА ВСЕХ ЗАК. ПЕЧАТИ] и нажмите (⊕).
3. Для стирания всех заказов печати выберите (▲▼) вариант [ДА] и нажмите (⊕), затем закройте меню.

Печать

MENU
(📖 63)



⇒ ПЕЧАТЬ

1. Подсоедините принтер к видеокамере (📖 97).
2. Откройте меню FUNC., выберите (▲▼) значок и нажмите (⊕).
3. Выберите (▲▼) меню [⇒ ПЕЧАТЬ] и нажмите (⊕).
 - Открывается меню параметров печати.
 - Если подсоединить принтер с функцией прямой печати и выбрать пункт [⇒ ПЕЧАТЬ] без предварительной установки заказа на печать, выводится сообщение «ВЫБОР ПИКАЖА ПЕЧАТИ».
4. Убедитесь, что выбран вариант [ПЕЧАТЬ], и нажмите (⊕).

Начинается печать. Меню параметров печати закроется после завершения печати.



○ В зависимости от подсоединенного принтера, перед шагом 4 можно выбрать стиль или параметры бумаги.

○ **Отмена печати/ошибки печати** (📖 99)

○ **Возобновление печати**

Откройте меню FUNC. и выберите (▲▼) [МЕНЮ] ▶ [⇒ ПЕЧАТЬ]. Нажмите (⊕) и закройте меню. В меню параметров печати выберите [ЗАВЕРШИТЬ] или [ПРОДОЛЖИТЬ] и нажмите (⊕). Будут распечатаны оставшиеся изображения.

Возобновление печати невозможно в следующих случаях:

- при изменении параметров заказа на печать;
- при удалении фотографии с установленным заказом на печать.

Передача видеозаписей в компьютер

Записи можно переписать на компьютер с помощью разъема IEEE1394 (DV).

С помощью разъема USB можно также передавать через данную видеокамеру на компьютер записи с аналогового видеомagnetофона или 8-мм видеокамеры (см. раздел «Преобразование аналоговых сигналов в цифровые» (□ 92)).


Перед началом передачи видеозаписей необходимо подготовить:

- Компьютер с разъемом IEEE1394 (DV) или с платой захвата IEEE1394 (DV).
- DV-кабель (продается отдельно)
- Программное обеспечение для видеомонтажа

Можно использовать программное обеспечение для видеомонтажа, поставляемое с компьютером или платой видеозахвата. Можно также использовать программное обеспечение для видеомонтажа, входящее в состав операционной системы (Windows Movie Maker в случае Windows XP и Windows ME; iMovie в случае Mac OS 9 и последующих версий).

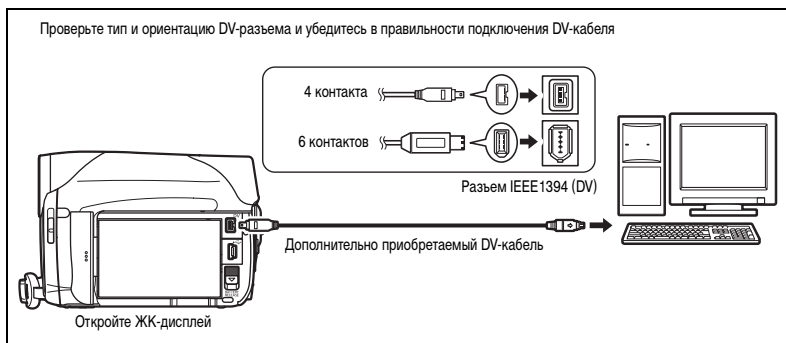
- Соответствующий драйвер

Начиная с Windows 98 Second Edition и Mac OS 9 драйвер входит в состав операционных систем. Драйвер устанавливается автоматически при подключении видеокамеры к компьютеру.

1. **Включите компьютер.**
2. **Установите в видеокамере режим .**
3. **Проверьте настройку параметра [AV ⇒ DV].**

Если требуется передать записи с кассеты, смонтировать видеофильм на компьютере и записать его обратно на кассету, установите для параметра [AV ⇒ DV] значение [ОТКЛ]. Если требуется преобразовать аналоговые записи в цифровые, установите для параметра [AV ⇒ DV] значение [ВКЛ].

4. **Подсоедините видеокамеру к компьютеру с помощью DV-кабеля, как показано ниже.**






- Правильность выполнения данной операции зависит от программного обеспечения и технических характеристик/настроек компьютера.
- В случае «зависания» компьютера при подсоединении видеокамеры, отсоедините и заново подсоедините DV-кабель. Если неполадка не устранена, отсоедините DV-кабель, выключите видеокамеру и компьютер, снова включите их и заново соедините кабелем.
- Перед подключением видеокамеры к компьютеру с помощью DV-кабеля убедитесь, что видеокамера и компьютер не соединены с помощью USB-кабеля, и что к компьютеру не подключены никакие другие устройства с интерфейсом IEEE1394.
- В зависимости от используемого программного обеспечения для видеомонтажа может потребоваться установить переключатель **POWER** видеокамеры не в положение PLAY, а в другое положение. См. также Руководство по программному обеспечению для монтажа.



- Для питания видеокамеры, подсоединенной к компьютеру, рекомендуется использовать сеть переменного тока.
- См. также инструкции по эксплуатации компьютера.
- Программы ZoomBrowser EX и Image Browser с входящего в комплект поставки компакт-диска предназначены для использоваться только с изображениями, записанными на карту памяти.
- С помощью программного обеспечения, содержащегося на входящем в комплект поставки компакт-диске, невозможна передача в компьютер видеофильмов с кассеты.



Передача изображений с карты памяти в компьютер

С помощью входящих в комплект поставки USB-кабеля и программного обеспечения с компакт-диска Digital Video Software можно передавать записанные на карту памяти изображения в компьютер, просто нажимая кнопку  (Печать/загрузка).

Подготовка

При первом подключении видеокамеры к компьютеру необходимо установить программное обеспечение и задать параметры автозапуска. При втором и последующих подключениях для передачи изображений требуется только подсоединить видеокамеру к компьютеру.

См. раздел *Установка программного обеспечения* в *Руководстве по эксплуатации программного обеспечения цифровой видеокамеры* (поставляется в виде файла PDF).


Доступно только в режиме  .

1. Установите прилагаемое программное обеспечение цифровой видеокамеры.

2. Соедините видеокамеру с компьютером с помощью USB-кабеля.

См. раздел *Подключение видеокамеры к компьютеру* в *Руководстве по эксплуатации программного обеспечения цифровой видеокамеры* (поставляется в виде файла PDF).

3. Задайте параметры автозапуска.

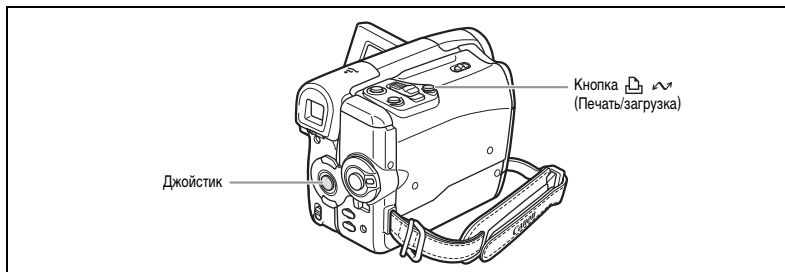
- См. раздел *Открытие окна CameraWindow* в *Руководстве по эксплуатации программного обеспечения цифровой видеокамеры* (поставляется в виде файла PDF).
- На экране видеокамеры открывается меню прямой передачи, и включается подсветка кнопки .



- Во время передачи данных в компьютер (на видеокамере мигает индикатор обращения к карте CARD) не отсоединяйте USB-кабель, не открывайте крышку отсека карты памяти, не извлекайте карту памяти, не изменяйте положение переключателя TAPE/CARD (Кассета/карта) и не выключайте питание видеокамеры или компьютера. В противном случае возможно повреждение данных на карте памяти.
- Правильность выполнения данной операции зависит от программного обеспечения и технических характеристик/настроек компьютера.
- Файлы изображений на карте памяти и файлы изображений, записанные на жесткий диск компьютера, представляют собой ценные исходные файлы данных. При использовании файлов изображений на компьютере предварительно сделайте их копии. В дальнейшем используйте копии файлов, а исходные файлы сохраните.
- Перед подсоединением видеокамеры к компьютеру с помощью USB-кабеля убедитесь, что они не соединены DV-кабелем. В противном случае компьютер может работать неправильно.



- Для питания видеокамеры, подсоединенной к компьютеру, рекомендуется использовать сеть переменного тока.
- См. также руководство по эксплуатации компьютера.
- Пользователи Windows XP и Mac OS X:
В видеокамере реализован стандартный протокол передачи изображений (PTP), позволяющий загружать изображения (только типа JPEG), просто подсоединив видеокамеру к компьютеру с помощью USB-кабеля, без установки программного обеспечения с компакт-диска DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.



Передача изображений

Для передачи изображений с использованием заказа передачи необходимо заранее задать заказы передачи (□ 109).

☑ ВСЕ СНИМКИ	Передача в компьютер всех изображений.
☑ НОВЫЕ СНИМКИ	Передача только тех изображений, которые не были переданы в компьютер ранее.
☑ ЗАКАЗЫ ПЕРЕДАЧИ	Передача в компьютер изображений с заданными заказами передачи.
☑ ВЫБРАТЬ И ПЕРЕДАТЬ	Позволяет выбрать фотографию и передать ее в компьютер.
☑ ЗАСТАВКА	Позволяет выбрать фотографию и передать ее в компьютер в качестве рисунка рабочего стола.

Доступно только в режиме **PLAY** □.

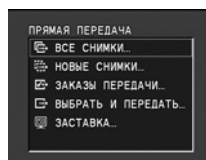
1. Выберите (▲▼) способ передачи.

2. Нажмите кнопку [Print/Load].

- [☑ ВСЕ СНИМКИ], [☑ НОВЫЕ СНИМКИ], [☑ ЗАКАЗЫ ПЕРЕДАЧИ]:

Изображения передаются в компьютер и отображаются в главном окне программы ZoomBrowser EX.

- После завершения передачи на экране видеокамеры отображается меню передачи.
- Для отмены передачи выберите (◀▶) [ОТМЕНА] и нажмите (⊕) или кнопку FUNC.
- Если выбран вариант [☑ ВЫБРАТЬ И ПЕРЕДАТЬ] или [☑ ЗАСТАВКА], далее выполните следующие операции.








3. Выберите (◀▶) изображение для передачи.

4. Нажмите кнопку [Print/Load].

- [☑ ВЫБРАТЬ И ПЕРЕДАТЬ]: выбранные изображения передаются и отображаются на компьютере. Для продолжения передачи выберите (◀▶) другое изображение.
- [☑ ЗАСТАВКА]: выбранное изображение передается в компьютер и отображается на рабочем столе.
- При нажатии кнопки FUNC. производится возврат в меню передачи.




- Вместо кнопки  можно нажать (⊕). В случае выбора варианта [ ВСЕ СНИМКИ], [ НОВЫЕ СНИМКИ] или [ ЗАКАЗЫ ПЕРЕДАЧИ] выводится запрос подтверждения. Выберите [OK] и нажмите (⊕).
- При передаче изображений с помощью кнопки  настройка передачи сохраняется в видеокамере даже после изменения положения переключателя **POWER**.
- После подключения видеокамеры к компьютеру и появления экрана выбора изображений нажмите кнопку FUNC. Открывается меню передачи.

Выбор изображений для передачи (Заказ передачи)

Можно выбрать изображения для передачи в компьютер (макс. 998). Эти параметры передачи совместимы со стандартами формата заказа цифровой печати (DPOF).

Не подсоединяйте к видеокамере USB- или DV-кабель во время установки заказов на передачу.

Доступно только в режиме **PLAY** .

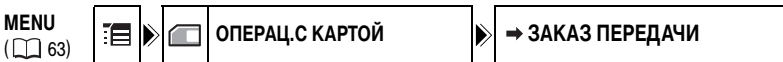
FUNC
( 53)




1. Откройте меню **FUNC**. и выберите (**▲▼**) значок заказа передачи.
2. Установите (**◀▶**) для него значение **[ЗАК.ПЕРЕДАЧИ ВКЛ]**, нажмите (**⊕**) и закройте меню.

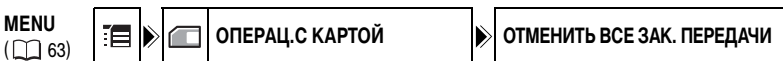
Для отмены заказа передачи снова установите для него значение **[ЗАК.ПЕРЕДАЧИ ОТКЛ]**.



Выбор на индексном экране



1. Переместите рычаг зуммирования в направлении **W**.
Отображаются максимум 6 изображений.
2. Откройте меню, выберите (**▲▼**) меню **[ОПЕРАЦ.С КАРТОЙ]** и нажмите (**⊕**).
При нажатии кнопки **FUNC**. во время отображения индексного экрана сразу открывается экран меню настройки.
3. Выберите (**▲▼**) пункт **[→ ЗАКАЗ ПЕРЕДАЧИ]** и нажмите (**⊕**).
4. Выберите (**▲▼** **◀▶**) изображение, которое требуется передать, и нажмите (**⊕**).
 - На изображении появляется символ **«»**.
 - Для отмены заказа передачи еще раз нажмите (**⊕**).
5. Нажмите кнопку **FUNC**.

Удаление всех заказов передачи




1. Откройте меню **FUNC**., выберите (**▲▼**) значок  и нажмите (**⊕**).
2. Выберите (**▲▼**) меню **[ОПЕРАЦ.С КАРТОЙ]** и нажмите (**⊕**). Затем выберите (**▲▼**) пункт **[ОТМЕНИТЬ ВСЕ ЗАК. ПЕРЕДАЧИ]** и нажмите (**⊕**).
3. Для стирания всех заказов передачи выберите (**▲▼**) вариант **[ДА]** и нажмите (**⊕**), затем закройте меню.
Все символы **«»** исчезают.
4. Нажмите кнопку **FUNC**.





Поиск и устранение неполадок


В случае неполадок видеокмеры проверьте приведенный контрольный перечень. Если устранить неполадку не удалось, обратитесь к дилеру или в сервисный центр Canon.

Источник питания




Неполадка	Способ устранения	
Видеокamera не включается.	Аккумулятор разряжен. Замените или зарядите аккумулятор.	14
	Правильно установите аккумулятор.	
Видеокamera самостоятельно выключается.	Аккумулятор разряжен. Замените или зарядите аккумулятор.	14
	Сработала функция энергосбережения. Включите видеокamera.	67
Отсек для кассеты не открывается.	Аккумулятор разряжен. Замените или зарядите аккумулятор.	14
	Полностью откройте крышку отсека для кассеты.	17
Во время загрузки или выгрузки кассеты отсек для кассеты остановился.	Аккумулятор разряжен. Замените или зарядите аккумулятор.	14
ЖК-дисплей/видоискатель включается и выключается.	Аккумулятор разряжен. Замените или зарядите аккумулятор.	14
Аккумулятор не заряжается.	Аккумулятор необходимо заряжать при температуре от 0 до 40°C.	–
	Во время работы аккумуляторы нагреваются и могут не заряжаться. Подождите, пока температура аккумулятора снизится ниже 40°C, и повторите зарядку.	–
	Аккумулятор поврежден. Используйте другой аккумулятор.	–

Съемка/Воспроизведение





Неполадка	Способ устранения	
Не работают кнопки.	Включите видеокamera.	27
	Загрузите кассету.	17
Видеокamera не фокусируется.	Автофокусировка на данный объект невозможна. Сфокусируйтесь вручную.	48
	Настройте видоискатель с помощью рычага диоптрийной регулировки.	19
	Загрязнен объектив. Очистите объектив.	121
Нерезкое изображение в видоискателе.	Настройте видоискатель с помощью рычага диоптрийной регулировки.	19
На экране появляется светлая вертикальная полоса.	Яркий свет на фоне темного окружения может привести к появлению яркой вертикальной полосы (тянущееся продолжение). Это не является неисправностью.	–
На экране отображаются неправильные символы. Видеокamera работает со сбоими.	В видеокamera используется микрокомпьютер. Внешние помехи или заряды статического электричества могут привести к появлению на экране неправильных символов. В таком случае отсоедините источник питания, затем через короткое время снова подсоедините его. Если неполадка не устранена, сбросьте все настройки камеры, отсоединив все источники питания (в том числе извлеките элемент резервного питания).	–
На экране мигает символ «  ».	Загрузите кассету.	17
На экране мигает символ «  ».	Аккумулятор разряжен. Замените или зарядите аккумулятор.	14
На экране мигает символ «  ».	Обнаружена конденсация. См. указанную страницу.	113
На экран выводится сообщение «ИЗВЛЕКИТЕ КАСSETУ».	Извлеките кассету и установите ее заново.	17



Неполадка	Способ устранения	
На экран выводится сообщение «УСТАНОВИТЕ ЧАСОВОЙ ПОЯС, ДАТУ И ВРЕМЯ».	Установите часовой пояс, дату и время.	25
	Замените элемент резервного питания новым литиевым элементом CR1616. После замены элемента резервного питания заново установите часовой пояс, дату и время.	22, 25
Не работает пульт дистанционного управления.	Установите для параметра [ДИСТ.УПРАВЛ.] значение [ВКЛ].	67
	Разряжен элемент питания пульта дистанционного управления. Замените элемент питания.	21
На экране видны шумы изображения.	При использовании видеокамеры в одной комнате с плазменным телевизором не поднесите видеокамеру близко к телевизору.	–
На экране телевизора видны шумы изображения.	При использовании видеокамеры в одной комнате с телевизором не поднесите компактный блок питания близко к кабелю питания или антенному кабелю телевизора.	–

Съемка на кассету




Неполадка	Способ устранения	
На экране отсутствует изображение.	Установите переключатель POWER в положение CAMERA.	27
	Откройте крышку объектива.	
При нажатии кнопки пуска/остановки съемка не начинается.	Установите переключатель POWER в положение CAMERA.	27
	Загрузите кассету.	17
	Закончилась лента (на экране мигает символ «  КНЦ»). Перемотайте пленку или замените кассету.	17
	Кассета защищена от записи (на экране мигает символ «  »). Измените положение переключателя защиты.	118
Звук записывается с искажениями.	При записи близких громких звуков (например фейерверки, барабаны или концерты) звук может записываться с искажениями.	–
Звук записывается с более низким уровнем громкости, чем фактическая громкость.	При записи близких громких звуков (например фейерверки, барабаны или концерты) уровень громкости записанного звука может отличаться от фактического.	–

Воспроизведение кассеты



Неполадка	Способ устранения	
Видеошумы во время воспроизведения.	Загрязнены видеоголовки. Произведите чистку видеоголовок.	120
При нажатии джойстика в направлении  /  воспроизведение не начинается.	Установите переключатель POWER в положение PLAY.	37
	Загрузите кассету.	17
	Закончилась лента (на экране мигает символ «  КНЦ»). Перемотайте пленку.	37
На экране телевизора отсутствует изображение.	MX460/MX430 Установите для пункта [AV → DV] значение [ОТКЛ].	93
	Еще раз проверьте правильность подключения видеокамеры к телевизору.	41
Лента движется, но изображение на экране телевизора отсутствует.	Переключатель TV/VIDEO телевизора не установлен в положение VIDEO. Переведите переключатель в положение VIDEO.	41
	Загрязнены видеоголовки. Произведите чистку видеоголовок.	120
	Произведена попытка воспроизведения или перезаписи кассеты, защищенной авторским правом. Остановите воспроизведение/перезапись.	–
Не работает встроенный громкоговоритель.	Установлен нулевой уровень громкости громкоговорителя. Настройте громкость с помощью пункта [ГРОМК ДИНАМИКА] в меню FUNC.	40

Неполадка	Способ устранения	
Лента останавливается во время паузы воспроизведения.	Если во время воспроизведения или наложения звука длительность паузы воспроизведения превышает 4 мин 30 с, видеокамера выключается для защиты кассеты и видеоголовок. В случае наложения звука снова запустите воспроизведение кассеты и нажмите кнопку PAUSE  на беспроводном пульте ДУ.	–


Операции с картой памяти

Неполадка	Способ устранения	
Невозможно установить карту памяти.	Неправильная ориентация карты памяти. Переверните карту памяти и заново установите ее.	18
Невозможна запись на карту памяти.	Установите карту памяти.	18
	Карта памяти полностью заполнена. Установите другую карту или сотрите изображения.	82
	Карта памяти не отформатирована. Отформатируйте карту памяти.	84
	Номера папок и файлов достигли максимального значения. Установите для пункта [НОМЕР ФАЙЛА] значение [С ОБНОВЛЕН] и установите новую карту памяти.	68
	При использовании карты памяти SD убедитесь, что переключатель защиты карты установлен в положение, разрешающее запись.	–
Невозможно воспроизведение с карты памяти.	Установите переключатель POWER в положение PLAY, а переключатель TAPE/CARD в положение  .	39
	Установите карту памяти.	18
Невозможно стереть изображение.	Изображение защищено от стирания. Отмените защиту.	83
Мигает красный символ <  >.	Ошибка карты. Выключите видеокамеру. Извлеките и заново установите карту памяти. Если символ продолжает мигать, отформатируйте карту памяти.	84

Печать

Неполадка	Способ устранения	
Принтер не работает, хотя видеокамера правильно подключена к принтеру.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите переключатель POWER в положение PLAY, а переключатель TAPE/CARD в положение . 2. Отсоедините и заново подсоедините кабель USB. 3. Выключите и снова включите питание принтера. 	–

MVX460/MVX430 Монтаж

Неполадка	Способ устранения	
Перезапись через разъем DV видеокамеры не работает.	Установите для пункта [AV ⇌ DV] значение [ОТКЛ].	93
	Неправильный стандарт сигнала. Возможно, перезапись можно выполнить с помощью разъема AV.	–
	См. также инструкции по эксплуатации подключенного устройства.	

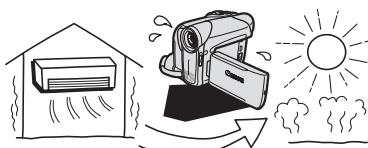
Конденсация

Быстрое перемещение видеокамеры из зоны высокой температуры в зону низкой температуры и наоборот может привести к образованию конденсата (капель воды) на внутренних поверхностях видеокамеры. В случае обнаружения конденсации не пользуйтесь видеокамерой. Продолжение эксплуатации видеокамеры может привести к выходу ее из строя.

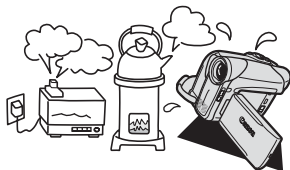
R

Образование конденсата возможно в следующих случаях

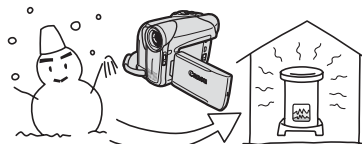
Если видеокамера перенесена из помещения с кондиционированием воздуха в теплое и влажное место



Если видеокамера находится во влажном помещении



Если видеокамера вносится с холода в теплое помещение





Если холодное помещение быстро нагревается



Как избежать конденсации

- Извлеките кассету, поместите видеокамеру внутрь плотно закрывающегося пластикового пакета, подождите, пока температура медленно выровняется, затем извлеките видеокамеру из пакета.


В случае обнаружения конденсации

- Работа видеокамеры прекращается, на экран приблизительно на 4 с выводится сообщение «В КАМЕРЕ ОБНАРУЖЕН КОНДЕНСАТ», и начинает мигать символ «».
- Если загружена кассета, появляется сообщение «ИЗВЛЕКИТЕ КАССЕТУ» и начинает мигать символ «». Немедленно извлеките кассету и оставьте отсек для кассеты открытым. Если оставить кассету в видеокамере, возможно повреждение пленки.
- Если обнаружена конденсация, загрузить кассету невозможно.




Возобновление работы




- Для испарения капелек воды требуется приблизительно 1 час. После того как предупреждение о конденсации перестанет мигать, выждите еще один час до начала эксплуатации.

Список сообщений

Сообщение	Пояснения	
УСТАНОВИТЕ ЧАСОВОЙ ПОЯС, ДАТУ И ВРЕМЯ	Не установлены часовой пояс, дата и время. Это сообщение отображается при каждом включении питания до тех пор, пока не будут установлены часовой пояс, дата и время.	25
ЗАМЕНИТЕ АККУМУЛЯТОР	Аккумулятор разряжен. Замените или зарядите аккумулятор.	14
ЗАЩИТА КАССЕТЫ ОТ СТИРАНИЯ АКТИВИРОВАНА	Кассета защищена от записи. Замените кассету или измените положение защитного переключателя.	118
ИЗВЛЕКИТЕ КАССЕТУ	Работа видеокамеры остановлена для защиты кассеты. Извлеките кассету и установите ее заново.	17
ПРОВЕРЬТЕ СОЕДИНЕНИЕ	DV-кабель не подключен, либо подключенное цифровое устройство выключено.	89
В КАМЕРЕ ОБНАРУЖЕН КОНДЕНСАТ	В видеокамере обнаружена конденсация влаги.	113
В КАМЕРЕ ОБНАРУЖЕН КОНДЕНСАТ ИЗВЛЕКИТЕ КАССЕТУ	В видеокамере обнаружена конденсация влаги. Извлеките кассету.	113
ПЛЕНКА ЗАКОНЧИЛАСЬ	Закончилась кассета. Перемотайте пленку или замените кассету.	–
НЕСОВМЕСТИМЫЙ ТИП КАССЕТЫ	Произведена попытка наложения звука на кассете, записанной в стандарте HDV.	–
НЕСОВМЕСТИМЫЙ ТИП КАССЕТЫ. ВОСПРОИЗВЕД НЕВОЗМОЖНО.	Произведена попытка воспроизведения кассеты, записанной в стандарте HDV.	–
ВХОДНОЙ СИГНАЛ НЕ ПОДДЕРЖИВАЕТСЯ	На разъем DV подается входной видеосигнал стандарта HD.	-
ПРОВЕРЬТЕ КАССЕТУ (РЕЖИМ СЪЕМКИ)	Произведена попытка наложения звука на кассете, записанной в режиме, отличном от SP.	94
ПРОВЕРЬТЕ КАССЕТУ (АУДИО РЕЖИМ)	Произведена попытка наложения звука на кассете, записанной с 16-битным или 12-битным 4-канальным звуком.	94
ПРОВЕРЬТЕ КАССЕТУ (ПУСТАЯ)	Произведена попытка наложения звука на кассете с пустым участком.	94
ГОЛОВКА ЗАГРЯЗНЕНА, ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЧИСТЯЩЕЙ КАССЕТОЙ	Загрязнены видеоголовки. Произведите чистку видеоголовок.	120
ЗАЩИЩЕНО ОТ КОПИРОВАНИЯ ПРОСМОТР ЗАПРЕЩЕН	Произведена попытка воспроизведения кассеты, защищенной авторским правом.	91
ЗАЩИЩЕНО ОТ КОПИРОВАНИЯ. ПЕРЕЗАПИСЬ ЗАПРЕЩЕНА	Произведена попытка копирования кассеты, защищенной авторским правом. Может также отображаться при подаче нестандартного сигнала во время записи с аналогового входа.	91



Сообщения, относящиеся к карте памяти







Сообщение	Пояснения	
ОТСУТСТВУЕТ КАРТА ПАМЯТИ	В видеокамеру не установлена карта памяти.	18
ФОТОГРАФИЙ НЕТ	На карте памяти нет изображений.	–
ОШИБКА КАРТЫ ПАМЯТИ	Ошибка карты памяти. Видеокамера не может записать или воспроизвести изображение. Ошибка может быть временной. Если сообщение исчезнет через 4 с и будет мигать красный символ «  », выключите питание видеокамеры, извлеките и снова установите карту памяти. Если цвет символа «  » изменится на зеленый, можно продолжать запись/воспроизведение.	–

Сообщение	Пояснения	
КАРТА ЗАПОЛНЕНА	На карте памяти нет свободного места. Установите другую карту или сотрите изображения.	–
ОШИБКА НАЗВАНИЯ	Номера папок и файлов достигли максимального значения.	–
ЭТО ФОТО НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ЗАПИСАНО	Некоторые аналоговые изображения невозможно записать на карту памяти. Это зависит от вида сигнала.	–
НЕИЗВЕСТНЫЙ ТИП ФОТОГРАФИИ	Изображение записано со сжатием, отличным от JPEG, или со сжатием, не поддерживаемым видеокамерой, либо файл изображений поврежден.	–
 ОШИБКА ЗАКАЗА ПЕЧАТИ	В заказе на печать задано более 998 фотографий.	102
 ОШИБКА ЗАКАЗА ПЕРЕДАЧИ	Произведена попытка задания более 998 заказов на передачу.	109
ПЕРЕДАЧА НЕВОЗМОЖНА!	Произведена попытка передачи в качестве рисунка рабочего стола файла видеofilmа.	107
ПРЕВЫШЕНИЕ МАКС. КОЛИЧЕСТВА ФОТОГРАФИЙ. ОТСОЕДИНИТЕ КАБЕЛЬ USB	Отсоедините USB-кабель и уменьшите количество фотографий на карте памяти, чтобы их число не превышало 1800. Если на экране компьютера открылось диалоговое окно, закройте его. Заново подсоедините USB-кабель.	–

Сообщения, относящиеся к прямой печати

На экран видеокамеры могут выводиться приведенные ниже сообщения. В случае принтеров с панелью управления или принтеров, допускающих подключение к телевизору, номер ошибки или сообщение об ошибке отображается на панели или на экране телевизора. Выясните в руководстве по эксплуатации принтера порядок устранения неполадок, соответствующих отображаемому номеру ошибки или сообщению.

Сообщение	Пояснения
ОШИБКА БУМАГИ	Неполадка при подаче бумаги. Бумага установлена неправильно, установлена бумага неправильного формата или данные чернила не могут использоваться с выбранной бумагой.
НЕТ БУМАГИ	Нет бумаги. Если принтер оснащен кассетой для фотобумаги, задайте местоположение бумаги с помощью переключателя Paper Feed (Подача бумаги).
ЗАМЯТИЕ БУМАГИ	Бумага замялась во время печати. Отмените печать, выбрав вариант [СТОП]. Извлеките бумагу, снова загрузите несколько листов и нажмите кнопку возобновления печати на принтере.
ОШИБКА КАРТРИДЖА	Порядок устранения этой неполадки см. в руководстве пользователя принтера.
НЕТ ЧЕРНИЛ	Картридж с чернилами не установлен или в нем закончились чернила. Порядок устранения этой неполадки см. в руководстве пользователя принтера.
НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ЧЕРНИЛ	Скоро потребуются заменить картридж с чернилами. Для возобновления печати выберите вариант [ПРОДОЛЖИТЬ].
ЕМКОСТЬ ОТХОДОВ ЗАПОЛН	Емкость для использованных чернил полностью заполнена. Для возобновления печати выберите вариант [ПРОДОЛЖИТЬ]. Для замены емкости для отходов чернил (поглотителя отходов чернил) обратитесь к дилеру или в сервисный центр Canon, указанный в списке адресов, прилагаемом к принтеру или приведенном в руководстве пользователя принтера.
ОШИБКА ФАЙЛА	Произведена попытка распечатать изображение, снятое другой видеокамерой, записанное с использованием другого способа сжатия или отредактированное на компьютере.
НЕ ПЕЧАТАЕТСЯ!	Произведена попытка распечатать изображение, снятое другой видеокамерой, записанное с использованием другого способа сжатия или отредактированное на компьютере.
НЕ УДАЛОСЬ НАПЕЧАТАТЬ X ФОТОГРАФИЙ	Произведена попытка использования параметров заказа на печать для печати X изображений, снятых другой видеокамерой, записанных с использованием другого способа сжатия или отредактированных на компьютере.
ВЫБОР  ЗАКАЗА ПЕЧАТИ	На карте памяти нет фотографий, помеченных для заказа печати  .

Сообщение	Пояснения
ОШИБКА ПРИНТЕРА	Отмените печать. Выключите и снова включите питание принтера. Проверьте состояние принтера. Если неполадка не устранена, обратитесь к дилеру или в сервисный центр Сапоп, указанный в списке адресов, прилагаемом к принтеру или приведенном в руководстве пользователя принтера.
ОШИБКА ПЕЧАТИ	Отмените печать, отсоедините USB-кабель и выключите принтер. Через некоторое время снова включите принтер и подсоедините USB-кабель. Проверьте состояние принтера. Если неполадка не устранена, обратитесь к дилеру или в сервисный центр Сапоп, указанный в списке адресов, прилагаемом к принтеру или приведенном в руководстве пользователя принтера. При печати с помощью кнопки   проверьте настройки печати.
ОШИБКА ОБОРУДОВАНИЯ	Порядок устранения этой неполадки см. в руководстве пользователя принтера. Если принтер оснащен аккумулятором, он может быть разряжен. В таком случае выключите принтер, замените аккумулятор и снова включите принтер. Если неполадка не устранена, обратитесь к дилеру или в сервисный центр Сапоп, указанный в списке адресов, прилагаемом к принтеру или приведенном в руководстве пользователя принтера.
ОШИБКА КОММУНИКАЦИИ	Ошибка при передаче данных в принтер. Отмените печать, отсоедините USB-кабель и выключите принтер. Через некоторое время снова включите принтер и подсоедините USB-кабель. При печати с помощью кнопки   проверьте настройки печати. Или произведена попытка печати с карты памяти, содержащей большое количество изображений. Уменьшите количество изображений.
ПРОВЕРЬТЕ НАСТР. ПЕЧАТИ	Данные настройки печати нельзя использовать для печати с помощью кнопки   .
ПРИНТЕР В РАБОТЕ	Принтер занят. Проверьте состояние принтера.
ОШИБКА ПОДАЧИ БУМАГИ	Неправильное положение рычага выбора бумаги. Установите рычаг выбора бумаги в требуемое положение.
ОТКРЫТА КРЫШКА	Плотно закройте крышку принтера.
НЕТ ПЕЧАТАЮЩЕЙ ГОЛОВКИ	Печатающая головка не установлена в принтер или неисправна. См. инструкцию по эксплуатации принтера.

Видеокамера

- Не держите видеокамеру за панель ЖК-дисплея.
- Не оставляйте видеокамеру в местах, подверженных сильному нагреву (например, в стоящем на солнце автомобиле), и в местах с высокой влажностью.
- Не используйте видеокамеру в местах с сильным магнитным или электрическим полем, например, над телевизорами, рядом с плазменными телевизорами или мобильными телефонами.
- Не направляйте объектив или видеодискатель на сильные источники света. Не оставляйте видеокамеру направленной на яркий объект.
- Не используйте видеокамеру в местах с большим количеством пыли и песка. При попадании внутрь кассеты или видеокамеры пыль или песок могут стать причиной поломки. Пыль или песок могут также повредить объектив. После завершения съемки закрывайте крышку объектива.
- Видеокамера не является водонепроницаемой. Вода, грязь или соль, попавшие внутрь кассеты или видеокамеры, могут стать причиной поломки.
- Помните, что осветительное оборудование сильно нагревается.
- Не разбирайте видеокамеру. При неполадках в работе видеокамеры обращайтесь к квалифицированному персоналу по обслуживанию.
- Обращайтесь с видеокамерой аккуратно. Оберегайте видеокамеру от ударов и вибрации, так как они могут стать причиной неполадок.
- Избегайте резких изменений температуры. При быстром изменении окружающей температуры на внутренних поверхностях видеокамеры может образоваться конденсат (☒ 113).

Аккумулятор



ОПАСНО!

При обращении с аккумулятором соблюдайте осторожность.

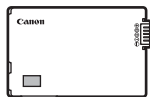
- Держите аккумулятор подальше от огня (он может взорваться).
 - Не допускайте нагрева аккумулятора до температуры выше 60°C. Не оставляйте аккумулятор рядом с нагревательными приборами или в жаркую погоду внутри автомобиля.
 - Запрещается разбирать аккумулятор или вносить изменения в его конструкцию.
 - Не допускайте падения аккумулятора или ударов по нему.
 - Не допускайте намокания аккумулятора.
- Поскольку заряженный аккумулятор постепенно самопроизвольно разряжается, заряжайте его в день использования или накануне, чтобы обеспечить полный заряд.
 - Когда аккумулятор не используется, устанавливайте крышку, закрывающую клеммы. Контакт с металлическими объектами может привести к короткому замыканию и повреждению аккумулятора.
 - Грязные клеммы могут ухудшить контакт между аккумулятором и видеокамерой. Протрите клеммы мягкой тканью.
 - Так как при длительном (около 1 года) хранении заряженного аккумулятора возможно сокращение его срока службы или емкости, рекомендуется полностью разрядить аккумулятор и хранить его в сухом месте при температуре не выше 30°C. Если аккумулятор не используется в течение длительного времени, заряжайте и полностью разряжайте его не менее одного раза в год. При наличии нескольких аккумуляторов выполняйте указанные операции одновременно со всеми аккумуляторами.

- Хотя аккумуляторы могут работать при температуре от 0 до 40°C, оптимальный диапазон температур составляет от 10 до 30°C. При низких температурах емкость аккумулятора уменьшается. Перед использованием согреть его в кармане.
- Если при нормальной температуре воздуха время работы от аккумулятора существенно сократилось, замените аккумулятор.

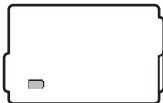
Крышка клемм аккумулятора

На крышке клемм аккумулятора предусмотрен []-образный вырез. Этот вырез удобно использовать для того, чтобы различать заряженные и разряженные аккумуляторы. Например, на заряженные аккумуляторы крышку клемм следует устанавливать таким образом, чтобы []-образный вырез располагался над белой меткой.

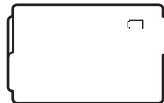
Тыльная сторона аккумулятора



Крышка клемм установлена
Заряжен



Разряжен

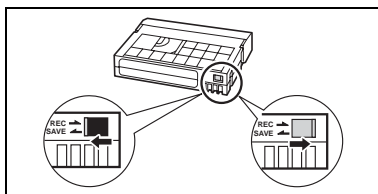


Кассета

- Перематывайте кассеты после использования. В случае ослабления и повреждения ленты возможны искажения изображения и звука.
- Храните кассеты в вертикальном положении в футлярах. При длительном хранении кассет время от времени перематывайте их.
- После использования не оставляйте кассету в видеокамере.
- Не используйте кассеты со склеенной внахлестку лентой или нестандартные кассеты, так как они могут повредить видеокамеру.
- Не используйте кассеты с замятой лентой, так как они могут вызвать загрязнение видеоголовок.
- Не вставляйте никаких предметов в небольшие отверстия на кассете и не закрывайте эти отверстия целлофановой лентой.
- Обращайтесь с кассетами бережно. Не допускайте падения кассет или ударов, которые могут повредить кассеты.
- У кассет с функцией памяти в процессе эксплуатации могут загрязняться металлизированные контакты. Чистите контакты ватным тампоном через каждые 10 загрузок/выгрузок. Функция памяти не поддерживается данной видеокамерой.

Защита кассет от случайного стирания

Для предотвращения случайного стирания записи сдвиньте язычок на кассете в положение SAVE или ERASE OFF.



Карта памяти

- Форматируйте новые карты памяти в видеокамере. Карты памяти, отформатированные другими устройствами (например в компьютере), могут работать неправильно.
- Рекомендуется хранить резервные копии изображений с карты памяти на жестком диске компьютера или в другом внешнем запоминающем устройстве. Данные изображения могут быть повреждены или утрачены из-за дефектов карты памяти или воздействия статического электричества. Гарантийные обязательства компания Canon Inc. не распространяются на случаи повреждения или утраты данных.
- Не используйте карты памяти в местах с сильным магнитным полем.
- Не оставляйте карты памяти в местах с высокой температурой или влажностью.
- Не разбирайте карты памяти.
- Не изгибайте и не роняйте карты памяти, а также оберегайте их от ударов и попадания воды.
- При быстром изменении окружающей температуры на внешних и внутренних поверхностях карты памяти может образоваться конденсат. Если на карте сконденсировалась влага, не используйте карту до полного испарения капель воды.
- Не дотрагивайтесь до контактов и не допускайте их загрязнения.
- Перед установкой карты памяти проверяйте ее ориентацию. При применении силы для установки карты памяти в неправильной ориентации можно повредить карту памяти или видеокамеру.
- Не снимайте с карты памяти этикетку и не закрепляйте на ней никаких дополнительных этикеток.

Литиевый элемент питания

ВНИМАНИЕ!

- При неправильном обращении элемент питания, используемый в этом устройстве, может оказаться причиной пожара или химического ожога. Запрещается перезаряжать, разбирать, нагревать до температуры свыше 100°C или сжигать элементы питания.

CR1616:

- Используйте элементы питания CR1616 производства Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Toshiba, Varta или Renata. Использование элементов питания другого типа может привести к возгоранию или взрыву.

CR2025:

- Используйте элементы питания CR2025 производства Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Sanyo или Duracell2025. Использование элементов питания другого типа может привести к возгоранию или взрыву.
- Использованный элемент питания необходимо вернуть поставщику для безопасной утилизации.

- Не берите элемент питания пинцетом или другим металлическим инструментом, так как это вызовет короткое замыкание.
- Для обеспечения надежного контакта протрите элемент питания чистой сухой тканью.
- Держите элементы питания в местах, недоступных для детей. Если ребенок проглотит элемент питания, немедленно обратитесь к врачу. В случае разрушения корпуса содержащаяся в нем жидкость может повредить желудок и кишечник.
- Во избежание возгорания или взрыва не разбирайте элемент питания, не нагревайте его и не погружайте в воду.

Чистка видеоголовок

При появлении сообщения «МАГНИТНАЯ ГОЛОВКА ГРЯЗНА, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЧИСТЯЩУЮ КАСSETУ» или при возникновении искажений воспроизводимого изображения необходимо произвести чистку видеоголовок.

Для обеспечения оптимального качества изображения рекомендуется часто чистить видеоголовки с помощью цифровой чистящей видеокассеты Canon DVM-CL или с помощью имеющихся в продаже чистящих видеокассет сухого типа.



- Не используйте чистящие кассеты влажного типа, так как они могут повредить видеокамеру.
- Кассеты, записанные загрязненными видеоголовками, могут воспроизводиться неправильно даже после чистки видеоголовок.

Хранение

- Если в течение продолжительного времени не планируется пользоваться видеокамерой, храните ее в чистом и сухом помещении при температуре не выше 30°C.
- После длительного хранения проверяйте правильность работы видеокамеры.

Чистка

Корпус видеокамеры и объектив

- Для чистки корпуса видеокамеры используйте мягкую сухую ткань. Запрещается использовать ткань с химической пропиткой или летучие растворители, например растворители для красок.
- Аккуратно протрите объектив чистой мягкой тканевой салфеткой, наподобие используемых для протирки очков. Запрещается протирать объектив бумагой.

ЖК-дисплей

- Для чистки экрана ЖК-дисплея используйте имеющиеся в продаже салфетки для протирки очков.
- При резком изменении температуры на поверхности экрана может образоваться конденсат. Удалите его мягкой сухой тканью.

Видеоискатель

- Для чистки экрана видеоискателя используйте грушу для чистки объективов или имеющиеся в продаже салфетки для протирки очков.

Использование видеокамеры за рубежом

Источники питания

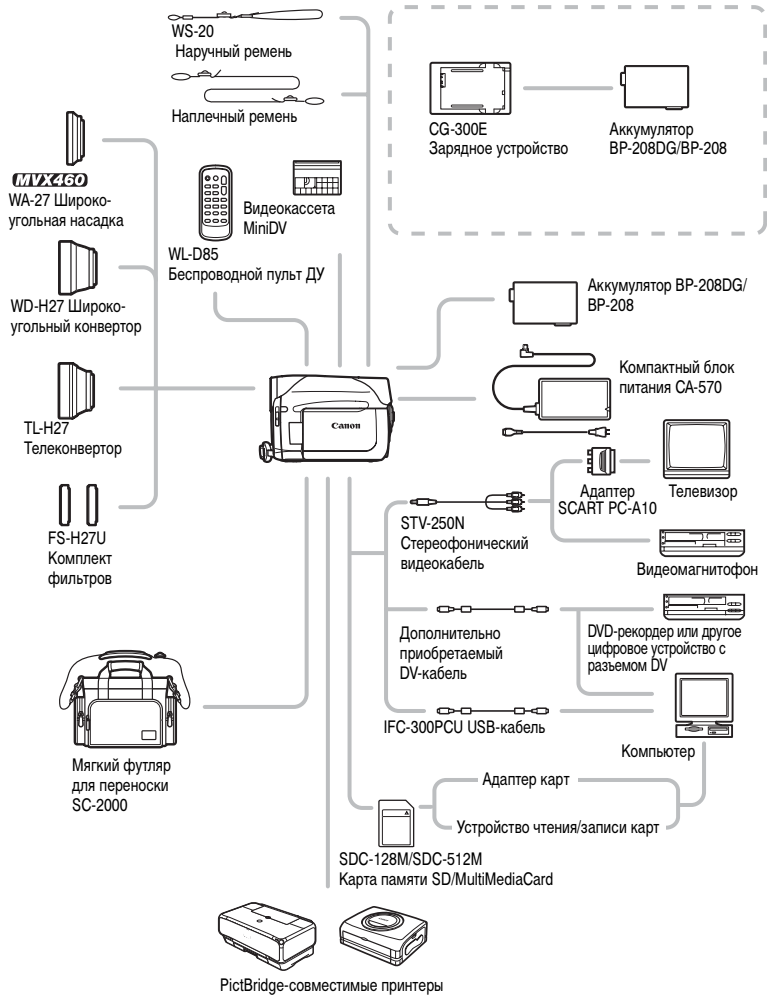
Компактный блок питания можно использовать для питания видеокамеры или для зарядки аккумуляторов в любой стране, в которой напряжение электросети составляет от 100 до 240 В~, 50/60 Гц. Информацию о переходниках вилки питания для использования за рубежом можно получить в сервисном центре Canon.

Просмотр на экране телевизора

Записи можно воспроизводить только на телевизорах с телевизионной системой PAL. Телевизионная система PAL используется в следующих странах/регионах:

Австралия, Австрия, Алжир, Бангладеш, Бельгия, Бруней, Великобритания, Германия, особая административная территория Гонконг, Дания, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Катар, Кения, Китай, Кувейт, Либерия, Малайзия, Мальта, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Португалия, Свазиленд, Северная Корея, Сербия и Черногория, Сингапур, Сьерра-Леоне, Таиланд, Танзания, Турция, Уганда, Финляндия, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Южная Африка.

Состав видеосистемы (Наличие в продаже зависит от региона)



Дополнительные принадлежности

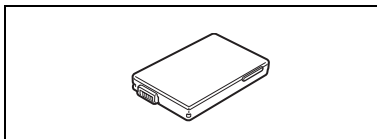
R

Рекомендуется использовать оригинальные дополнительные принадлежности компании Canon.

Данное изделие оптимизировано для работы с оригинальными дополнительными принадлежностями компании Canon. Компания Canon не несет ответственности за любые повреждения данного изделия и/или несчастные случаи, такие как возгорание и т.п., вызванные неполадками в работе дополнительных принадлежностей сторонних производителей (например, протечка и/или взрыв аккумулятора). Обратите внимание, что гарантия не распространяется на ремонт, связанный с неправильной работой дополнительных принадлежностей сторонних производителей, хотя такой ремонт возможен на платной основе.

Аккумуляторы

Аккумулятор BP-208DG отдельно не продается. Если требуются дополнительные аккумуляторы, используйте только аккумуляторы BP-208.

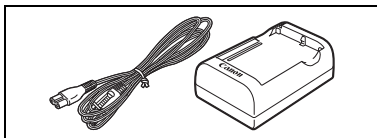


Зарядное устройство CG-300E

Зарядное устройство служит для зарядки аккумуляторов.

Время зарядки: 105 мин.

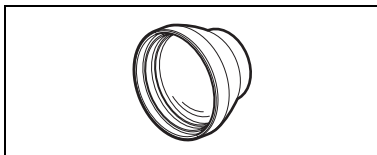
Время зарядки зависит от условий зарядки.



Телеконвертор TL-H27

Этот телеконвертор увеличивает фокусное расстояние объектива видеокамеры в 1,7 раза.

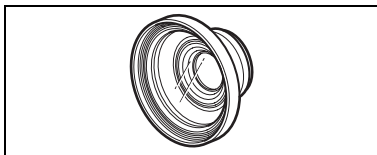
- При установке телеконвертора эффективность стабилизатора изображения снижается.
- Минимальное расстояние фокусировки с установленным конвертером TL-H27 составляет 3 м; 3 см в максимально широкоугольном положении.
- Если установлен телеконвертор, при съемке со вспомогательной лампой подсветки для фокусировки на изображении может быть видна тень.



Широкоугольный конвертор WD-H27

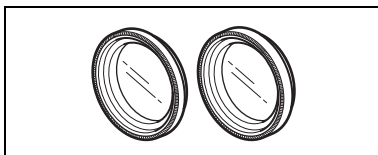
Этот объектив уменьшает фокусное расстояние с коэффициентом 0,7, обеспечивая широкую перспективу для съемок в помещении или для панорамных съемок.

- Если установлен широкоугольный конвертор, при съемке со вспомогательной лампой подсветки для фокусировки на изображении может быть видна тень.



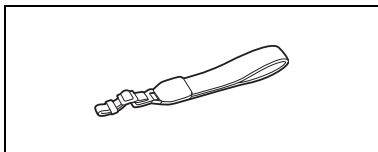
Комплект фильтров FS-H27U

Фильтр с нейтральной оптической плотностью и защитный фильтр MC помогают снимать в сложных условиях освещения.



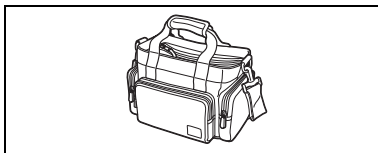
Наручный ремень WS-20

Служит для дополнительной защиты при активной съемке.



Мягкий футляр для переноски SC-2000

Удобная сумка для видеокамеры с мягкими отсеками и большим количеством места для аксессуаров.



Этой маркировкой помечаются оригинальные дополнительные принадлежности компании Canon. При использовании видеоаппаратуры Canon рекомендуется использовать дополнительные принадлежности производства компании Canon или изделия с этой маркировкой.



Технические характеристики

MX460/MX450/MX430

R

Система	
Система видеозаписи	2 вращающиеся головки, DV-система с наклонной механической разверткой (система SD для бытовых цифровых видеомагнитофонов), цифровая компонентная запись
Система звукозаписи	Цифровой звук ИКМ: 16 бит (48 кГц/2 канала); 12 бит (32 кГц/4 канала)
Телевизионная система	Стандарт CCIR (625 строк, 50 кадров), цветовой сигнал PAL
Датчик изображения	Матрица ПЗС 1/5 дюйма, прибл. 1330000 пикселей Эффективное количество пикселей: Кассета: формат 16:9 (со стабилизатором изображения): прибл. 750000 формат 16:9 (без стабилизатора изображения): прибл. 880000 формат 4:3: прибл. 690000 Карта (фотографии): прибл. 1000000
Формат кассеты	Видеокассеты с маркировкой ^{Mini} DV
Скорость движения ленты	SP: 18,83 мм/с, LP: 12,57 мм/с
Максимальное время записи (для 80-минутной кассеты)	SP: 80 мин, LP: 120 мин
Время перемотки вперед/назад	Прибл. 2 мин 20 с (для 60-минутной кассеты)
ЖК-дисплей	2,7 дюйма, цветной TFT, прибл. 123000 пикселей
Видоискатель	0,33 дюйма, цветной TFT, прибл. 113000 пикселей
Микрофон	Электретный электростатический стереомикрофон
Объектив	MX460/MX450 f=3,0–60 мм, F/1.8–3.6, 20-кратный зум Эквивалент для 35-мм пленки: Кассета: формат 16:9 (со стабилизатором изображения): 43,7–874 мм формат 16:9 (без стабилизатора изображения): 40,3–806 мм формат 4:3: 48,1–962 мм Карта (фотографии): прибл. 40,1–802 мм MX430 f=3,0–54 мм, F/1.8–3.3, 18-кратный зум Эквивалент для 35-мм пленки: Кассета: формат 16:9 (со стабилизатором изображения): 43,7–787 мм формат 16:9 (без стабилизатора изображения): 40,3–725 мм формат 4:3: 48,1–866 мм Карта (фотографии): прибл. 40,1–722 мм
Конструкция объектива	10 элементов в 8 группах
Диаметр фильтра	27 мм
Система автофокусировки	Автофокус TTL, возможна ручная фокусировка
Минимальное расстояние фокусировки	1 м; 1 см в максимально широкоугольном положении
Баланс белого	Автоматический баланс белого, стандартный баланс белого (ДНЕВНОЙ СВЕТ, ЛАМПЫ НАКАЛИВАНИЯ) или пользовательский баланс белого
Минимальная освещенность	2 лк (режим «Ночь», выдержка затвора 1/6)
Рекомендуемая освещенность	Более 100 лк
Стабилизация изображения	Электронная

Карта памяти

Носитель изображения	Карта памяти SD, MultiMediaCard*
Размер изображений на карте	Фото: 1152 x 864, 640 x 480 пикселей Видео: 320 x 240, 160 x 120 пикселей, 15 кадров/с
Характеристики файлов	Файловая система для камер «Design rule for Camera File system» (DCF), совместимая с форматом Exif 2.2** и с форматом DPOF
Способ сжатия изображений	Фото: JPEG (сжатие: максимальное качество, высокое качество, нормальное качество) Видео: Видеоданные: Motion JPEG, звук: WAVE (моно)

* Работа видеокамеры проверялась с картами памяти SD емкостью до 2 Гбайт. Невозможно гарантировать работу с любыми картами памяти.

** Данная видеокамера поддерживает стандарт Exif 2.2 (также называемый «Exif Print»). Exif Print является стандартом, предназначенным для улучшения связи между видеокамерами и принтерами. При подключении к принтеру, совместимому со стандартом Exif Print, используются и оптимизируются данные изображения, полученные видеокамерой в момент съемки, что обеспечивает чрезвычайно высокое качество печати.

Разъемы ввода/вывода

Разъем AV	Миниразъем $\varnothing 3,5$ мм Видео: 1 Вразмах/75 Ом несимметричный Аудио: выход: -10 дБВ (нагрузка 47 кОм)/3 кОм или менее вход: -10 дБВ/40 кОм или более (только MVX460/MVX430)
Разъем DV	Специальный 4-контактный разъем (совместимый с IEEE 1394)
Разъем USB	mini-B
Микрофонный разъем	Стереоминиразъем $\varnothing 3,5$ мм, -57 дБВ (с микрофоном 600 Ом)/ 5 кОм или более

Питание/другие параметры

Напряжение питания (номин.)	7,4 В=
Потребляемая мощность (автофокусировка включена)	2,5 Вт (с видеоискателем), 2,5 Вт (с ЖК-дисплеем при обычном уровне яркости)
Рабочий диапазон температур	0 – 40°C
Габариты (Ш x В x Г)	57 x 77 x 109 мм, исключая выступающие части
Вес (только корпус видеокамеры)	370 г

Компактный блок питания CA-570

Напряжение питания	100 – 240 В~, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	17 Вт
Номинальные выходные параметры	8,4 В=, 1,5 А
Рабочий диапазон температур	0 – 40°C
Габариты	52 x 29 x 90 мм
Вес	135 г

Аккумулятор BP-208DG

Тип аккумулятора	Перезаряжаемый литиево-ионный аккумулятор
Номинальное напряжение	7,4 В=
Рабочий диапазон температур	0 – 40°C
Емкость аккумулятора	850 мАч
Габариты	39 x 8 x 63 мм
Вес	40 г

Вес и габариты указаны приблизительно. Компания Canon не несет ответственности за опечатки и упущения. Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

12-битный звук	95	Запись по аналоговому линейному входу*	87
16:9 (Широкоэкранный режим)	35	Зарядка аккумулятора	14
FUNC., меню	54	Защита фотографий	83
LP, режим	65	Звуковой сигнал	67
SP, режим	65	Зуммирование	33
А			
Автоматическая длительная выдержка	64	Индексный экран	81
Автоматический брекетинг	79	Индикатор заряда аккумулятора	12
Автоспуск	51	Индикация на экране	12
Аккумулятор	14	Индикация на экране телевизора	66
Аналого-цифровой преобразователь (АЦП)*	92	К	
Аудиорежим	66	Карта памяти	18
Б			
Баланс белого	55	Карта памяти MultiMediaCard	18
Беспроводной пульт дистанционного управления	21	Карта памяти SD	18
Быстрый переход на карте	81	Качество/размер фотографий	75
Быстрый просмотр/поиск записи	29	Код данных	71
В			
Видеоголовки	120	Конденсация	113
Видеокассеты	17	Л	
Видеофильмы (карта памяти)	30	Литиевый элемент питания	21, 119
Видеофильмы (кассета)	27	М	
Видеоискатель - диоптрийная регулировка	19	Меню настройки	64
Воспроизведение - карта памяти	39	Микширование с карты	61
Воспроизведение - кассета	37	Монтажные переходы	58
Временной код	28	Н	
Г			
Громкоговоритель	40	Наложение звука	94
Громкость	40	Наплечный ремень	19
Д			
Дата и время	25	Непрерывная съемка	79
Датчик дистанционного управления	21	Номера файлов	68
Джойстик	3	Ночь (программа съемки)	43
З			
За рубежом, использование видеокамеры	121	П	
Заказ передачи	109	Передача фотографий в компьютер	106
Заказ печати	102	Печать фотографий	97
Закат (программа съемки)	43	Питание - аккумулятор	14
		Питание - бытовая электросеть	14
		Пляж (программа съемки)	43
		Подключение к компьютеру	104, 106
		Подключение к цифровому записывающему устройству	85
		Подсветка ЖК-дисплея	23
		Подсказка о функциях джойстика	3

Подсоединение к телевизору или видеомагнитофону	87
Поиск даты	74
Поиск конца записи	72
Портрет (программа съемки)	43
Приоритет фокусировки	64
Программа АЭ (программа съемки)	43
Программы съемки	43
Прожектор (программа съемки)	43
Просмотр снимка	65
Простая съемка	43
Прямая передача	107
Прямая печать	97

Р

Разъем DV (IEEE1394)	85
Разъем MIC (микрофон)	52
Разъем USB	97, 106
Рамка фокусировки	31
Режим записи	65
Режим перевода кадров	79
Режимы работы	4
Ручка	19

С

Светодиодная лампа	50
Серийный номер	8
Скоростная непрерывная съемка	79
Слайд-шоу	81
Снег (программа съемки)	43
Сообщения на экране	114
Спорт (программа съемки)	43
Стабилизатор изображения	64
Стирание фотографий	82
Съемка - карта памяти	30
Съемка - кассета	27

Т

Телефото	33
Техническое обслуживание	121

У

Увеличение воспроизводимого изображения	70
Установка нулевой отметки в памяти	73
Устранение неполадок	110, 117

Ф

Фейерверк (программа съемки)	43
Фиксация/настройка экспозиции	47
Фильтр нейтральной плотности	124
Фильтр шума ветра	69
Фокусировка	48
Форматирование (карты памяти)	84
Фотографии	30

Ц

Цифровая перезапись видео	89
Цифровой зум	33
Цифровые эффекты	58

Ч

Часовой пояс	25
--------------------	----

Ш

Широкоугольная насадка	20
Широкоугольный	33
Широкоэкранный телевизор (16:9)	35
Штатив	36

Э

Экономия энергии	67
Экран ЖК-дисплея	23
Элемент резервного питания	22
Эффекты	59
Эффекты изображения	57

Я

Язык	24
------------	----



CANON INC.

Canon North-East Oy

Huopalahdentie 24, P.O. Box 46,
FIN-00351, Helsinki, Finland
Tel. +358 10 544 00,
Fax +358 10 544 10
<http://www.canon.ru>

Представительство в Москве

Россия, 115054 Москва,
Космодамианская наб. 52,
стр. 3, этаж 5
тел.: +7(095) 258 5600,
телефакс: +7(095) 258 5601
адрес эл. почты: info@canon.ru

Представительство в Санкт-Петербурге

Россия, 191186 Санкт-Петербург,
Набережная реки Мойки, 36,
бизнес-центр «Северная столица»
тел.: +7(812) 326 6100,
телефакс: +7(812) 326 6109
адрес эл. почты: spb.info@canon.ru

Представительство в Киеве

Украина, 01030 Киев,
ул. Богдана Хмельницкого, 33/34
тел.: +380(44) 490 2595,
телефакс: +380(44) 490 2598
адрес эл. почты: post@canon.ua
<http://www.canon.com.ua>



Отпечатано на бумаге, на 100% изготовленной из вторсырья.